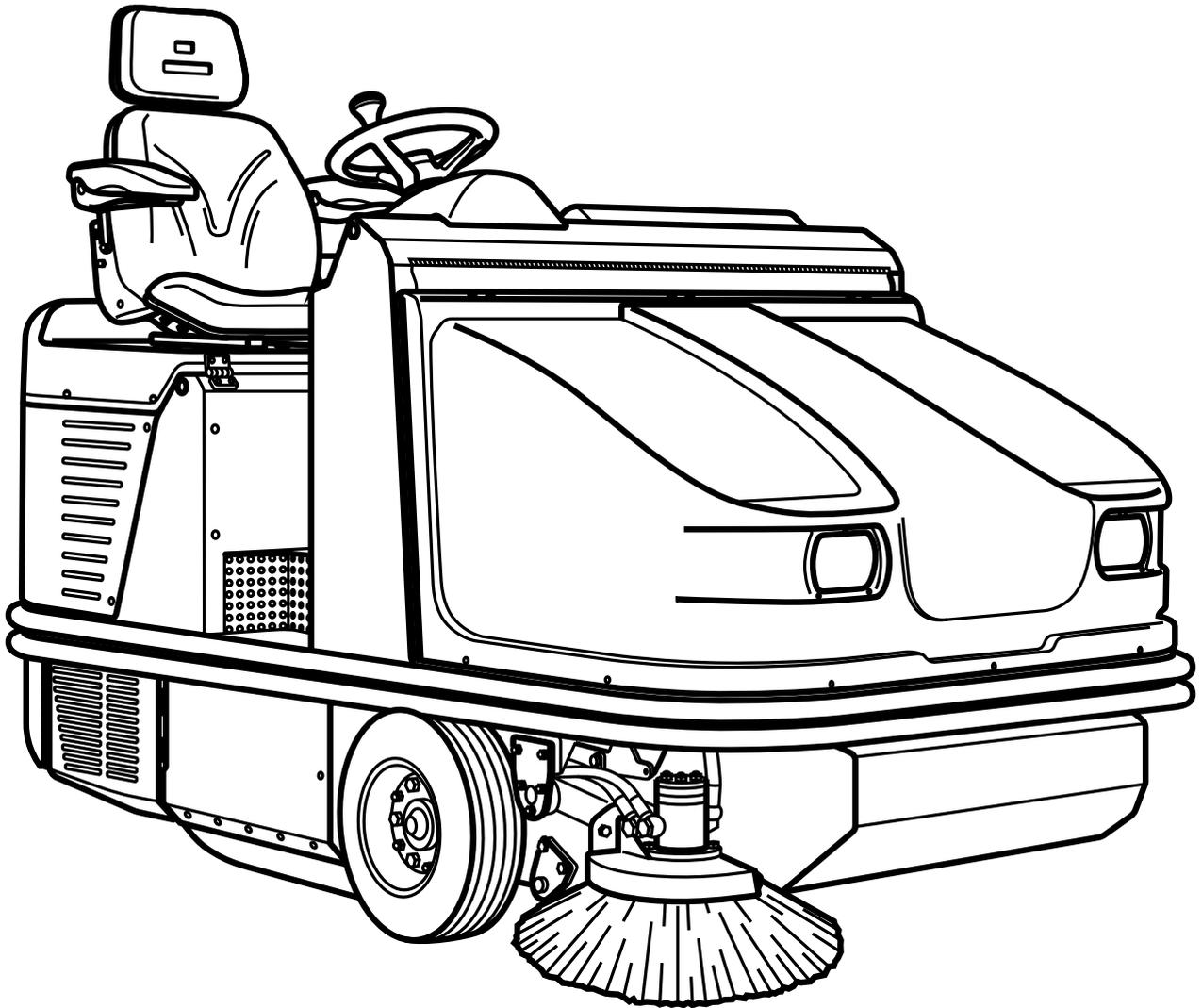




CS100- 1200-D-BF



PROFESSIONAL SWEEPING MACHINES

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

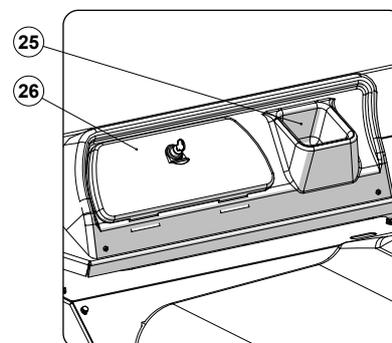
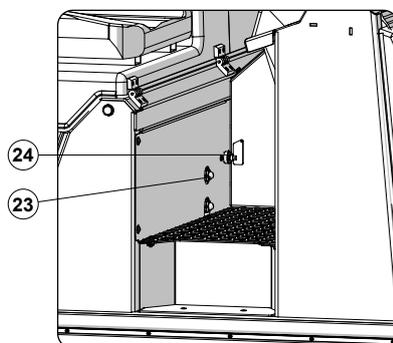
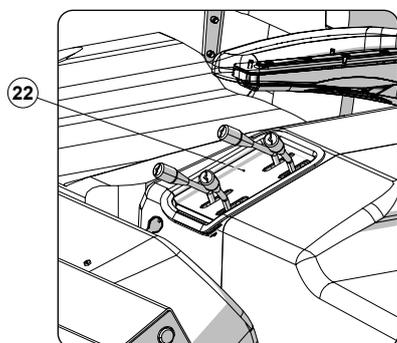
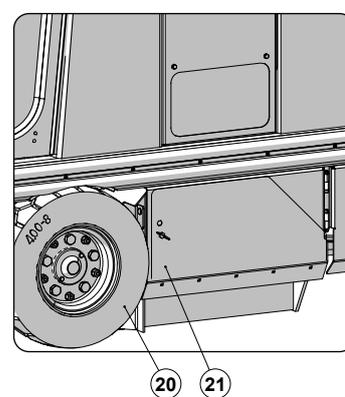
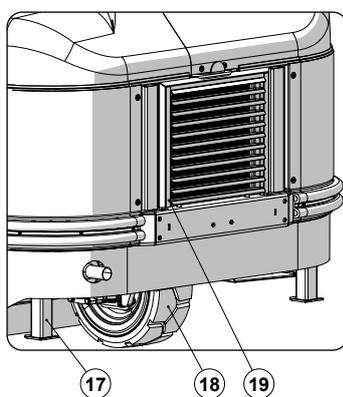
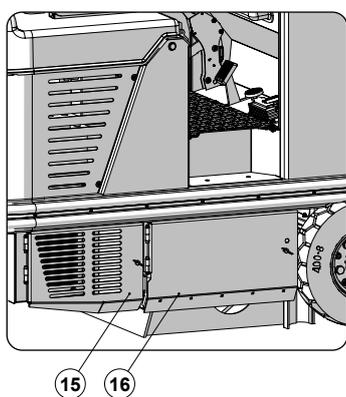
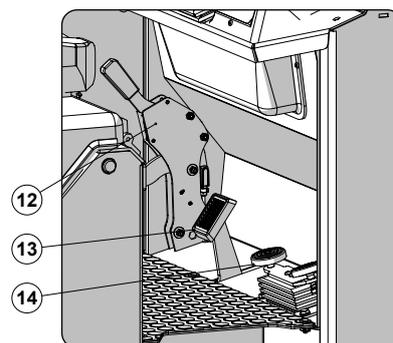
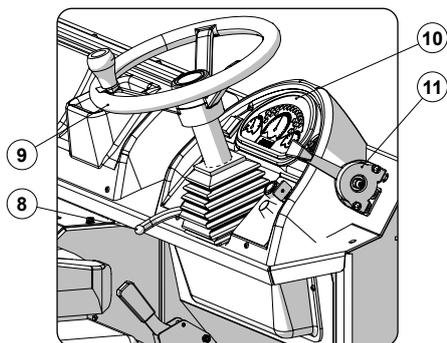
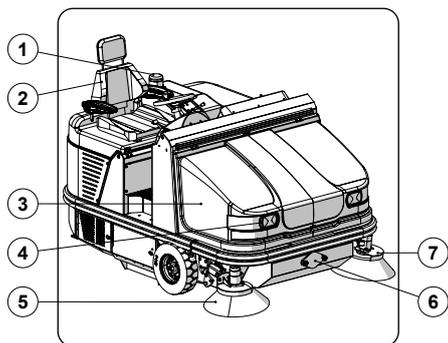


SOMMAIRE

SOMMAIRE	3
EMPLACEMENT DES PRINCIPAUX COMPOSANTS DE LA MACHINE	5
DESCRIPTION GÉNÉRALE	6
NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	6
SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MODE D'EMPLOI.....	6
DÉFINITION DES DEGRÉS D'AVERTISSEMENT	6
OBJET ET CONTENU DU MANUEL	7
DESTINATAIRES	7
CONSERVATION DU MANUEL.....	7
LIVRAISON DE LA MACHINE	7
AVANT-PROPOS.....	7
DONNÉES D'IDENTIFICATION.....	7
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	7
UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE.....	7
SÉCURITÉ.....	7
CONVENTIONS.....	7
PLAQUE SIGNALÉTIQUE	8
DONNÉES TECHNIQUES.....	8
ÉTIQUETTES GÉNÉRALES.....	8
ÉTIQUETTE DU PANNEAU DE COMMANDE.....	11
ÉTIQUETTES DU TABLEAU DE BORD (VERSIONS BATTERIE).....	12
ÉTIQUETTES DU TABLEAU DE BORD (VERSIONS AVEC MOTEUR ENDOTHERMIQUE).....	13
SYMBOLES DU TABLEAU DE CONTRÔLE (VERSIONS BATTERIE).....	14
SYMBOLES DU TABLEAU DE CONTRÔLE (VERSIONS AVEC MOTEUR ENDOTHERMIQUE).....	15
MANUTENTION DE LA MACHINE EMBALLÉE	17
PROCÉDURE DE DÉBALLAGE DE LA MACHINE.....	17
MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE.....	18
COMMENT TRANSPORTER LA MACHINE.....	18
MANUTENTION DE LA MACHINE SANS EMBALLAGE.....	19
PRÉPARATION DE LA MACHINE	20
TYPE DE BAC BATTERIE À UTILISER (VERSIONS BATTERIE).....	21
ENTRETIEN ET MISE AU REBUT DES BATTERIES (VERSIONS BATTERIE).....	21
PROCÉDURE D'INSERTION DES BATTERIES DANS LA MACHINE (VERSIONS BATTERIE).....	21
RACCORDEMENT DES BATTERIES (VERSIONS BATTERIE).....	22
RECHARGE DES BATTERIES (VERSIONS BATTERIE).....	22
TYPE DE BATTERIE À UTILISER (VERSIONS AVEC MOTEUR ENDOTHERMIQUE).....	22
ENTRETIEN ET ÉLIMINATION DE LA BATTERIE (VERSIONS AVEC MOTEUR ENDOTHERMIQUE).....	22
PROCÉDURE D'INTRODUCTION DE LA BATTERIE DANS LA MACHINE (VERSIONS AVEC MOTEUR ENDOTHERMIQUE).....	23
RACCORDEMENT DE LA BATTERIE (VERSIONS AVEC MOTEUR ENDOTHERMIQUE).....	23
ENTRETIEN ET ÉLIMINATION DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE.....	24
ENTRETIEN ET ÉLIMINATION DE LA BOUTEILLE DE GPL.....	24
TYPE DE CARBURANT À UTILISER.....	24
RAVITAILLEMENT EN CARBURANT.....	24
INSTALLATION DE LA BOUTEILLE DE GPL.....	25
MONTAGE DE LA BROSSE LATÉRALE.....	25
RÉGLAGE DU POSTE DE CONDUITE.....	26
PRÉPARATION AU TRAVAIL	27
EMPLOI DE L'APPAREIL	28
ALLUMAGE DE LA MACHINE.....	30
COMMENCER LE TRAVAIL.....	31
KIT D'ASPIRATION FRONTALE.....	32
COMPTEUR HORAIRE.....	33
INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES (VERSIONS À BATTERIE).....	33
SÉLECTION DU SENS DE MARCHE.....	33
FREIN DE SERVICE ET FREIN DE STATIONNEMENT.....	34
PHARES DE TRAVAIL.....	34

SIGNAL ACOUSTIQUE.....	34
PAGE-ÉCRAN ALARMES.....	34
BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHET TROP PLEIN.....	35
À LA FIN DU TRAVAIL	36
INTERVENTIONS D'ENTRETIEN ORDINAIRE	38
VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHET	42
NETTOYAGE DU RADIATEUR D'HUILE DU SYSTÈME HYDRAULIQUE.....	43
NETTOYAGE DE LA BROSSE CENTRALE	43
NETTOYAGE DE LA BROSSE LATÉRALE	44
NETTOYAGE DU PRÉFILTRE À CYCLONE D'AIR À L'ENTRÉE DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE	44
NETTOYAGE DES CARTOUCHES FILTRANTES DU FILTRE À AIR À L'ENTRÉE DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE	44
NETTOYAGE DU RADIATEUR DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE ..	45
NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION	45
NETTOYAGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHETS.....	45
CONTRÔLE DE L'HUILE DU SYSTÈME DE FREINAGE	46
CONTRÔLE DE L'HUILE DU SYSTÈME HYDRAULIQUE.....	46
CONTRÔLE DU NIVEAU DE L'ÉLECTROLYTE (VERSIONS BATTERIE)	46
CONTRÔLE DU NIVEAU DE LIQUIDE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE	47
ENTRETIEN MOTEUR ENDOTHERMIQUE	47
INTERVENTIONS D'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE	47
REMPACEMENT DE LA CARTOUCHE FILTRANTE DU SYSTÈME HYDRAULIQUE.....	48
REMPACEMENT DE LA BROSSE CENTRALE	49
REMPACEMENT DE LA BROSSE LATÉRALE	49
REMPACEMENT DES CARTOUCHES FILTRANTES DU FILTRE À AIR À L'ENTRÉE DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE	50
RAVITAILLEMENT EN HUILE DU SYSTÈME DE FREINAGE.....	50
RAVITAILLEMENT EN HUILE DU SYSTÈME HYDRAULIQUE	50
RAVITAILLEMENT EN LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE.....	50
INTERVENTIONS DE RÉGLAGE.....	51
RÉGLAGE BROSSE CENTRALE.....	51
RÉGLAGE DE LA BROSSE LATÉRALE.....	51
ÉLIMINATION	52
TYPE DE BROSSES UTILISÉES	52
RÉSOLUTION PANNES	53
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	56

EMPLACEMENT DES PRINCIPAUX COMPOSANTS DE LA MACHINE



Les principaux composants de la machine sont :

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Clignotant. 2. Siège opérateur. 3. Carrosserie avant. 4. Phare avant 5. Brosse latérale gauche. 6. Kit d'aspiration frontale. 7. Brosse latérale droite. 8. Levier de réglage du volant. 9. Volant. 10. Panneau de l'écran de contrôle. 11. Levier de réglage de l'accélérateur. 12. Groupe de frein de stationnement. | <ol style="list-style-type: none"> 13. Pédale de frein de service. 14. Groupe des pédales de commande de marche. 15. Carter d'inspection du filtre du système hydraulique. 16. Carter latéral droit. 17. Support antirenversement. 18. Roue de traction. 19. Carter arrière du radiateur. 20. Roues avant. 21. Carter latéral gauche. 22. Groupe de commandes du bac à déchets. 23. Hublot d'inspection du niveau d'huile du système hydraulique. 24. Interrupteur de sécurité. 25. Boîte à gants. 26. Boîte à documents. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Les descriptions contenues dans cette publication ne sont pas contractuelles. La société se réserve donc le droit d'apporter à tout moment d'éventuelles modifications aux organes, détails et fournitures d'accessoires qu'elle jugera opportunes pour des améliorations ou pour toute autre exigence de caractère constructif ou commercial. La reproduction même partielle des textes et des dessins contenus dans cette publication est interdite par la loi. **La société se réserve le droit d'apporter des modifications à caractère technique et/ou relatives aux équipements. Les images sont fournies à simple titre d'exemple et ne sont pas contraignantes pour le design et l'équipement.**

NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser la machine, veuillez lire attentivement les instructions du document ci-après, ainsi que les instructions du document fourni avec la machine « **RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ** » (code document 10083659).

SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MODE D'EMPLOI

	Symbole du livre ouvert avec le i : Il indique qu'il faut consulter le manuel d'utilisation.
	Symbole du livre ouvert : Il indique à l'opérateur de lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
	Symbole d'endroit à l'abri : Les procédures précédées du symbole suivant doivent être effectuées rigoureusement dans un endroit à l'abri et sec.
	Symbole d'information : Il fournit à l'opérateur une information supplémentaire pour améliorer l'utilisation de l'appareil.
	Symbole d'avertissement : Lire attentivement les sections précédées de ce symbole en respectant scrupuleusement ce qui y est indiqué, pour la sécurité de l'opérateur et de l'appareil.
	Symbole de danger substances corrosives : Il indique que l'opérateur doit toujours porter des gants de protection pour éviter de se blesser gravement les mains, à cause des substances corrosives.
	Symbole de danger fuite d'acide des batteries : Il indique à l'opérateur le danger de fuite d'acide ou d'exhalaisons d'acide des batteries pendant leur recharge.
	Symbole de danger chariots en mouvement : Il indique qu'il faut manutentionner le produit emballé avec des chariots de manutention appropriés conformes aux dispositions légales.
	Symbole d'obligation d'aérer le local : Il indique que l'opérateur doit aérer le local pendant la recharge des batteries.
	Symbole de port obligatoire des gants de protection : Il indique que l'opérateur doit toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains causées par des objets tranchants.
	Symbole de recyclage : Il indique que l'opérateur doit réaliser les opérations conformément aux normes environnementales en vigueur dans l'endroit où l'appareil est utilisé.
	Symbole d'élimination : Lire attentivement les sections précédées de ce symbole, pour l'élimination de l'appareil.

DÉFINITION DES DEGRÉS D'AVERTISSEMENT

-  **DANGER** : indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
-  **AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.
-  **ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures légères ou modérées.
-  **REMARQUE** : indique au lecteur de faire attention au sujet qui suit.

OBJET ET CONTENU DU MANUEL

Ce manuel a pour objet de fournir au client toutes les informations nécessaires pour utiliser la machine de la manière la plus appropriée, autonome et sûre possible. Il comprend des informations concernant l'aspect technique, la sécurité, le fonctionnement, l'arrêt de la machine, l'entretien, les pièces de rechange et la mise au rebut. Avant d'effectuer toute opération sur la machine, les opérateurs et les techniciens qualifiés, doivent lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. En cas de doutes sur l'interprétation correcte des instructions, consulter le service après-vente COMAC le plus proche, pour obtenir les éclaircissements nécessaires.

DESTINATAIRES

Le manuel en question s'adresse à l'opérateur et aux techniciens qualifiés pour l'entretien de la machine. Les opérateurs ne doivent pas effectuer d'opérations réservées aux techniciens qualifiés. Le fabricant n'est pas responsable pour des dommages dérivant du non-respect de cette interdiction.

CONSERVATION DU MANUEL

Le manuel d'utilisation et d'entretien doit être conservé à proximité de la machine, dans sa pochette, à l'abri de liquides et de toute autre substance pouvant compromettre sa lisibilité.

LIVRAISON DE LA MACHINE

Au moment de la livraison, contrôler immédiatement si on a reçu toute la marchandise telle qu'elle est indiquée sur les documents qui l'accompagnent : le manuel d'utilisation et d'entretien suivant ; le certificat d'essai de la machine ; le certificat de garantie de la machine et le CD contenant tous les documents concernant le moteur endothermique installé sur la machine.

Vérifier également que la machine n'a subi aucun dommage pendant le transport. Si c'est le cas, faire constater au transporteur l'importance du dommage subi et informer en même temps notre service de gestion de la clientèle. Il sera possible d'obtenir le matériel manquant et l'indemnisation des dommages uniquement en respectant cette procédure dans les meilleurs délais.

AVANT-PROPOS

Toute balayeuse peut fonctionner correctement et travailler avec profit uniquement si elle est utilisée correctement et maintenue en pleine efficacité en effectuant l'entretien décrit dans la documentation en annexe. Nous vous prions de bien vouloir lire ce manuel d'instructions pour l'utilisation et l'entretien de votre machine, et de le consulter en cas de n'importe quel type de problème. En cas de besoin, nous vous rappelons que notre service après-vente travaille en collaboration étroite avec nos concessionnaires et reste à votre disposition pour tout conseil et demande d'intervention directe.

DONNÉES D'IDENTIFICATION

Pour contacter le service après-vente technique ou pour demander des pièces de rechange, toujours signaler le modèle, la version et le numéro de série indiqués sur la plaque signalétique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Les **CS100** et **CS120** sont des balayeuses motorisées autoportées, alimentées par un moteur électrique ou par un moteur endothermique, destinée au nettoyage des surfaces à l'intérieur comme à l'extérieur, avec des sols carrelés, en ciment ou goudronnés.

Elles doivent être utilisées sur des surfaces sèches. En cas d'utilisation sur des surfaces mouillées, fermer l'aspiration au préalable.

La balayeuse motorisée est caractérisée par une brosse centrale pour le ramassage des déchets, une ou deux brosses latérales pour le nettoyage des côtés et des coins, un système d'aspiration équipé d'un filtre pour éviter de soulever la poussière et d'un bac de ramassage des déchets déplacé automatiquement par des pistons hydrauliques.

UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE

Ces balayeuses motorisées sont conçues et réalisées pour le nettoyage de surfaces à l'extérieur et à l'intérieur, avec des sols carrelés, en ciment et goudronnés, pour un usage professionnel uniquement dans des environnements industriels, commerciaux et publics, dans des conditions de sécurité vérifiées, par un opérateur qualifié.

 **ATTENTION** : La balayeuse motorisée n'est pas adaptée au nettoyage des tapis ou moquettes. La balayeuse motorisée n'est pas adaptée à une utilisation dans des lieux clos, il est préférable de l'utiliser dans les environnements ouverts et non couverts, elle n'est pas adaptée à l'utilisation sous la pluie ou sous des jets d'eau.

 **IL EST INTERDIT** : d'utiliser la balayeuse motorisée dans des environnement avec une atmosphère explosive pour ramasser des poussières dangereuses ou des liquides inflammables, et elle n'est pas adaptée comme moyen de transport pour les objets ou les personnes.

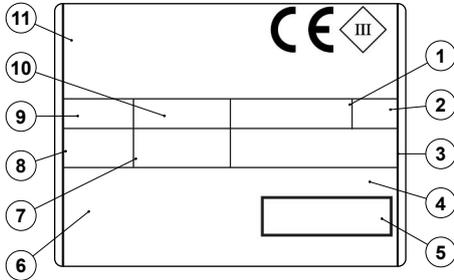
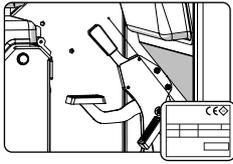
SÉCURITÉ

Pour éviter des accidents, la collaboration de l'opérateur est essentielle. Aucun programme de prévention d'accidents ne peut être efficace sans la collaboration totale de la personne directement responsable du fonctionnement de la machine. La plupart des accidents qui se produisent dans une entreprise, au travail ou pendant les déplacements, sont causés par le non-respect des règles de prudence les plus élémentaires. Un opérateur attentif et prudent est la meilleure garantie contre les accidents et il est indispensable pour compléter tout programme de prévention.

CONVENTIONS

Toutes les références devant et derrière, avant et arrière, droite et gauche indiquées dans ce manuel sont à interpréter par rapport à l'opérateur se trouvant en position de conduite les mains sur le volant.

PLAQUE SIGNALÉTIQUE



La plaque matricule est positionnée dans la partie postérieure de la colonne de direction, contre le groupe de frein de stationnement, elle indique les caractéristiques générales de la machine, en particulier le numéro de série de la machine. Le numéro de série est une information très importante qui doit toujours être fournie en même temps que toute demande d'assistance ou d'achat de pièces de rechange. Les indications suivantes peuvent être lues dans la plaque signalétique :

1. La valeur exprimée en kg du poids des batteries d'alimentation de la machine (versions à batterie).
2. L'indice de protection IP de la machine.
3. La valeur en kg du poids brut de la machine.
4. Le code d'identification de la machine.
5. Le numéro de série de la machine.
6. Le nom d'identification de la machine.
7. La valeur exprimée en kW de la puissance nominale absorbée par la machine.
8. La valeur exprimée en % de la pente maximale franchissable lors du travail.
9. L'année de fabrication de la machine.
10. La valeur exprimée en V de la tension nominale de la machine.
11. Le nom commercial et l'adresse du fabricant de la machine.

DONNÉES TECHNIQUES

DONNÉES TECHNIQUES	UM SI [KMS]	CS 100 B	CS 100 D	CS 120 B	CS 120 D	CS 120 BF
Puissance nominale en entrée <small>[IEC 60335-2-72 ; IEC 62885-9]</small>	KW	6,5	-	6,5	-	-
Puissance du moteur endothermique	KW	-	21	-	21	21
Pente maximale franchissable au travail GVW <small>[IEC 60335-2-72 ; IEC 62885-9]</small>	%	10	15	10	15	15
Poids brut GVW <small>[IEC 60335-2-72 ; IEC 62885-9]</small>	kg	1680	1 070	1710	1 100	1 300
Poids en transport <small>[IEC 60335-2-72 ; IEC 62885-9]</small>	kg	960	1 070	990	1 100	1 300
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'opérateur (Lp _A) <small>[ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72]</small>	dB (A)	71	84	71	84	84
Niveau de pression sonore (Lw _A) <small>[ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72]</small>	dB (A)	93	102	93	102	102
Incertitude kP _a	dB (A)	±1.5	±1.5	±1.5	±1.5	±1.5
Niveau de vibrations au bras de l'opérateur <small>[ISO 5349-1, EN 60335-2-72]</small>	m/s ²	<2.5	<2.5	<2.5	<2.5	<2.5
Niveau de vibrations au corps de l'opérateur <small>[ISO 5349-1, EN 60335-2-72]</small>	m/s ²	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Incertitude de mesure des vibrations		±1.5%	±1.5%	±1.5%	±1.5%	±1.5%

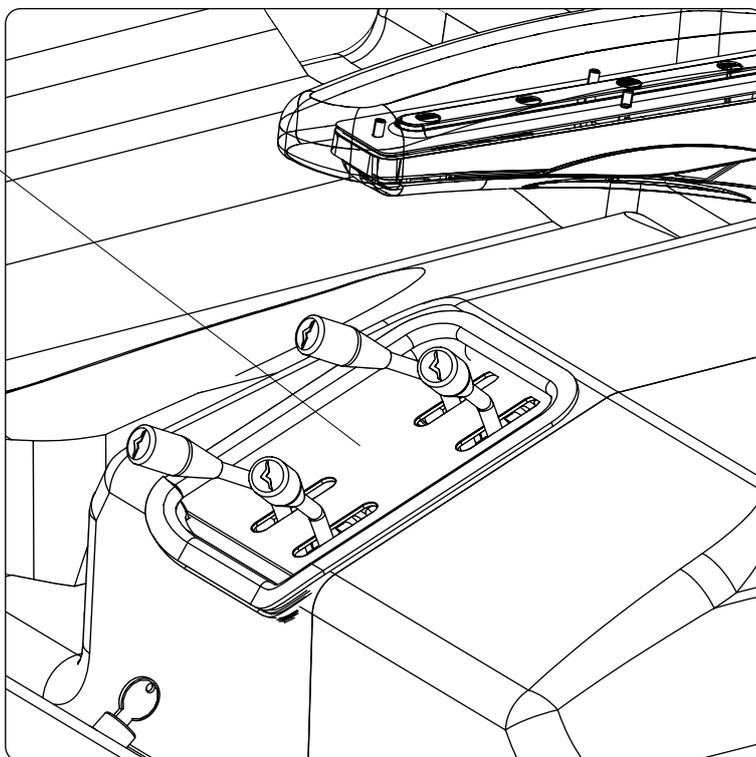
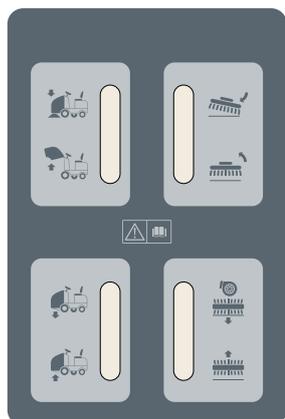
ÉTIQUETTES GÉNÉRALES

	Étiquette crochet de levage : elle est utilisée pour indiquer la position de vissage des anneaux de levage de la machine en toute sécurité.
	Étiquette d'avertissement lire le manuel d'utilisation et d'entretien : elle est utilisée pour indiquer de lire de manuel d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser la machine.
	Étiquette d'interdictions durant l'utilisation de la machine : elle est utilisée pour indiquer les interdictions à respecter pour une utilisation correcte de la machine.
	Étiquette d'interdiction d'approcher la main des parties en rotation : elle est utilisée pour indiquer l'interdiction de s'approcher de la tête de la brosse lorsque la brosse est en mouvement.

	<p>Étiquette de danger d'écrasement des mains : elle indique le risque de subir des dommages aux mains suite à leur écrasement entre deux surfaces.</p>
	<p>Étiquette de contrôle du niveau d'huile du système hydraulique : elle est utilisée à proximité des deux ampoules de niveau d'huile hydraulique, pour rappeler qu'il faut contrôler le niveau d'huile présente dans le réservoir. L'huile conseillée pour le système hydraulique est identifiée au bas de l'étiquette.</p>
	<p>Étiquette de niveau minimum d'huile du système hydraulique : elle est utilisée dans le panneau de fermeture du compartiment des batteries pour indiquer le niveau minimum de garde, s'il est inférieur il faut effectuer le ravitaillement de l'huile présente dans le système hydraulique de la machine.</p>
	<p>Étiquette de niveau maximum d'huile du système hydraulique : elle est utilisée dans le panneau de fermeture du compartiment des batteries pour indiquer le niveau maximum de garde, s'il est supérieur il faut effectuer la purge de l'huile présente dans le système hydraulique de la machine.</p>
	<p>Étiquette contrôle du niveau d'huile du système de freinage : elle est utilisée à proximité du réservoir d'huile du système de freinage pour rappeler qu'il faut contrôler le niveau d'huile présente dans le réservoir. L'huile conseillée pour le système de freinage est identifiée au bas de l'étiquette.</p>
	<p>Étiquette levier de frein de stationnement : elle est utilisée près du siège de l'opérateur pour indiquer le levier de commande du frein de stationnement.</p>
	<p>Étiquette de pédale de marche avant : elle est utilisée à proximité du siège de l'opérateur, pour indiquer la pédale concernant la marche avant.</p>
	<p>Étiquette de pédale de marche arrière : elle est utilisée à proximité du siège de l'opérateur, pour indiquer la pédale concernant la marche arrière.</p>
	<p>Étiquette de réglage de la pression de la brosse centrale : elle est utilisée dans la partie latérale gauche de la machine pour indiquer la poignée qui permet de régler la pression exercée par la brosse centrale sur le sol.</p>
	<p>Étiquette 14 V (versions à batterie) : elle est utilisée à l'intérieur de la machine pour indiquer quels sont les câbles alimentés par une tension de 14 V.</p>
	<p>Étiquette de séquence de recharge des batteries (versions à batterie) : elle est utilisée pour indiquer la séquence à effectuer pour recharger correctement les batteries.</p>
	<p>Étiquette d'avertissement durant la recharge des batteries (versions à batterie) : elle est utilisée pour indiquer de faire attention durant la phase de recharge des batteries.</p>
	<p>Étiquette de niveau de puissance sonore L_{WA} garanti (versions avec moteur endothermique) : elle est utilisée à proximité du siège de l'opérateur, pour identifier que le niveau de puissance sonore (L_{WA}) est de 103 dB.</p>
	<p>Symbole commande de réglage du régime du moteur endothermique (versions avec moteur endothermique) : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le levier de réglage du régime du moteur endothermique.</p>
	<p>Étiquette du coupe-batterie (versions avec moteur endothermique) : elle est utilisée sur le panneau de fermeture du bac batteries pour indiquer l'interrupteur coupe-batterie.</p>
	<p>Étiquette d'interdiction de s'approcher de flammes nues (versions avec moteur endothermique) : elle est utilisée à proximité du réservoir de carburant du moteur endothermique pour indiquer l'interdiction de s'approcher de tout type de flamme nue.</p>

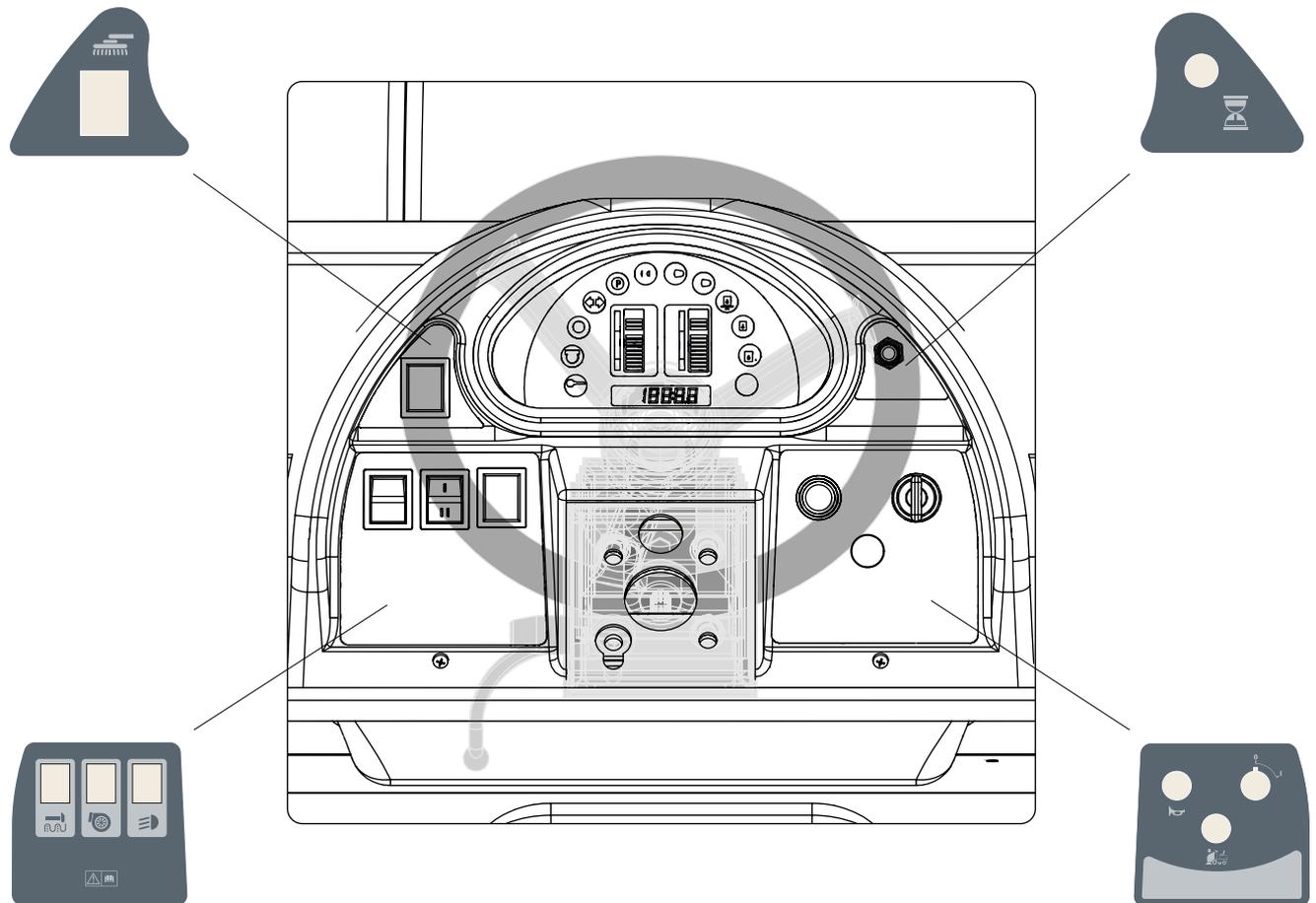
	Étiquette d'interdiction d'éteindre les incendies avec de l'eau (versions avec moteur endothermique) : elle est utilisée à proximité du réservoir de carburant du moteur endothermique pour indiquer l'interdiction d'éteindre les incendies avec de l'eau.
	Étiquette attention risque de brûlure (versions avec moteur endothermique) : elle est utilisée à proximité du moteur endothermique pour indiquer le risque de brûlures en cas de contact avec certaines surfaces.
	Étiquette attention danger courroie et ventilateur en mouvement (versions avec moteur endothermique) : elle est utilisée à proximité du radiateur du moteur endothermique pour indiquer que la courroie d'entraînement du ventilateur et le ventilateur du moteur endothermique sont en mouvement et qu'il existe un risque de blessures graves aux membres.
	Étiquette d'avertissement de ne pas inhaler les gaz d'échappement du moteur endothermique (versions avec moteur endothermique) : elle est utilisée à proximité du siège de l'opérateur pour indiquer l'avertissement de ne pas inhaler les gaz d'échappement produits par le moteur endothermique.
	Étiquette du bouchon de réservoir de carburant du moteur endothermique (versions avec moteur endothermique diesel) : elle est utilisée sur le bouchon du réservoir de carburant pour indiquer que le carburant d'alimentation du moteur est le diesel.
	Étiquette du bouchon de réservoir de carburant du moteur endothermique (versions avec moteur endothermique à GPL) : elle est utilisée sur le bouchon du réservoir de carburant pour indiquer que le carburant principal d'alimentation du moteur est l'essence.
	Symbole de commande du démarreur du moteur endothermique (versions avec moteur endothermique à GPL) : il est utilisé sur l'écran de commande pour indiquer le levier de commande du starter du moteur endothermique.
	Étiquette de commande du démarreur du moteur bicarburant (versions avec moteur endothermique à GPL) : elle est utilisée à proximité de la direction pour avertir qu'il faut utiliser le levier de commande du démarreur uniquement lorsque l'on souhaite démarrer le moteur endothermique en mode diesel.
	Étiquette du sélecteur de type de carburant du moteur endothermique (versions avec moteur endothermique à GPL) : elle est utilisée sur le panneau de commande pour indiquer l'interrupteur sélecteur du type d'alimentation en carburant du moteur endothermique.
	Étiquette de danger gaz comprimé explosif (versions avec moteur endothermique à GPL) : elle est utilisée à proximité du support de la bouteille de GPL pour indiquer qu'elle contient du gaz comprimé et hautement explosif.
	Étiquette d'obligation de fixation de la bouteille de GPL (versions avec moteur endothermique à GPL) : elle est utilisée à proximité du support de la bouteille de GPL pour indiquer l'obligation de fixer la bouteille avec les éléments de fixation appropriés.
	Étiquette de niveau de pression des pneus avant (versions avec pneus à chambre à air) : elle est utilisée à proximité des roues avant pour indiquer la pression de gonflage des pneus à chambre à air pour un rendement optimal du pneu en question.
	Étiquette de niveau de pression des pneus arrière (versions avec pneus à chambre à air) : elle est utilisée à proximité de la roue arrière pour indiquer la pression de gonflage du pneu à chambre à air pour un rendement optimal du pneu en question.

ÉTIQUETTE DU PANNEAU DE COMMANDE



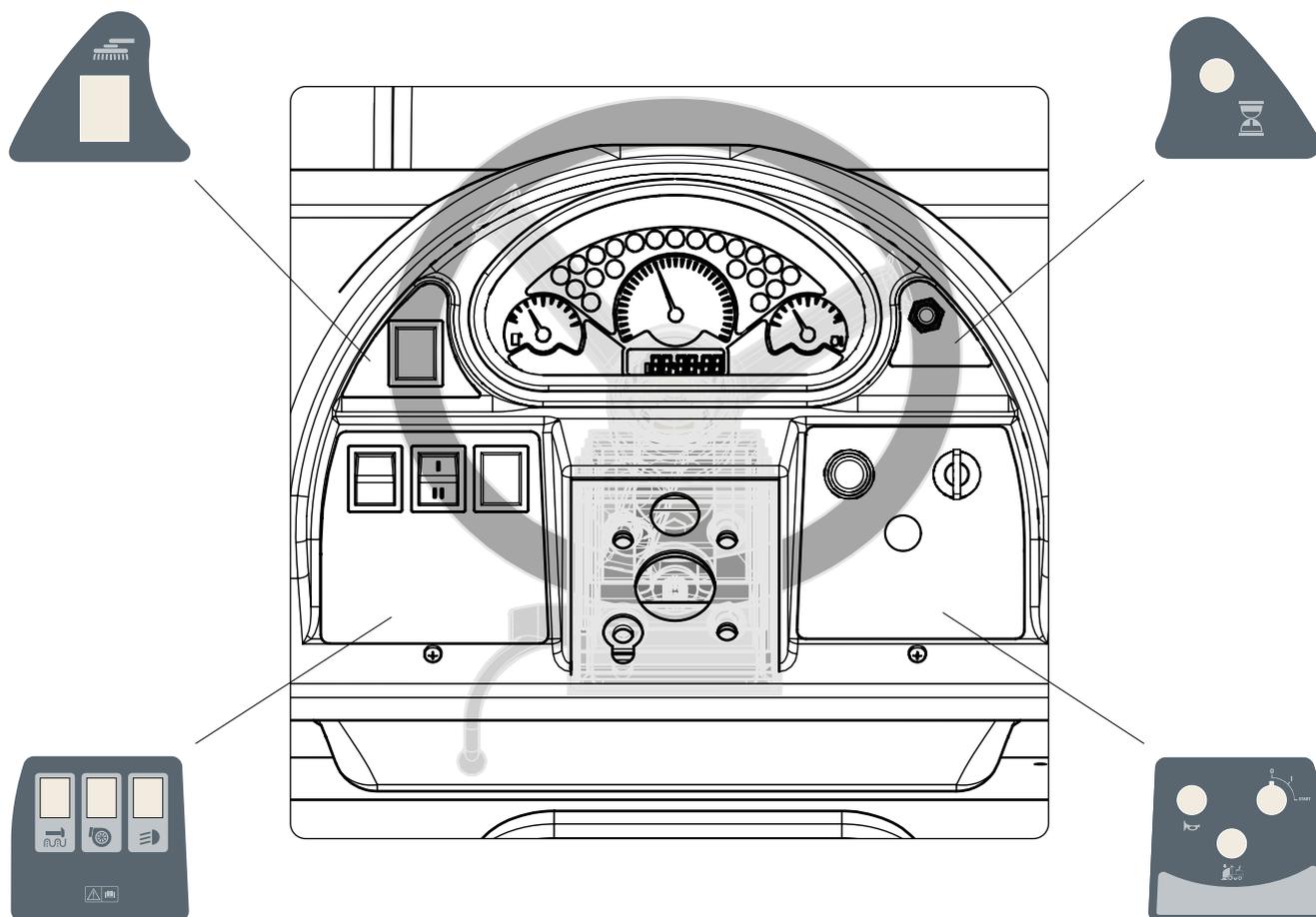
	<p>Symbole de manipulation du caisson de ramassage des déchets : il est utilisé sur le tableau de bord pour indiquer le bouton de sécurité qui commande la manipulation du caisson de ramassage des déchets.</p>
	<p>Étiquette du levier de commande du bac à déchets « position de déchargement » : elle est utilisée sur le panneau de commande pour indiquer où il faut placer le levier pour tourner le bac à déchets en position de déchargement.</p>
	<p>Étiquette du levier de commande de brosse latérale « position de travail » : elle est utilisée sur le panneau de commande pour indiquer où il faut placer le levier pour amener la brosse latérale en contact avec le sol (position de travail).</p>
	<p>Étiquette du levier de commande de brosse latérale « position de repos » : elle est utilisée sur le panneau de commande pour indiquer où il faut placer le levier pour soulever la brosse latérale du sol (position de repos).</p>
	<p>Étiquette du levier de commande de brosse centrale « position de travail » : elle est utilisée sur le panneau de commande pour indiquer où il faut placer le levier pour amener la brosse centrale en contact avec le sol (position de travail).</p>
	<p>Étiquette du levier de commande de brosse centrale « position de repos » : elle est utilisée sur le panneau de commande pour indiquer où il faut placer le levier pour soulever la brosse centrale du sol (position de repos).</p>
	<p>Étiquette du levier de commande d'ouverture du volet du bac à déchets : elle est utilisée sur le panneau de commande pour indiquer où il faut placer le levier pour ouvrir le volet du bac à déchets (position de travail).</p>
	<p>Étiquette du levier de commande de fermeture du volet du bac à déchets : elle est utilisée sur le panneau de commande pour indiquer où il faut placer le levier pour fermer le volet du bac à déchets (position de repos).</p>

ÉTIQUETTES DU TABLEAU DE BORD (VERSIONS BATTERIE)



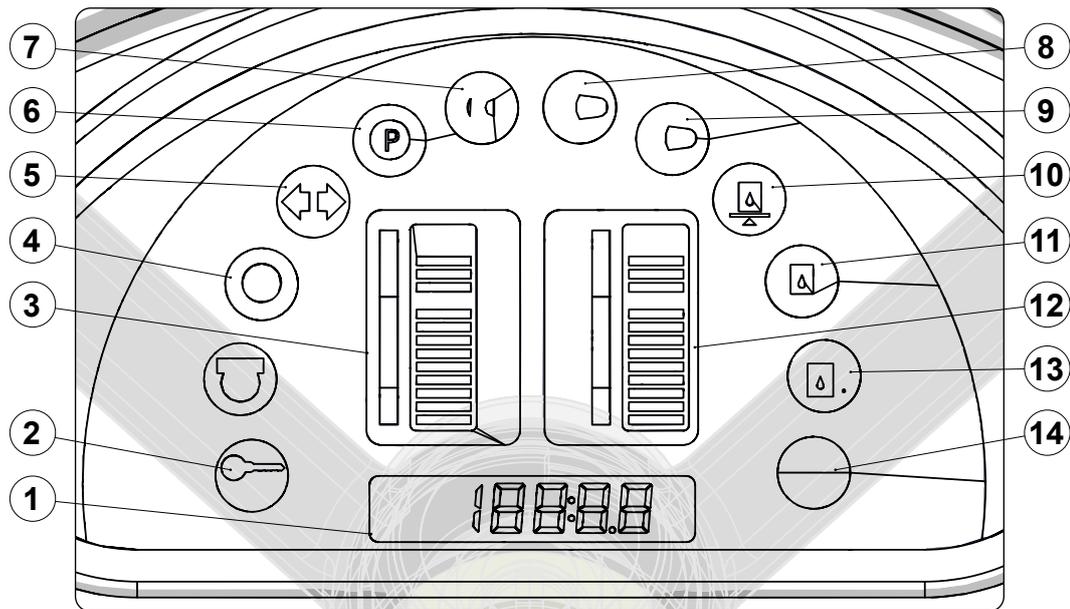
	Étiquette d'activation de la brosse latérale gauche (option valable pour les versions avec brosse latérale gauche) : elle est utilisée sur le panneau de commande pour indiquer l'interrupteur d'activation - désactivation de la brosse latérale gauche.
	Symbole des heures totales - partielles de travail : il est utilisé sur le tableau de bord pour indiquer le bouton qui permet d'afficher les heures partielles ou les heures totales de travail.
	Symbole de l'interrupteur général : il est utilisé sur le tableau de bord pour indiquer la mise en service (I) ou l'extinction (0) de l'interrupteur à clé de la machine.
	Étiquette d'abaissement du bac : elle est utilisée sur le tableau de bord pour indiquer le bouton de sécurité pour l'abaissement du bac de ramassage des déchets.
	Symbole d'avertisseur sonore : s'allume sur le tableau de bord pour indiquer la mise en service du bouton-poussoir de l'avertisseur sonore.
	Symbole des phares avant : il est utilisé sur le tableau de bord pour indiquer le bouton qui commande l'activation ou l'extinction des phares avant de la machine.
	Étiquette de turbine d'aspiration : elle est utilisée sur le panneau de commande pour indiquer l'interrupteur de commande de la turbine d'aspiration de la machine.
	Symbole du secoueur-vibreux : il est utilisé sur le tableau de bord pour indiquer le bouton qui commande l'actionnement du secoueur-vibreux présent sur le groupe filtre.

ÉTIQUETTES DU TABLEAU DE BORD (VERSIONS AVEC MOTEUR ENDOTHERMIQUE)



	<p>Étiquette d'activation de la brosse latérale gauche (option valable pour les versions avec brosse latérale gauche) : elle est utilisée sur le panneau de commande pour indiquer l'interrupteur d'activation - désactivation de la brosse latérale gauche.</p>
	<p>Symbole des heures totales - partielles de travail : il est utilisé sur le tableau de bord pour indiquer le bouton qui permet d'afficher les heures partielles ou les heures totales de travail.</p>
	<p>Symbole de l'interrupteur général : il est utilisé sur le tableau de bord pour indiquer la mise en service (I) ou l'extinction (0) ou l'impulsion d'allumage (START) de l'interrupteur à clé de la machine.</p>
	<p>Étiquette de présence de l'opérateur : elle est utilisée sur le panneau de commande pour indiquer le bouton de présence de l'opérateur.</p>
	<p>Symbole d'avertisseur sonore : s'allume sur le tableau de bord pour indiquer la mise en service du bouton-poussoir de l'avertisseur sonore.</p>
	<p>Symbole des phares avant : il est utilisé sur le tableau de bord pour indiquer le bouton qui commande l'activation ou l'extinction des phares avant de la machine.</p>
	<p>Étiquette de turbine d'aspiration : elle est utilisée sur le panneau de commande pour indiquer l'interrupteur de commande de la turbine d'aspiration de la machine.</p>
	<p>Symbole du secoueur-vibreux : il est utilisé sur le tableau de bord pour indiquer le bouton qui commande l'actionnement du secoueur-vibreux présent sur le groupe filtre.</p>

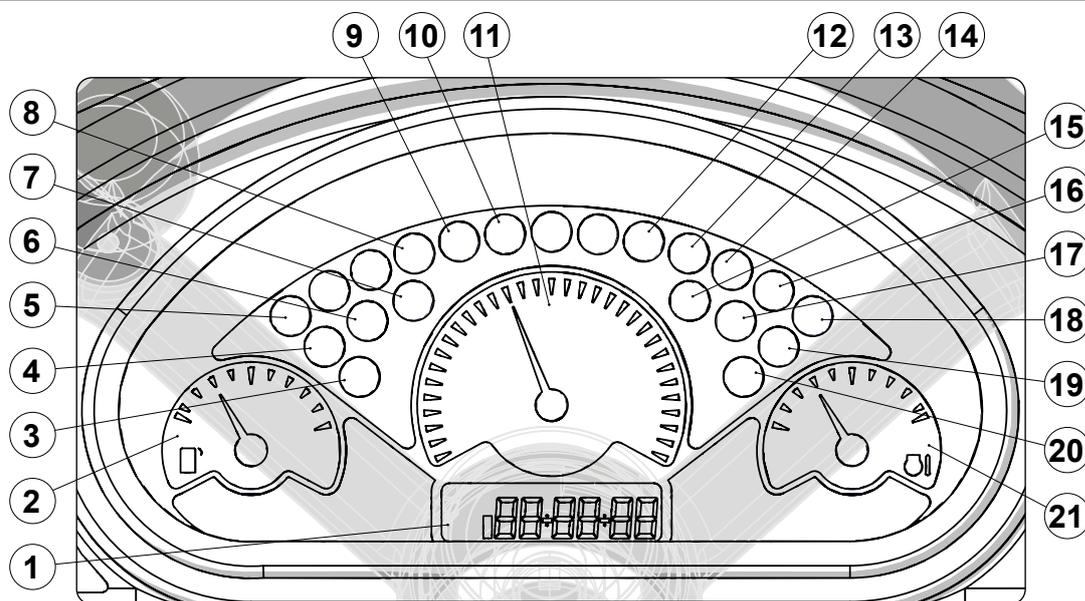
SYMBOLES DU TABLEAU DE CONTRÔLE (VERSIONS BATTERIE)



1		Écran numérique des heures totales - partielles de travail : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer l'écran numérique qui permet d'afficher les heures partielles ou les heures totales de travail.
2		Symbole de l'interrupteur général en marche : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin vert, qui signale l'activation de l'interrupteur général à clé.
3		Écran graphique du niveau de charge des batteries : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer l'écran graphique qui permet d'afficher le niveau de charge des batteries
4		Symbole d'anomalie de pression du système de freinage il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin rouge, qui signale l'absence d'huile dans le système de freinage pendant le travail.
5		Symbole des clignotants actifs (versions routière) : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin vert, qui signale que les clignotants sont en fonction.
6		Symbole du frein de stationnement : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin rouge, qui signale l'enclenchement du frein de stationnement.
7		Symbole des feux de position actifs (versions routière) : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin vert, qui signale que les feux de position sont en actifs.
8		Symbole des feux de route position actifs (versions routière) : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin bleu, qui signale que les feux de route sont en fonction.
9		Symbole d'activation des phares : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin vert, qui signale que les phares avant (feux de croisement) sont en fonction.
10		Symbole de niveau d'huile critique dans le circuit oléodynamique : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le voyant rouge, qui signale que le niveau de l'huile a atteint un point critique dans le circuit oléodynamique pour permettre un bon fonctionnement de la machine.

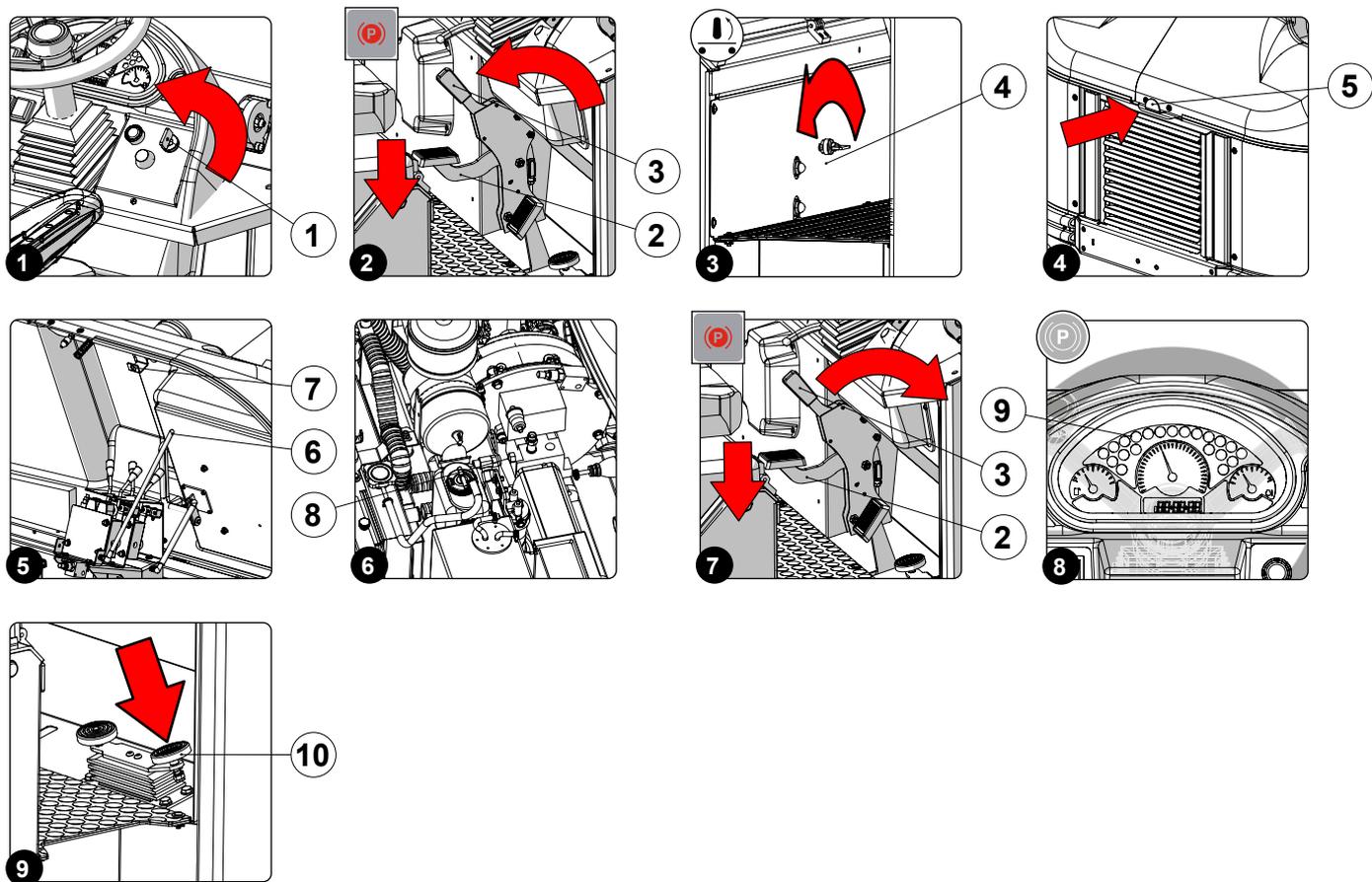
11		Symbole d'encrassement du filtre du circuit oléodynamique : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le voyant rouge, qui signale que le filtre à huile présent dans le circuit oléodynamique est encrassé et empêche le bon fonctionnement de la machine.
12		Écran graphique d'absorption de courant : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer l'écran graphique qui permet d'afficher le niveau d'absorption de courant par la machine.
13		Symbole de température critique de l'huile présente dans le circuit oléodynamique : il est utilisé sur la panneau de commande pour indiquer le voyant rouge, qui signale que la température de l'huile présente dans le circuit oléodynamique a atteint une valeur susceptible d'empêcher le bon fonctionnement de la machine.
14		Symbole du volet du bac de ramassage ouvert : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le voyant vert, qui signale que le volet du bac de ramassage est ouvert.

SYMBOLES DU TABLEAU DE CONTRÔLE (VERSIONS AVEC MOTEUR ENDOTHERMIQUE)



1		Écran numérique des heures totales - partielles de travail : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer l'écran numérique qui permet d'afficher les heures partielles ou les heures totales de travail.
2		Écran analogique du niveau de carburant : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer l'écran analogique qui permet d'afficher le niveau de carburant présent dans le réservoir de la machine.
3		Symbole des clignotants actifs (versions routière) : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin vert, qui signale que les clignotants sont en fonction.
4		Symbole des feux de route position actifs (versions routière) : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin bleu, qui signale que les feux de route sont en fonction.
5		Symbole du niveau de carburant insuffisant : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin jaune, qui signale que le niveau du carburant présent dans le réservoir de carburant est faible.
6		Symbole d'activation des phares : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin vert, qui signale que les phares avant (feux de croisement) sont en fonction.

7		Symbole des feux de position actifs (versions routière) : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin vert, qui signale que les feux de position sont en actifs.
8		Symbole du frein de stationnement : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin rouge, qui signale l'enclenchement du frein de stationnement.
9		Symbole de dysfonctionnement de l'alternateur : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin rouge, qui signale un dysfonctionnement de l'alternateur présent dans la machine.
10		Symbole d'anomalie de pression du système de freinage il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin rouge, qui signale l'absence d'huile dans le système de freinage pendant le travail.
11		Écran analogique du nombre de tours du moteur endothermique : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer l'écran analogique qui permet d'afficher le nombre de tours du moteur endothermique présent dans la machine.
12		Symbole du volet de bac à déchets fermé : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le voyant rouge, qui signale que le volet présent dans le bac de ramassage est en position de repos.
13		Symbole du volet du bac de ramassage ouvert : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le voyant vert, qui signale que le volet du bac de ramassage est ouvert.
14		Symbole de température critique de l'huile présente dans le circuit oléodynamique : il est utilisé sur la panneau de commande pour indiquer le voyant rouge, qui signale que la température de l'huile présente dans le circuit oléodynamique a atteint une valeur susceptible d'empêcher le bon fonctionnement de la machine.
15		Symbole de niveau d'huile critique dans le circuit oléodynamique : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le voyant rouge, qui signale que le niveau de l'huile a atteint un point critique dans le circuit oléodynamique pour permettre un bon fonctionnement de la machine.
16		Symbole de température excessive du liquide de refroidissement du système de refroidissement : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin rouge, qui signale que la température du liquide de refroidissement présent dans le système de refroidissement du moteur endothermique est élevée.
17		Symbole d'encrassement du filtre du circuit oléodynamique : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le voyant rouge, qui signale que le filtre à huile présent dans le circuit oléodynamique est encrassé et empêche le bon fonctionnement de la machine.
18		Symbole des bougies : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le témoin jaune, qui signale que les bougies sont en phase de préchauffage pour un allumage optimal du moteur endothermique.
19		Symbole du filtre à air encrassé à l'entrée du moteur endothermique : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le voyant rouge, qui signale que le filtre à air à l'entrée du moteur endothermique est encrassé.
20		Symbole de pression d'huile du moteur endothermique basse : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer le voyant rouge, qui signale que la pression de l'huile présente dans le système hydraulique du moteur endothermique est basse.
21		Écran analogique du niveau de température de liquide de refroidissement du système de refroidissement : il est utilisé sur le panneau de commande pour indiquer l'écran analogique qui permet d'afficher le niveau de la température du liquide de refroidissement présent dans le système de refroidissement du moteur endothermique.



MANUTENTION DE LA MACHINE EMBALLÉE

Les dimensions et la masse totale de l'emballage sont :

MODÈLE	DIMENSIONS (mm)	POIDS (Kg)
CS 100 B	2330x1640x1790	1030
CS 100 D	2330x1640x1790	1 140
CS 120 B	2330x1640x1790	1 060
CS 120 D	2330x1640x1790	1170
CS 120 BF	2330x1640x1790	1170

i **REMARQUE** : il est conseillé de garder tous les éléments d'emballage pour un éventuel transport de la machine.

⚠ **DANGER** : Manutentionner le produit emballé avec des chariots de manutention conformes aux dispositions légales, aux dimensions et au poids de l'emballage.

PROCÉDURE DE DÉBALLAGE DE LA MACHINE

La machine est contenue dans un emballage spécifique, pour retirer la machine de l'emballage, procéder comme suit :

1. positionner la partie basse de l'emballage extérieur au contact du sol.

i **REMARQUE** : utiliser comme référence les pictographies imprimées sur le carton.

2. Retirer l'emballage extérieur.

⚠ **AVERTISSEMENT** : la machine est contenue dans un emballage spécifique, les éléments d'emballage (sachets en plastique, agrafes, etc.) sont des sources potentielles de danger et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, des personnes handicapées, etc.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Il est conseillé de porter des EPI (équipements de protection individuelle) adaptés aux travaux à effectuer.

3. Positionner un plan incliné à l'arrière de la machine.

⚠ ATTENTION : le plan incliné doit avoir une inclinaison permettant d'éviter d'endommager la machine pendant sa descente.

4. La machine est fixée à la palette avec des cales qui bloquent les roues. Il faut donc retirer ces cales.
5. S'installer au poste de conduite, vérifier que l'interrupteur générale est sur la position « 0 », sinon tourner la clé (1) d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (**Fig. 1**). Enlever la clé du tableau de bord.
6. Vérifier que le frein de stationnement est enclenché, sinon appuyer sur la pédale (2) et tourner le levier (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (**Fig. 2**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.
7. Pour les versions avec moteur à explosion, tourner d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (4) du coupe-batterie (**Fig. 3**).
8. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (5) (**Fig. 4**).
9. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (6) dans le trou (7) présent sur le capot arrière (**Fig. 5**).

⚠ AVERTISSEMENT : les opérations reportées ci-après doivent être exécutées par un personnel qualifié.

10. Pour les versions à batterie, débrancher le connecteur des batteries du connecteur de l'installation générale de la machine.
11. Dévisser l'écrou (8) présent sur la vanne de by-pass (**Fig. 6**) d'un tour complet pour mettre le système hydraulique en veille.

🔧 REMARQUE : L'équipement à utiliser n'est pas fourni avec la machine.

12. Tourner en position de travail le capot arrière et ne pas oublier de retirer du trou (6) le pivot d'arrêt de rotation (7) avant de fermer le capot arrière (**Fig. 5**).
13. S'installer au poste de conduite.
14. Relâcher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale (2) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le levier (3) (**Fig. 7**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.
15. Faire descendre la machine de la rampe.

⚠ ATTENTION : au cours de cette opération, vérifier l'absence d'objets ou de personnes en proximité de la machine.

MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE

Les phases de mise en sécurité de la machine permettent d'effectuer des opérations en toute sécurité :

1. Vérifier que le bac de ramassage des déchets est vide, sinon le vider. Lire le paragraphe «VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHET» à la page 42.
2. Enclencher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale (2) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (3) (**Fig. 7**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

i REMARQUE : Dès que le frein de stationnement est enclenché, l'écran de commande allume le témoin rouge (8) correspondant (**Fig. 8**).

3. Placer l'interrupteur général sur la position « 0 » et tourner la clé (1) d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (**Fig. 1**). Enlever la clé du tableau de bord.
4. Pour les versions avec moteur à explosion, tourner d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (4) du coupe-batterie (**Fig. 3**).
5. Pour les versions à batterie, descendre de la machine. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (5) (**Fig. 4**).
6. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (6) dans le trou (7) présent sur le capot arrière (**Fig. 5**).

⚠ AVERTISSEMENT : les opérations reportées ci-après doivent être exécutées par un personnel qualifié.

7. Débrancher le connecteur des batteries du connecteur de l'installation générale de la machine.
8. Tourner en position de travail le capot arrière et ne pas oublier de retirer du trou (6) le pivot d'arrêt de rotation (7) avant de fermer le capot arrière (**Fig. 5**).

COMMENT TRANSPORTER LA MACHINE

Les phases pour transporter la machine en sécurité sont identifiées comme suit :

⚠ DANGER : avant toute activité, se conformer scrupuleusement aux normes en vigueur sur la sécurité du transport de substances dangereuses.

1. Vérifier que le bac de ramassage des déchets est vide, sinon le vider. Lire le paragraphe «VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHET» à la page 42.
2. S'installer au poste de conduite et allumer la machine. Lire le paragraphe «ALLUMAGE DE LA MACHINE» à la page 30.
3. Relâcher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale (2) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le levier (3) (**Fig. 7**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

i REMARQUE : Dès que le frein de stationnement a été retiré, l'écran de commande éteint le témoin rouge (9) correspondant (**Fig. 8**).

4. Quand on appuie sur la pédale de marche (10) (**Fig. 9**) la machine commence à se déplacer.

 **REMARQUE** : Appuyer sur la pédale de droite pour faire avancer la machine, appuyer sur la pédale de gauche pour faire reculer la machine.

5. Utiliser la rampe pour faire monter la machine sur le moyen de transport.

 **PRUDENCE** : au cours de cette opération, vérifier l'absence d'objets ou de personnes en proximité de la machine.

 **REMARQUE** : l'inclinaison de la rampe utilisée ne doit pas risquer d'endommager gravement la machine.

6. Placer la machine sur le moyen de transport et effectuer les opérations pour mettre la machine en sécurité. Lire le paragraphe «MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE» à la page 18.

 **AVERTISSEMENT** : Assurer la machine selon les directives en vigueur dans le pays d'utilisation, afin qu'elle ne puisse pas glisser ni basculer, contrôler le tableau DONNÉES TECHNIQUES pour connaître le poids brut de la machine (poids en transport).

MANUTENTION DE LA MACHINE SANS EMBALLAGE

Les phases pour la manutention de la machine sans emballage en toute sécurité sont identifiées comme suit :

1. Vérifier que le bac de ramassage des déchets est vide, sinon le vider. Lire le paragraphe «VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHET» à la page 42.
2. Vérifier que l'interrupteur général est sur la position « 0 », sinon tourner la clé (1) d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (**Fig. 1**). Enlever la clé du tableau de bord.
3. Vérifier que le frein de stationnement est enclenché, sinon appuyer sur la pédale (2) et tourner le levier (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (**Fig. 2**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.
4. Pour les versions avec moteur à explosion, tourner d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (4) du coupe-batterie (**Fig. 3**).
5. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (5) (**Fig. 4**).
6. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (6) dans le trou (7) présent sur le capot arrière (**Fig. 5**).

 **AVERTISSEMENT** : les opérations reportées ci-après doivent être exécutées par un personnel qualifié.

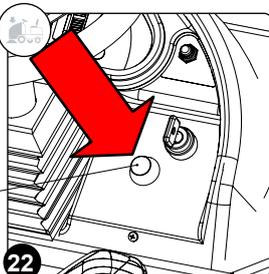
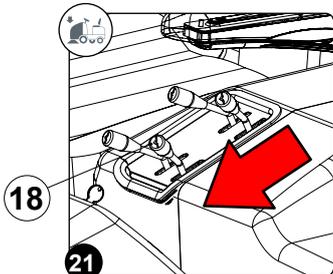
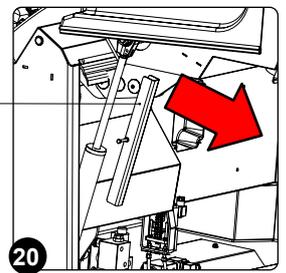
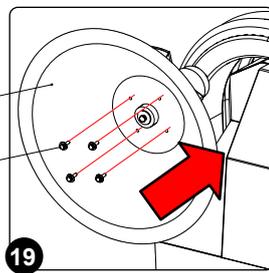
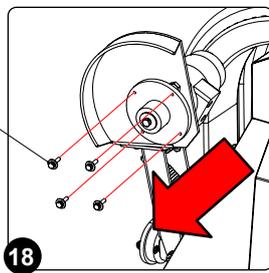
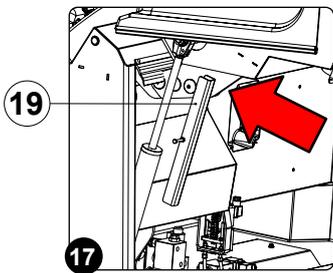
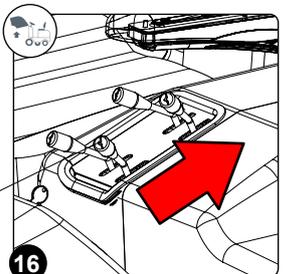
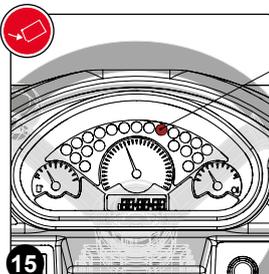
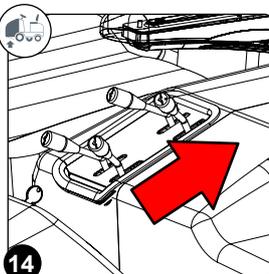
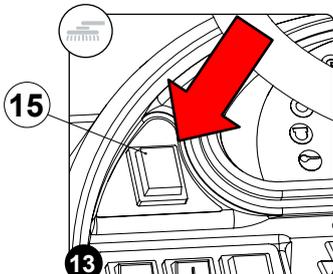
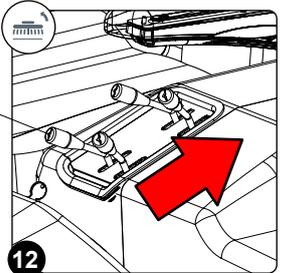
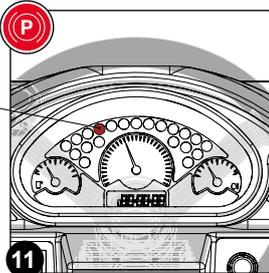
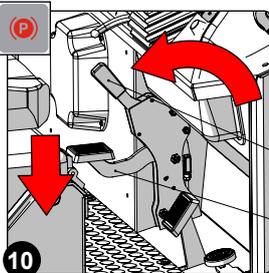
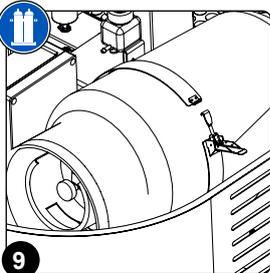
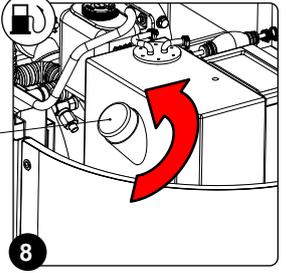
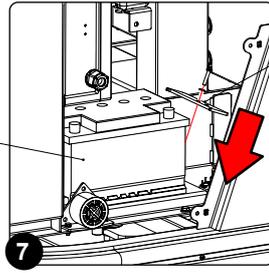
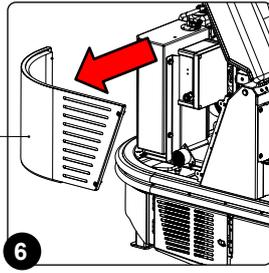
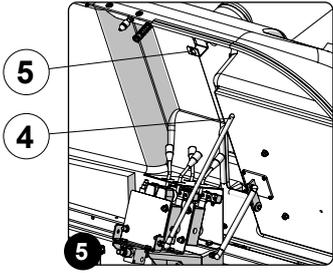
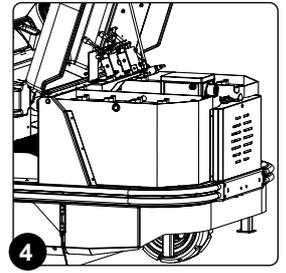
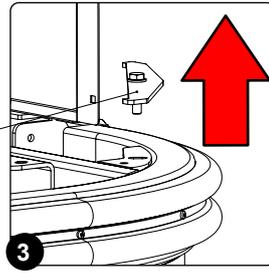
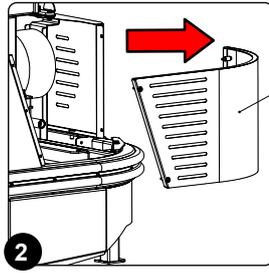
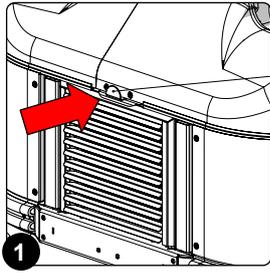
7. Pour les versions à batterie, débrancher le connecteur des batteries du connecteur de l'installation générale de la machine.
8. Dévisser l'écrou (8) présent sur la vanne de by-pass (**Fig. 6**) d'un tour complet pour mettre le système hydraulique en veille.

 **REMARQUE** : L'équipement à utiliser n'est pas fourni avec la machine.

9. Tourner en position de travail le capot arrière et ne pas oublier de retirer du trou (6) le pivot d'arrêt de rotation (7) avant de fermer le capot arrière (**Fig. 5**).
10. S'installer au poste de conduite.
11. Relâcher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale (2) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le levier (3) (**Fig. 7**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.
12. Déplacer la machine en la poussant.

 **ATTENTION** : au cours de cette opération, vérifier l'absence d'objets ou de personnes en proximité de la machine.

PRÉPARATION DE LA MACHINE



TYPE DE BAC BATTERIE À UTILISER (VERSIONS BATTERIE)

Les bacs batterie utilisés doivent satisfaire les exigences indiquées par les normes : DIN EN 50272-3. **Pour obtenir un bon rendement de travail, la machine doit être alimentée en a 36V**, il est conseillé d'utiliser deux bacs batterie à traction avec des éléments à plaques positives tubulaires de type PzM / PzMB (18 V 640 Ah/C₅).

ENTRETIEN ET MISE AU REBUT DES BATTERIES (VERSIONS BATTERIE)

Lors de l'entretien et de la recharge des batteries, respecter les instructions fournies par le fabricant des batteries. Lorsque les batteries sont épuisées, il faut les faire débrancher par un technicien d'un centre d'assistance COMAC ou par un ouvrier qualifié et formé, puis les retirer du compartiment des batteries à l'aide des dispositifs de levage appropriés.

 **REMARQUE** : il est obligatoire de remettre les batteries épuisées à un organisme agréé, conformément aux lois en matière d'élimination des déchets considérés comme toxiques.

PROCÉDURE D'INSERTION DES BATTERIES DANS LA MACHINE (VERSIONS BATTERIE)

Les batteries doivent être placées dans le logement prévu à cet effet situé sous la carrosserie arrière et elles doivent être manipulées en utilisant des équipements de levage adaptés aussi bien en termes de poids que de système d'accrochage.

 **DANGER** : observer les normes de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation ou les normes respectives DIN EN 50272-3 et DIN EN 50110-1, avant d'effectuer toute manutention sur les batteries.

 **AVERTISSEMENT** : pour éviter les courts-circuits accidentels, utiliser des outils isolés pour brancher les batteries, ne pas déposer ni faire tomber d'objets métalliques sur la batterie. Retirer toute bague, montre et vêtement doté de pièces métalliques risquant d'entrer en contact avec les bornes de la batterie.

Les phases d'introduction des batteries dans leur compartiment sont reportées ci-après :

1. Effectuer les opérations de mise en sécurité de la machine. Lire le paragraphe «MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE» à la page 18.
2. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (1) (**Fig. 1**).
3. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (4) dans le trou (5) présent sur le capot arrière (**Fig. 5**).
4. Retirer les deux panneaux latéraux (2) (**Fig. 2**).
5. Retirer les lames de butée du bac batterie (3) (**Fig. 3**).

 **REMARQUE** : L'équipement à utiliser n'est pas fourni avec la machine.

 **AVERTISSEMENT** : les opérations reportées ci-après doivent être exécutées par un personnel qualifié.

 **REMARQUE** : pour l'entretien et la recharge quotidienne des batteries, il faut suivre scrupuleusement les indications fournies par le fabricant ou le distributeur.

 **AVERTISSEMENT** : Toutes les opérations d'installation et d'entretien doivent être exécutées par du personnel spécialisé.

 **REMARQUE** : avant d'installer la batterie, nettoyer le compartiment des batteries. Contrôler le bon fonctionnement des contacts sur les câbles fournis.

 **ATTENTION** : vérifier si les caractéristiques de la batterie à utiliser sont adaptées au travail à réaliser. Vérifier l'état de charge de la batterie et l'état des contacts sur la batterie.

 **REMARQUE** : il est conseillé de soulever et manutentionner les batteries exclusivement à l'aide de moyens de levage et de transport aptes à leur poids et leurs dimensions

 **AVERTISSEMENT** : les crochets de levage ne doivent pas endommager les blocs, les connecteurs ou les câbles.

 **REMARQUE** : Avant d'insérer les batteries dans l'appareil, ne pas oublier de recouvrir les bornes avec de la graisse pour les protéger de la corrosion extérieure.

6. Mettre les deux bacs batterie dans le compartiment prévu en positionnant correctement les pôles « + » et « - » (**Fig. 4**).
7. Fixer les deux bacs batterie en position à l'aide des lames de butée (3) retirées auparavant.
8. Positionner sur la machine les panneaux latéraux (2) retirés auparavant.

 **REMARQUE** : L'équipement à utiliser n'est pas fourni avec la machine.

RACCORDEMENT DES BATTERIES (VERSIONS BATTERIE)

Les batteries doivent être raccordées de manière à obtenir une tension totale de 36 V.

 **ATTENTION** : il est conseillé de faire effectuer les opérations de branchement électrique par du personnel spécialisé formé par le service après-vente COMAC.

 **AVERTISSEMENT** : pour éviter les courts-circuits accidentels, utiliser des outils isolés pour brancher les batteries, ne pas déposer ni faire tomber d'objets métalliques sur la batterie. Retirer toute bague, montre et vêtement doté de pièces métalliques risquant d'entrer en contact avec les bornes de la batterie.

Les phases de raccordement des batteries à l'installation électrique de la machine sont les suivantes :

1. Au moyen du câble pont fourni, brancher en série sur les pôles « + » et « - » des batteries.
2. Brancher le câble du connecteur des batteries aux pôles terminaux « + » et « - » de manière à obtenir une tension de 36 V sur les bornes.
3. Brancher le connecteur de l'installation électrique au connecteur des batteries.

RECHARGE DES BATTERIES (VERSIONS BATTERIE)

Les batteries doivent être chargées avant de l'emploi initial et lorsqu'elles ne distribuent plus une puissance suffisante.

 **REMARQUE** : Lire attentivement la notice d'emploi des batteries que l'on veut utiliser avant de commencer l'opération de recharge.

1. Amener la machine dans la zone prévue pour la recharge des batteries.
2. Effectuer les opérations de mise en sécurité de la machine. Lire le paragraphe «MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE» à la page 18.

 **ATTENTION** : Stationner la machine en lieu fermé, sur une surface plane et lisse. Ne pas placer d'objets pouvant l'endommager à proximité ou s'endommager à son contact.

 **ATTENTION** : le local destiné à la recharge des batteries doit être convenablement ventilé pour éviter la stagnation des gaz sortant des batteries.

3. Descendre de la machine.
4. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (1) (**Fig. 1**).
5. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (4) dans le trou (5) présent sur le capot arrière (**Fig. 5**).

 **AVERTISSEMENT** : les opérations reportées ci-après doivent être exécutées par un personnel qualifié. Un mauvais branchement du connecteur peut causer le mauvais fonctionnement de la machine.

6. Débrancher le connecteur des batteries du connecteur de l'installation générale de la machine.
7. Brancher le connecteur du câble du chargeur de batterie externe sur le connecteur des batteries.

 **REMARQUE** : le connecteur d'accouplement du chargeur de batterie est livré dans le sac qui contient ce manuel d'instructions. Il doit être monté sur les câbles du chargeur de batterie comme décrit par les instructions correspondantes.

 **ATTENTION** : Avant de brancher les batteries sur le chargeur, vérifier s'il est adapté aux batteries à utiliser.

 **REMARQUE** : lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien du chargeur de batterie utilisé pour effectuer la recharge.

 **PRUDENCE** : Pendant la durée du cycle de charge des batteries, garder le capot arrière ouvert pour permettre aux émanations de gaz de s'échapper.

8. Une fois le cycle de recharge terminé, débrancher du connecteur des batteries le connecteur du câble du chargeur de batterie.
9. Brancher le connecteur de l'installation électrique au connecteur des batteries.
10. Tourner en position de travail le capot arrière et ne pas oublier de retirer du trou (4) le pivot d'arrêt de rotation (5) avant de fermer le capot arrière (**Fig. 5**).

TYPE DE BATTERIE À UTILISER (VERSIONS AVEC MOTEUR ENDOTHERMIQUE)

La batterie utilisée doit répondre aux exigences des normes EN 50342-1 et EN 50342-2, qui sont des normes pour les batteries utilisées pour le démarrage des moteurs à combustion interne. **Pour une bonne prestation de travail, la batterie de démarrage de la machine doit être une batterie de 12 V 73 Ah 600 A.**

ENTRETIEN ET ÉLIMINATION DE LA BATTERIE (VERSIONS AVEC MOTEUR ENDOTHERMIQUE)

Lors de l'entretien et de la recharge de la batterie de démarrage, respecter les instructions fournies par le fabricant de la batterie. Lorsque la batterie est épuisée, il faut la faire débrancher par un technicien d'un centre d'assistance COMAC ou par un ouvrier qualifié et formé, puis la retirer du compartiment batterie à l'aide des dispositifs de levage appropriés.

 **REMARQUE** : étant classée comme un déchet dangereux, la batterie épuisée doit être remise à un centre de collecte agréé conformément à la loi en matière d'élimination des déchets.

PROCÉDURE D'INTRODUCTION DE LA BATTERIE DANS LA MACHINE (VERSIONS AVEC MOTEUR ENDOTHERMIQUE)

Pour des raisons de transport, il se peut que la batterie de démarrage doive être insérée dans le compartiment prévu sous la carrosserie arrière ; pour positionner la batterie dans la machine, procéder comme suit :

 **DANGER** : observer les normes de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation ou les normes respectives DIN EN 50272-3 et DIN EN 50110-1, avant d'effectuer toute manutention sur les batteries.

 **AVERTISSEMENT** : pour éviter les courts-circuits accidentels, utiliser des outils isolés pour brancher les batteries, ne pas déposer ni faire tomber d'objets métalliques sur la batterie. Retirer toute bague, montre et vêtement doté de pièces métalliques risquant d'entrer en contact avec les bornes de la batterie.

1. Effectuer les opérations de mise en sécurité de la machine. Lire le paragraphe «MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE» à la page 18.
2. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (1) (**Fig. 1**).
3. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (4) dans le trou (5) présent sur le capot arrière (**Fig. 5**).
4. Déposer le panneau latéral droit (6) (**Fig. 6**).
5. Déposer la lame de butée de batterie (8).

 **REMARQUE** : L'équipement à utiliser n'est pas fourni avec la machine.

 **AVERTISSEMENT** : les opérations reportées ci-après doivent être exécutées par un personnel qualifié.

 **REMARQUE** : pour l'entretien et la recharge de la batterie, il faut suivre scrupuleusement les indications fournies par le fabricant ou le distributeur.

 **AVERTISSEMENT** : Toutes les opérations d'installation et d'entretien doivent être exécutées par du personnel spécialisé.

 **REMARQUE** : avant d'installer la batterie, nettoyer le compartiment des batteries. Contrôler le bon fonctionnement des contacts sur les câbles fournis.

 **ATTENTION** : vérifier si les caractéristiques de la batterie à utiliser sont adaptées au travail à réaliser. Vérifier l'état de charge de la batterie et l'état des contacts sur la batterie.

 **REMARQUE** : il est conseillé de soulever et manutentionner les batteries exclusivement à l'aide de moyens de levage et de transport aptes à leur poids et leurs dimensions

 **AVERTISSEMENT** : les crochets de levage ne doivent pas endommager les blocs, les connecteurs ou les câbles.

 **REMARQUE** : Avant d'insérer les batteries dans l'appareil, ne pas oublier de recouvrir les bornes avec de la graisse pour les protéger de la corrosion extérieure.

6. Loger la batterie dans le compartiment, en positionnant les pôles « + » et « - » vers l'extérieur de la machine.
7. Fixer la batterie en position en utilisant la lame de butée (8) retirée auparavant (**Fig. 7**).
8. Positionner sur la machine le panneau latéral retiré auparavant.

 **REMARQUE** : L'équipement à utiliser n'est pas fourni avec la machine.

RACCORDEMENT DE LA BATTERIE (VERSIONS AVEC MOTEUR ENDOTHERMIQUE)

 **ATTENTION** : il est conseillé de faire effectuer les opérations de branchement électrique par du personnel spécialisé formé par le service après-vente COMAC.

 **AVERTISSEMENT** : pour éviter les courts-circuits accidentels, utiliser des outils isolés pour brancher les batteries, ne pas déposer ni faire tomber d'objets métalliques sur la batterie. Retirer toute bague, montre et vêtement doté de pièces métalliques risquant d'entrer en contact avec les bornes de la batterie.

Les phases de raccordement des batteries à l'installation électrique de la machine sont les suivantes :

1. Raccorder le câble « + » au pôle « + » de la batterie.
2. Raccorder le câble « - » au pôle « - » de la batterie.
3. Positionner la couverture des bornes des câbles de la batterie.

 **REMARQUE** : L'équipement à utiliser n'est pas fourni avec la machine.

ENTRETIEN ET ÉLIMINATION DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE

pour l'entretien et l'élimination du moteur endothermique, suivre les instructions du fabricant dudit moteur.
Lorsque le moteur endothermique est épuisé, il faut le faire débrancher par un technicien d'un centre d'assistance COMAC ou par un ouvrier qualifié et formé, puis le retirer du compartiment sous la carrosserie arrière à l'aide des dispositifs de levage appropriés.



REMARQUE : étant classé comme un déchet dangereux, le moteur endothermique épuisé doit être remis à un centre de collecte agréé conformément à la loi en matière d'élimination des déchets.

ENTRETIEN ET ÉLIMINATION DE LA BOUTEILLE DE GPL

Pour l'entretien et l'élimination de la bouteille GPL, respecter les instructions fournies par le fabricant de ladite bouteille.
Lorsque la bouteille est épuisée, il faut la faire débrancher par un technicien d'un centre d'assistance COMAC ou par un ouvrier qualifié et formé, puis la retirer du compartiment sous la carrosserie arrière à l'aide des dispositifs de levage appropriés.



REMARQUE : étant classée comme un déchet dangereux, la bouteille de GPL épuisée doit être remise à un centre de collecte agréé conformément à la loi en matière d'élimination des déchets.

TYPE DE CARBURANT À UTILISER

Pour obtenir la puissance et les performances correctes du moteur endothermique, utiliser un carburant de qualité adéquate, pour vérifier les spécifications du carburant recommandé, lire le paragraphe « CARACTÉRISTIQUES DU CARBURANT » dans le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur. Le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur est livré avec la machine.

RAVITAILLEMENT EN CARBURANT



DANGER : Le carburant est extrêmement inflammable et explosif. Éteindre le moteur et le laisser refroidir avant d'effectuer le ravitaillement.



DANGER : Le lieu destiné au ravitaillement du carburant doit être bien ventilé. Ne jamais effectuer le ravitaillement du moteur dans un bâtiment où les fumées d'essence peuvent entrer en contact avec des flammes ou des étincelles.



DANGER : Le carburant est extrêmement et facilement inflammable. Se tenir à distance de sécurité des feux et n'agiter aucun carburant. Ne pas fumer sur le lieu du ravitaillement ! Décharger l'électricité statique du corps avant de s'approcher du réservoir d'essence.



AVERTISSEMENT : Il est conseillé de porter des EPI (équipements de protection individuelle) adaptés aux travaux à effectuer. toujours porter des gants de protection avant de manipuler des carburants pour éviter des lésions graves aux mains. Les carburants peuvent contenir des substances similaires aux solvants. Éviter le contact des produits à base d'huiles minérales avec la peau et les yeux Porter des gants pendant le ravitaillement. Changer souvent et nettoyer les vêtements de protection.



AVERTISSEMENT : Toujours ouvrir avec précaution le bouchon du réservoir pour décharger lentement la surpression présente et ne pas faire gicler le carburant.



AVERTISSEMENT : Ne pas inspirer les vapeurs de carburant.



AVERTISSEMENT : Veiller à ce que le carburant ne pénètre pas dans le sol (protection de l'environnement).



AVERTISSEMENT : En cas de déversement de carburant, nettoyer immédiatement la machine.



AVERTISSEMENT : Bien serrer le bouchon du réservoir après avoir effectué le ravitaillement. Toujours serrer solidement, sans utiliser d'outils, le bouchon du réservoir. Le bouchon ne doit pas se desserrer pendant l'utilisation de la machine.



AVERTISSEMENT : Contrôler les fuites éventuelles ou la mauvaise étanchéité du réservoir. Ne pas mettre en marche et ne pas travailler en cas de fuite de carburant.



AVERTISSEMENT : Conserver le carburant uniquement dans des récipients conformes à la loi et reportant une étiquette d'identification.



AVERTISSEMENT : Le moteur endothermique doit être alimenté exclusivement avec le carburant décrit dans le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur, qui est remis avec le livret suivant.

Pour effectuer le ravitaillement, procéder comme suit :

1. amener la machine dans une zone réservée au ravitaillement.
2. Effectuer les opérations de mise en sécurité de la machine. Lire le paragraphe « MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE » à la page 18.
3. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (1) (Fig. 1).
4. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (4) dans le trou (5) présent sur le capot arrière (Fig. 5).
5. Retirer le bouchon du réservoir de carburant (9) (Fig. 8).
6. Remplir le réservoir de carburant spécifique.

 **AVERTISSEMENT** : Ne pas remplir excessivement le réservoir de carburant. L'ajout d'une quantité excessive de carburant peut entraîner des fuites pendant la conduite du véhicule. La fuite de carburant peut également se produire si le volume se dilate en présence d'une température ambiante élevée.

 **AVERTISSEMENT** : lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur endothermique pour avoir la certitude d'utiliser le type de carburant correct pour le ravitaillement. L'utilisation d'un carburant de type incorrect peut endommager gravement le moteur et le système d'alimentation.

 **AVERTISSEMENT** : en cas de ravitaillement avec un type de carburant incorrect, demander impérativement l'intervention d'un technicien qualifié avant de démarrer le moteur. en effet, le moteur et le système d'alimentation peuvent subir de graves dommages lors du démarrage.

7. Après le ravitaillement, visser le bouchon du réservoir de carburant (9).

INSTALLATION DE LA BOUTEILLE DE GPL

 **DANGER** : le remplacement de la bouteille de GPL ne doit pas être réalisé en présence de flammes, de braises ou d'appareils électriques sous tension.

 **DANGER** : Avant de remplacer la bouteille, s'assurer que le robinet de la bouteille à remplacer et celui de la bouteille pleine sont fermés, sinon fermer le robinet en tournant le bouton dans le sens indiqué par le pictogramme qui y figure.

 **DANGER** : Les bouteilles de GPL doivent toujours être achetées auprès de revendeurs agréés, il est extrêmement dangereux et donc strictement interdit par la loi de remplir les bouteilles dans les distributeurs de GPL pour véhicules ou en utilisant des méthodes artisanales. Seuls les établissements autorisés peuvent remplir les bouteilles. Tout remplissage abusif est passible de sanctions pénales et d'une amende pécuniaire. La sanction est directement appliquée à l'utilisateur.

 **AVERTISSEMENT** : le moteur endothermique doit être alimenté exclusivement avec le GPL décrit dans le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur, qui est remis avec le livret suivant.

 **AVERTISSEMENT** : Il est conseillé de porter des EPI (équipements de protection individuelle) adaptés aux travaux à effectuer.

Pour introduire la bouteille dans la machine, procéder comme suit :

1. amener la machine dans une zone réservée au ravitaillement.
2. Effectuer les opérations de mise en sécurité de la machine. Lire le paragraphe «MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE» à la page 18.
3. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (1) (**Fig. 1**).
4. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (4) dans le trou (5) présent sur le capot arrière (**Fig. 5**).
5. Placer la bouteille sur le support, veiller à positionner le robinet vers l'avant de la machine.

 **ATTENTION** : il est conseillé de soulever et de manutentionner la bouteille à l'aide de moyens de levage et de transport adaptés à son poids et à ses dimensions.

6. Fixer la bouteille à son support à l'aide des lames de butée (10) (**Fig. 9**).
7. Raccorder le tuyau de refoulement de GPL à la vanne présente sur la bouteille.

 **REMARQUE** : L'équipement à utiliser n'est pas fourni avec la machine.

 **ATTENTION** : ne pas oublier d'interposer le joint le tuyau de refoulement du GPL et la vanne présente sur la bouteille.

 **ATTENTION** : après tout remplacement de la bouteille, effectuer un essai d'étanchéité des raccordements à l'eau savonneuse (jamais à la flamme), avant de mettre la machine en marche.

 **ATTENTION** : Utiliser uniquement des bouteilles de 15 kg de GPL ayant des dimensions de 315x655 mm (\varnothing_{max} x hauteur).

MONTAGE DE LA BROSSE LATÉRALE

La brosse latérale est livrée démontée de la machine pour des raisons d'emballage. Pour positionner la brosse dans la machine, procéder comme suit :

1. Vérifier que la machine est allumée, sinon l'allumer. Lire le paragraphe «ALLUMAGE DE LA MACHINE» à la page 30.
2. Enclencher le frein de stationnement, appuyer à fond sur la pédale (11) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (12) (**Fig. 10**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

 **REMARQUE** : Dès que le frein de stationnement est enclenché, l'écran de commande allume le témoin rouge (13) correspondant (**Fig. 11**).

3. Vérifier que le bras de commande de la brosse latérale est en position de repos, il doit être positionné à l'intérieur de la machine, sinon déplacer vers le haut le levier (14) (**Fig. 12**).

 **REMARQUE** : Si la machine est équipée de la brosse latérale gauche, avant de déplacer le levier (14) activer le déviateur (15) présent sur le tableau de bord de contrôle (**Fig. 13**).

 **REMARQUE** : Le déviateur est actif lorsque le voyant présent à l'intérieur est allumé.

4. Vérifier que le volet présent dans le bac à déchets est fermé, sinon déplacer vers le haut le levier (16) (**Fig. 14**).

 **REMARQUE** : Dès que le volet sera fermé, l'écran de commande affichera le témoin rouge (17) correspondant (**Fig. 15**).

5. Soulever le bac de ramassage des déchets en position de déchargement, déplacer vers le haut le levier (18) (**Fig. 16**).

6. Descendre de la machine et appliquer les butées de sécurité (19) dans les tiges des pistons de commande du bac à déchets (**Fig. 17**).

7. Effectuer les opérations de mise en sécurité de la machine. Lire le paragraphe «MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE» à la page 18.

8. Avec l'outillage approprié, déposer le vis (20) présentes dans le moyeu porte-brosse (**Fig. 18**).

9. Insérer la brosse latérale (21) dans le moyeu porte-brosse (**Fig. 19**).

10. À l'aide des vis retirées auparavant, fixer la brosse latérale au moyeu.

11. Retirer les butées de sécurité (19) des tiges des pistons de commande du bac à déchets (**Fig. 20**).

12. Effectuer toutes les phases pour allumer la machine. Lire le paragraphe «ALLUMAGE DE LA MACHINE» à la page 30.

13. Abaisser le bac de ramassage des déchets, déplacer vers le bas le levier (18) (**Fig. 21**).

 **REMARQUE** : Le bac de ramassage des déchets descendra uniquement si le levier (18) est déplacé et que le bouton de présence opérateur (22) présent sur le tableau de bord de contrôle est enfoncé (**Fig. 22**).

 **REMARQUE** : L'équipement à utiliser n'est pas fourni avec la machine.

RÉGLAGE DU POSTE DE CONDUITE

Le réglage attentif du poste de conduite garantir une meilleure sensation de confort lors de l'utilisation de la machine. Le siège devrait être toujours positionné en utilisant les pédales comme référence. Pour effectuer le réglage du siège, agir sur le levier situé dans la partie inférieure de l'assise.

 **REMARQUE** : La distance doit être réglée de sorte que les genoux soient légèrement pliés (120° environ) lorsque l'on appuie à fond sur les pédales.

 **REMARQUE** : régler la distance du siège de sorte qu'en appuyant sur la pédale de frein celle-ci puisse être enfoncée à fond. Cette opération doit être effectuée lorsque la machine est en marche afin que le système de freinage soit sous pression.

 **REMARQUE** : si les genoux ne sont pas assez pliés, cela signifie que le corps est trop loin du volant ; en revanche, s'ils forment presque un angle droit, cela indique que le corps est trop près du volant.

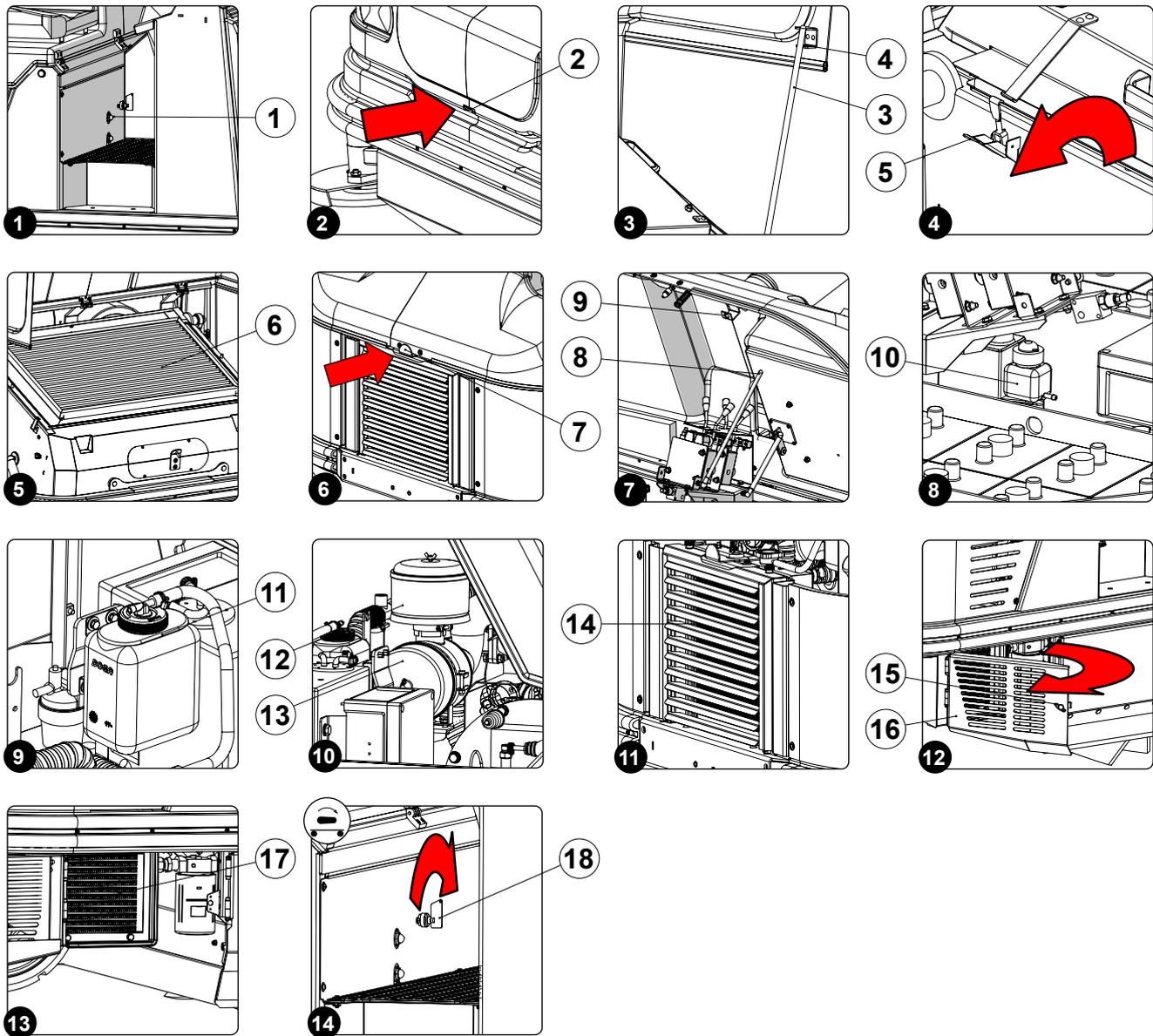
 **REMARQUE** : les pieds devraient être positionnés en gardant les talons sur le repose-pieds, la zone de la plante du pied juste sous les orteils doit reposer sur les pédales.

 **REMARQUE** : La position idéale de conduite est celle qui permet de saisir le volant correctement avec les paumes légèrement plus basses que les épaules. En tenant fermement le volant, les genoux devraient être pliés à 120 degrés environ. Une distance minimale de 30 cm ou 11,81 in devrait séparer le centre du volant du sternum. En tout cas, cette distance ne doit pas dépasser les 45 cm ou 17,72 in.

Pour régler l'inclinaison du volant, utiliser le levier présent à côté de la colonne de direction.

 **REMARQUE** : La position idéale de l'appuie-tête est celle où le bord supérieur de l'appuie-tête est au même niveau que la tête, de préférence un peu plus haut.

PRÉPARATION AU TRAVAIL



Avant de commencer le travail, effectuer les vérifications suivantes :

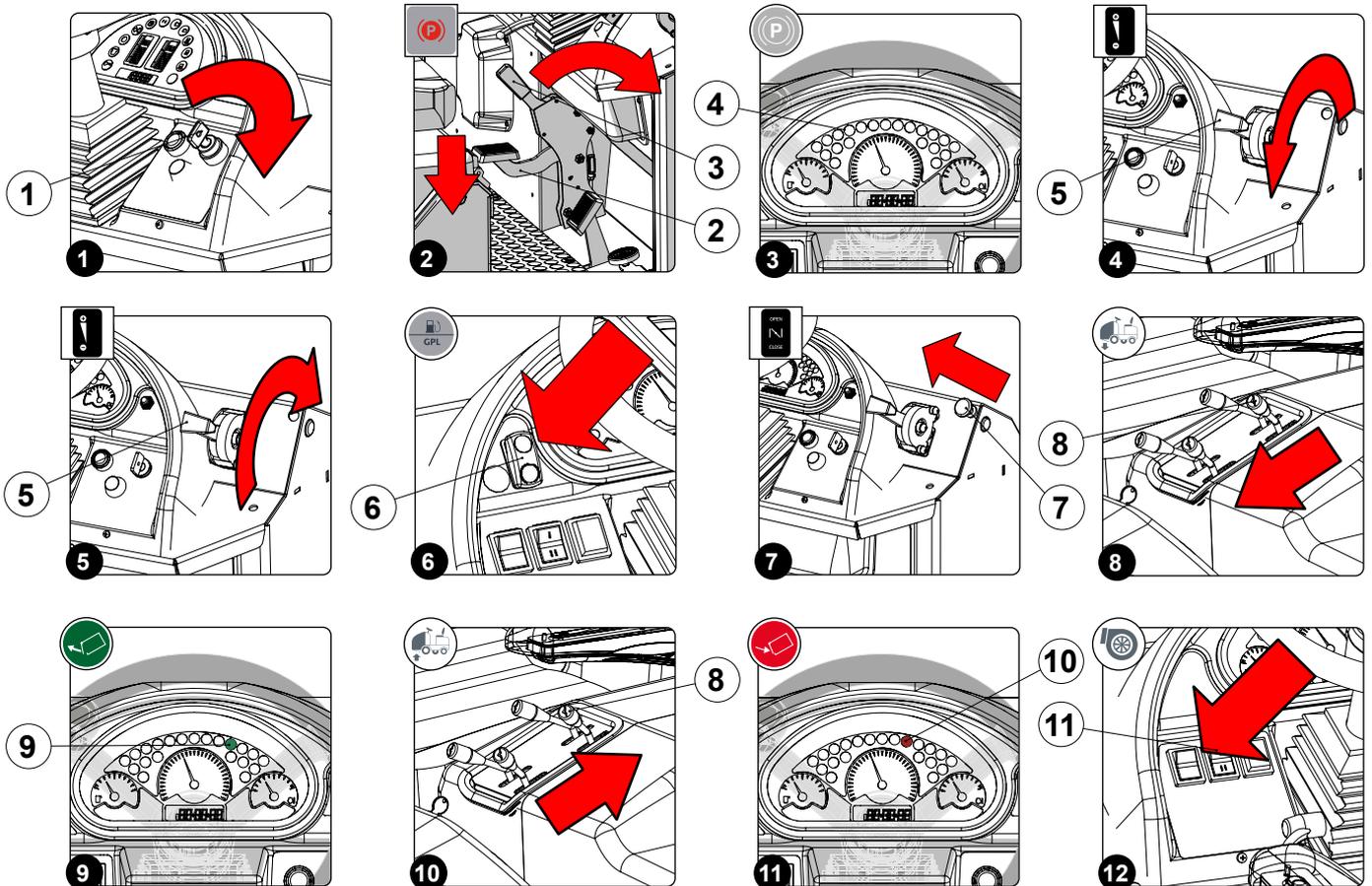
1. Effectuer les opérations de mise en sécurité de la machine. Lire le paragraphe «MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE» à la page 18.
2. Vérifier que le bac de ramassage des déchets est vide, sinon le vider en lisant le paragraphe «VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHET» à la page 42.
3. Pour les machines à batterie, vérifier que le niveau de charge des batteries est conforme au travail à effectuer, sinon les recharger en lisant le paragraphe «RECHARGE DES BATTERIES (VERSIONS BATTERIE)» à la page 22.
4. Pour les machines avec moteur à explosion, vérifier que le niveau du carburant est conforme au travail à effectuer, sinon effectuer le ravitaillement en lisant le paragraphe «RAVITAILLEMENT EN CARBURANT» à la page 24.
5. Vérifier l'état d'usure de la brosse latérale, si elle est usée la remplacer en lisant le paragraphe «REPLACEMENT DE LA BROSSE LATÉRALE» à la page 49.
6. Vérifier que le niveau de l'huile du système hydraulique est optimal. Le niveau de l'huile doit être visible à travers l'ampoule (1) présente à proximité du siège de l'opérateur (Fig. 1), si le niveau est inférieur au niveau MIN effectuer le ravitaillement de l'huile en lisant le paragraphe «RAVITAILLEMENT EN HUILE DU SYSTÈME HYDRAULIQUE» à la page 50.
7. Se rendre à l'avant de la machine et ouvrir le capot avant en appuyant sur le levier (2) (Fig. 2).
8. Tourner en position d'entretien le capot avant et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (3) dans le trou (4) présent sur le capot avant (Fig. 3).
9. Décrocher les butées (5) et retirer le couvercle d'aspiration (Fig. 4).
10. Vérifier si le filtre d'aspiration (6) (Fig. 5) est propre, sinon le nettoyer en lisant le paragraphe «NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION» à la page 45.
11. Remettre en place le couvercle d'aspiration et le fixer au bac de ramassage des déchets à l'aides des butées (5).
12. Fermer le capot avant.
13. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (7) (Fig. 6).
14. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (8) dans le trou (9) présent sur le capot arrière (Fig. 7).

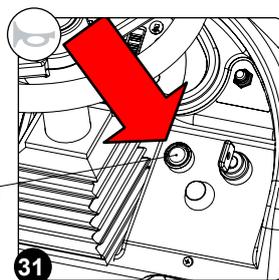
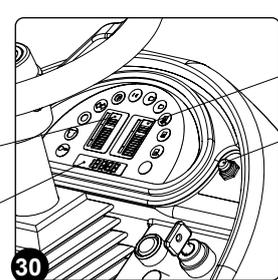
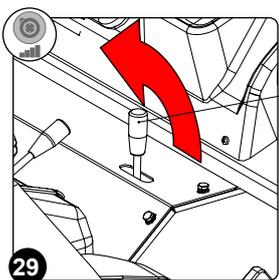
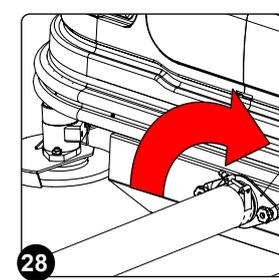
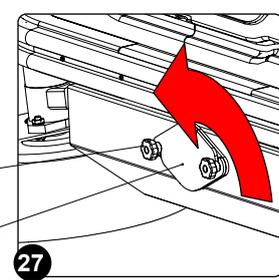
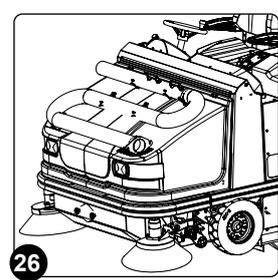
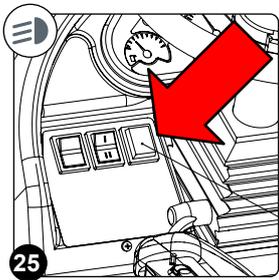
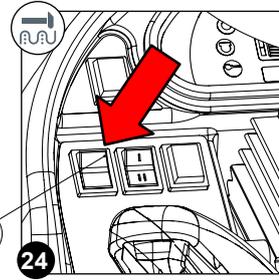
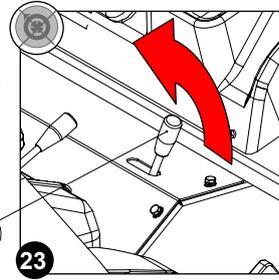
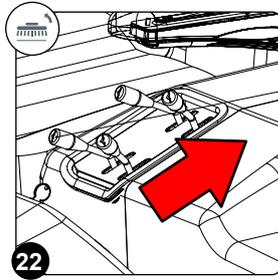
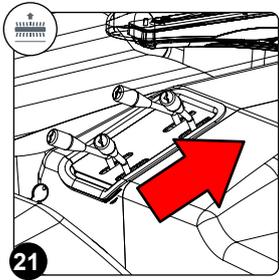
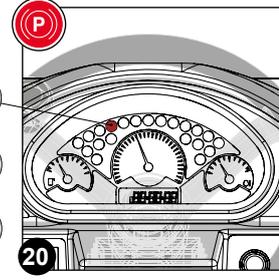
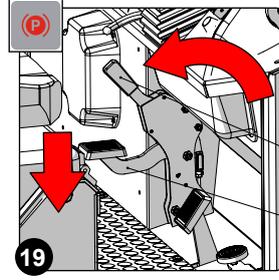
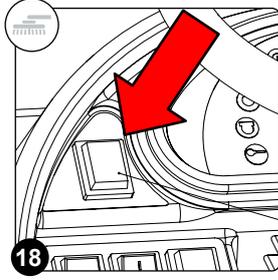
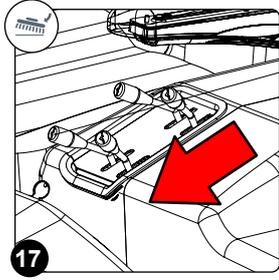
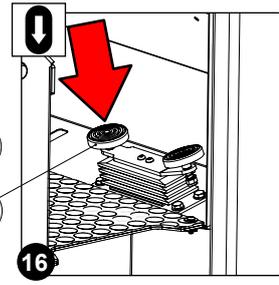
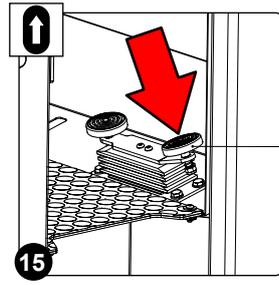
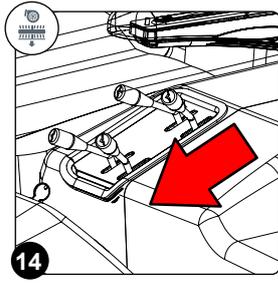
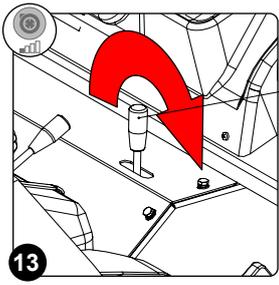
15. Vérifier que le niveau de l'huile du système de frein est optimal. Le niveau de l'huile doit être compris entre le repère MAX et le repère MIN présents dans la cuvette (10) (**Fig. 8**), si le niveau est inférieur au niveau MIN, effectuer le ravitaillement de l'huile en lisant le paragraphe «RAVITAILLEMENT EN HUILE DU SYSTÈME DE FREINAGE» à la page 50.
16. Pour les versions avec moteur endothermique, vérifier que le niveau du liquide de refroidissement est optimal. Le niveau de liquide de refroidissement doit être compris entre le repère MAX et le repère MIN présents dans la cuvette (11) (**Fig. 9**), si le niveau est inférieur au niveau MIN, effectuer le ravitaillement du liquide de refroidissement en lisant le paragraphe «RAVITAILLEMENT EN LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE» à la page 50.
17. Pour les versions avec moteur endothermique, vérifier que le préfiltre à cyclone (12) est propre (**Fig. 10**), sinon le nettoyer en lisant le paragraphe «NETTOYAGE DU PRÉFILTRE À CYCLONE D'AIR À L'ENTRÉE DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE» à la page 44.
18. Pour les versions avec moteur endothermique, vérifier que le filtre à air (13) est propre (**Fig. 10**), sinon le nettoyer en lisant le paragraphe «NETTOYAGE DES CARTOUCHES FILTRANTES DU FILTRE À AIR À L'ENTRÉE DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE» à la page 44.
19. Pour les versions avec moteur endothermique, vérifier que le radiateur (14) du moteur endothermique est propre (**Fig. 11**), sinon le nettoyer en lisant le paragraphe «NETTOYAGE DU RADIATEUR DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE» à la page 45.
20. Effectuer une inspection soignée du compartiment sous le capot arrière et contrôler l'absence de : fuites d'huile sur le système hydraulique ; fuites d'huile sur le système de frein ; fuites de carburant ; fuites de liquide de refroidissement ; fuites sur le système de GPL. Si une ou plusieurs fuites sont présentes, contacter immédiatement un centre d'assistance COMAC et expliquer le problème.
21. Pour les versions avec moteur endothermique, lire le paragraphe AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR présent dans le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur, cette notice est livrée avec la machine.
22. Fermer le capot arrière.
23. Se placer à l'arrière droite de la machine, ouvrir le panneau arrière droit (15) en tournant la butée (16) (**Fig. 12**).
24. Vérifier que le radiateur (17) du système hydraulique (**Fig. 13**) est propre, sinon le nettoyer en lisant le paragraphe «NETTOYAGE DU RADIATEUR D'HUILE DU SYSTÈME HYDRAULIQUE» à la page 43.
25. Fermer le panneau arrière droit.
26. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (7) (**Fig. 6**).
27. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (8) dans le trou (9) présent sur le capot arrière (**Fig. 7**).

⚠ AVERTISSEMENT : les opérations reportées ci-après doivent être exécutées par un personnel qualifié. Un mauvais branchement du connecteur peut causer le mauvais fonctionnement de la machine.

28. Pour les versions à batterie, brancher le connecteur des batteries au connecteur de l'installation électrique.
29. Pour les versions avec moteur endothermique, vérifier le branchement correct de la batterie de démarrage à l'installation électrique de la machine.
30. Fermer le capot arrière.
31. Pour les versions avec moteur à explosion, tourner d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre le levier (18) du coupe-batterie (**Fig. 14**).

EMPLOI DE L'APPAREIL





ALLUMAGE DE LA MACHINE

Les phases pour allumer la machine à batterie sont identifiées comme suit :

1. Effectuer toutes les vérifications indiquées dans le chapitre «PRÉPARATION AU TRAVAIL» à la page 27.
2. S'installer au poste de conduite.

i **REMARQUE** : la machine est munie d'un micro interrupteur de présence opérateur placé sous le siège de l'opérateur, qui empêche de faire avancer la machine si celui-ci n'est pas correctement assis.

3. Introduire la clé (1) dans l'interrupteur général du panneau de commande, placer l'interrupteur général sur la position « I » et tourner la clé d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre (**Fig. 1**).

! **ATTENTION** : Lorsque la machine est mise en marche, le panneau de commande effectue un test au cours duquel les deux écran numériques et tous les témoins s'allument et le signal sonore est activé.

i **REMARQUE** : À la fin du test, le compteur horaire affichera les heures de travail partielles, les deux écrans numériques indiqueront la valeur de la quantité relative et seules les témoins qui sont réellement actifs resteront allumés.

4. Relâcher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale (2) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le levier (3) (**Fig. 2**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

i **REMARQUE** : Dès que le frein de stationnement a été retiré, l'écran de commande éteint le témoin rouge (4) correspondant (**Fig. 3**).

Les phases pour allumer la machine avec moteur endothermique alimenté au diesel sont identifiées comme suit :

1. Effectuer toutes les vérifications indiquées dans le chapitre «PRÉPARATION AU TRAVAIL» à la page 27.
2. S'installer au poste de conduite.

i **REMARQUE** : la machine est munie d'un micro interrupteur de présence opérateur placé sous le siège de l'opérateur, qui empêche de faire avancer la machine si celui-ci n'est pas correctement assis.

3. Introduire la clé (1) dans l'interrupteur général (1) présent sur le panneau de contrôle (**Fig. 1**).
4. Vérifier que le levier de commande de l'accélérateur (5) est placé au minimum, sinon le déplacer selon la direction de la flèche (**Fig. 4**).
5. Effectuer toutes les procédures décrites au paragraphe DÉMARRAGE DU MOTEUR présent dans le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur livré avec la machine.

! **ATTENTION** : Lorsque la machine est mise en marche, le panneau de commande effectue un test au cours duquel tous les écran analogiques et tous les témoins sont mis à zéro et le signal sonore est activé.

i **REMARQUE** : À la fin du test, le compteur horaire affichera les heures de travail partielles, les écrans analogiques indiqueront la valeur de la quantité relative et seules les témoins qui sont réellement actifs resteront allumés.

i **REMARQUE** : Afin de garantir un fonctionnement correct de la machine quelques secondes après l'allumage du moteur endothermique, amener le levier (5) en fin de course (**Fig. 5**), l'accélérateur sera ainsi enfoncé à fond.

6. Effectuer toutes les procédures décrites au paragraphe APRÈS LE DÉMARRAGE DU MOTEUR présent dans le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur livré avec la machine.
7. Relâcher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale (2) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le levier (3) (**Fig. 2**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

i **REMARQUE** : Dès que le frein de stationnement a été retiré, l'écran de commande éteint le témoin rouge (4) correspondant (**Fig. 3**).

Les phases pour allumer la machine avec moteur endothermique alimenté au GPL sont identifiées comme suit :

1. Effectuer toutes les vérifications indiquées dans le chapitre «PRÉPARATION AU TRAVAIL» à la page 27.
2. S'installer au poste de conduite.

i **REMARQUE** : la machine est munie d'un micro interrupteur de présence opérateur placé sous le siège de l'opérateur, qui empêche de faire avancer la machine si celui-ci n'est pas correctement assis.

3. Introduire la clé (1) dans l'interrupteur général (1) présent sur le panneau de contrôle (**Fig. 1**).
4. Vérifier que le levier de commande de l'accélérateur (5) est placé au minimum, sinon le déplacer selon la direction de la flèche (**Fig. 4**).
5. Effectuer toutes les procédures décrites au paragraphe DÉMARRAGE DU MOTEUR présent dans le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur livré avec la machine.

! **ATTENTION** : Lorsque la machine est mise en marche, le panneau de commande effectue un test au cours duquel tous les écran analogiques et tous les témoins sont mis à zéro et le signal sonore est activé.

i **REMARQUE** : À la fin du test, le compteur horaire affichera les heures de travail partielles, les écrans analogiques indiqueront la valeur de la quantité relative et seules les témoins qui sont réellement actifs resteront allumés.

- REMARQUE** : Pour sélectionner le type de carburant qui alimente le moteur endothermique, utiliser le commutateur (6) présent sur le tableau de bord de contrôle (**Fig. 6**).
 - REMARQUE** : Pour que le levier de l'air soit en position FERMÉ, déplacer vers le haut la poignée (7) (**Fig. 7**). Pour que le levier de l'air soit en position OUVERT, déplacer vers le bas la poignée (7).
 - REMARQUE** : Afin de garantir un fonctionnement correct de la machine quelques secondes après l'allumage du moteur endothermique, amener le levier (5) en fin de course (**Fig. 5**), l'accélérateur sera ainsi enfoncé à fond.
6. Relâcher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale (2) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le levier (3) (**Fig. 2**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.
- REMARQUE** : Dès que le frein de stationnement a été retiré, l'écran de commande éteint le témoin rouge (4) correspondant (**Fig. 3**).

COMMENCER LE TRAVAIL

Pour commencer le travail, procéder comme suit :

1. S'installer au poste de conduite.
 2. Allumer la machine. Lire le paragraphe «ALLUMAGE DE LA MACHINE» à la page 30.
 3. Ouvrir le volet du bac de ramassage en déplaçant vers le bas le levier (8) présent sur le panneau de commande (**Fig. 8**).
- REMARQUE** : Dès que le volet du bac de ramassage est ouvert, l'écran de commande allume le témoin vert (9) pour indiquer que le volet est en position de travail (**Fig. 9**).
 - ATTENTION** : Si des déchets volumineux sont présents sur la trajectoire d'avance de la machine, fermer temporairement le volet pour permettre l'accès et le ramassage, déplacer vers le haut le levier (8) présent sur le panneau de commande (**Fig. 10**).
 - REMARQUE** : Dès que le volet du bac de ramassage est fermé, l'écran de commande allume le témoin rouge (10) pour indiquer que le volet est en position de repos (**Fig. 11**).
4. Vérifier que le déviateur de commande de la turbine d'aspiration (11) est activé, sinon l'actionner (**Fig. 12**).
- ATTENTION** : Pour les machines avec kit d'aspiration frontal, vérifier que le levier de réglage de la vitesse de la turbine (12) est en position LOW (**Fig. 13**), sinon le déplacer vers la droite. Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.
 - ATTENTION** : Si au cours du travail la machine passe sur une surface humide ou sur de l'eau stagnante, il faut désactiver la turbine d'aspiration avant de passer dessus.
 - REMARQUE** : Le déviateur est actif lorsque le voyant présent à l'intérieur est allumé.
5. Amener en position de travail la brosse centrale en déplaçant vers le bas le levier (13) (**Fig. 14**).
- REMARQUE** : C'est uniquement lorsque la brosse centrale est en position de travail que le moteur associé à celle-ci commence à fonctionner et que la turbine commence également à fonctionner.

Quand on appuie sur la pédale de marche avant (14) la machine commence à se déplacer (**Fig. 15**).

- REMARQUE** : Pour effectuer la manœuvre de marche arrière, appuyer sur la pédale de marche arrière (15) (**Fig. 16**).
- ATTENTION** : la vitesse de mouvement durant la marche arrière est réduite par rapport à celle de la marche avant.
- ATTENTION** : Dès que la marche arrière est activée, un dispositif de signalisation sonore sera activé pendant toute la période de déplacement de la machine en marche arrière.

Si la situation de saleté l'exige, abaisser la brosse latérale droite (versions 1SL) en déplaçant le levier de commande de la brosse latérale (16) (**Fig. 17**).

- REMARQUE** : C'est uniquement lorsque la brosse latérale est en position de travail que le moteur associé à celle-ci commence à fonctionner.
- REMARQUE** : Pour amener en position de travail la brosse latérale gauche (versions 2SL) activer le déviateur de l'interrupteur de commande de brosse latérale gauche (17) présent sur le tableau de bord de contrôle (**Fig. 18**).
- REMARQUE** : Le déviateur est actif lorsque le voyant présent à l'intérieur est allumé.
- REMARQUE** : Utiliser la brosse latérale seulement pour les côtés car elle n'est pas assistée par l'aspiration.

Pour avoir une bonne aspiration, nettoyer le filtre toutes les 10 minutes environ et toujours avant de vidanger le bac de ramassage des déchets. À cette fin, agir comme suit :

- Arrêter la machine.
- Enclencher le frein de stationnement, appuyer à fond sur la pédale (2) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (3) (Fig. 19). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

i **REMARQUE** : Dès que le frein de stationnement est enclenché, l'écran de commande allume le témoin rouge (4) correspondant (Fig. 20).

- Amener en position de repos la brosse centrale en déplaçant vers le haut le levier (13) (Fig. 21).

i **REMARQUE** : Dès que la brosse centrale commencera à se soulever du sol, le moteur associé cessera de fonctionner et la turbine s'éteindra également.

- Amener en position de repos la brosse latérale droite en déplaçant vers le haut le levier (16) (Fig. 22).

i **REMARQUE** : Dès que la brosse latérale commencera à se soulever du sol, le moteur associé cessera de fonctionner.

i **REMARQUE** : Pour amener en position de repos la brosse latérale gauche (versions 2SL) désactiver le déviateur de l'interrupteur de commande de brosse latérale gauche (17) présent sur le tableau de bord de contrôle (Fig. 18).

i **REMARQUE** : Le déviateur est désactivé lorsque le voyant présent à l'intérieur est éteint.

- Désactiver le déviateur de commande de turbine d'aspiration (11) (Fig. 12).

i **REMARQUE** : Le déviateur est désactivé lorsque le voyant présent à l'intérieur est éteint.

! **ATTENTION** : Pour les machines avec kit d'aspiration frontal, déplacer en position centrale le levier de réglage de la vitesse de la turbine (12) (Fig. 23). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

- Activer le secoueur-vibreux en appuyant sur le bouton (18) du tableau de bord de contrôle (Fig. 24).

! **ATTENTION** : Maintenir le bouton (18) enfoncé pendant un temps non supérieur à dix secondes. Répéter l'opération deux ou trois fois.

i **REMARQUE** : Contrôler périodiquement l'état de remplissage du bac de ramassage des déchets et le vider au besoin en lisant le paragraphe «VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHETS» à la page 42.

! **ATTENTION** : Ne pas oublier que le poids de la saleté recueillie est proportionnel au poids spécifique des matériaux balayés. En cas de matériau lourd comme le sable, la terre, les graviers, il est conseillé de remplir le bac de ramassage des déchets au maximum à 70% environ, car autrement, il pourrait être difficile de le vider.

Si au cours de l'utilisation de la machine il est nécessaire d'activer les phares avant, activer le commutateur (19) présent sur le tableau de bord de contrôle (Fig. 25).

i **REMARQUE** : Le déviateur est actif lorsque le voyant présent à l'intérieur est allumé.

KIT D'ASPIRATION FRONTALE

Sur demande, la machine est équipée d'un kit d'aspiration frontale qui peut être utilisé comme suit :

1. Arrêter la machine.
2. Enclencher le frein de stationnement, appuyer à fond sur la pédale (2) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (3) (Fig. 19). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

i **REMARQUE** : Dès que le frein de stationnement est enclenché, l'écran de commande allume le témoin rouge (4) correspondant (Fig. 20).

3. Amener en position de repos la brosse centrale en déplaçant vers le haut le levier (13) (Fig. 21).

i **REMARQUE** : Dès que la brosse centrale commencera à se soulever du sol, le moteur associé cessera de fonctionner et la turbine s'éteindra également.

4. Amener en position de repos la brosse latérale droite en déplaçant vers le haut le levier (16) (Fig. 22).

i **REMARQUE** : Dès que la brosse latérale commencera à se soulever du sol, le moteur associé cessera de fonctionner.

i **REMARQUE** : Pour amener en position de repos la brosse latérale gauche (versions 2SL) désactiver le déviateur de l'interrupteur de commande de brosse latérale gauche (17) présent sur le tableau de bord de contrôle (Fig. 18).

i **REMARQUE** : Le déviateur est désactivé lorsque le voyant présent à l'intérieur est éteint.

5. Fermer le volet du bac de ramassage en déplaçant vers le haut le levier (8) présent sur le panneau de commande (**Fig. 10**).

i **REMARQUE** : Dès que le volet du bac de ramassage est fermé, l'écran de commande allume le témoin rouge (10) pour indiquer que le volet est en position de repos (**Fig. 11**).

6. Désactiver la turbine d'aspiration en déplaçant en position centrale le levier (12) (**Fig. 23**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

7. Se rendre dans la partie avant de la machine et extraire des supports présents dans le capot avant le tuyau d'aspiration (**Fig. 26**).

8. Retirer la lame (20) présente dans la partie avant du bac de ramassage, avant de retirer la lame ne pas oublier de dévisser les poignées (21) (**Fig. 27**).

9. Fixer la lame de support du tuyau d'aspiration (22) au bac de ramassage en utilisant les poignées retirées auparavant (**Fig. 28**).

10. Activer à la vitesse maximale la turbine d'aspiration en déplaçant en position latérale gauche le levier (12) (**Fig. 29**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

! **AVERTISSEMENT** : Il est strictement interdit d'aspirer/ramassage avec cet appareil des poussières et/ou liquides inflammables et/ou explosifs ou des particules incandescentes. En font partie l'essence, les diluants pour peintures et l'huile combustible, qui, mélangés à l'air d'aspiration, peuvent former des vapeurs ou des mélanges explosifs, ainsi que l'acétone, les acides et les solvants non dilués, les poussières d'aluminium et de magnésium. Ces substances peuvent en outre corroder les matériaux utilisés pour la construction de la machine.

! **PRUDENCE** : En cas d'utilisation de la machine dans des zones de danger (ex. distributeurs de carburant), il convient d'observer les normes de sécurité correspondantes. L'utilisation de la machine dans des environnements à atmosphère potentiellement explosive est interdite.

11. Une fois le travail terminé, démonter le kit et le ranger dans le compartiment du capot avant.

COMPTEUR HORAIRE

Le panneau de commande (**Fig. 30**) contient le compteur horaire (23) qui indique le temps total effectif de travail écoulé, l'appui sur le bouton (24) permet d'afficher le temps partiels de travail écoulé.

i **REMARQUE** : La paire de chiffres qui précède le symbole « : » identifier les heures de travail, la paire de chiffres après le symbole « : » identifier les minutes de travail, tandis que la paire de chiffres après le symbole « . » identifie les dixièmes de minute.

i **REMARQUE** : Quand le compteur horaire est en marche, le symbole « ⏸ » clignote.

INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES (VERSIONS À BATTERIE)

Le panneau de commande (**Fig. 30**) contient le symbole graphique (25) qui identifie le niveau de charge des batteries. Cet indicateur est divisé en trois plages colorées :

Plage verte : indique que les batteries ont un niveau de charge optimal.

Plage jaune : indique que les batteries ont un niveau de charge suffisant.

Plage rouge : indique que les batteries ont un niveau de charge critique.

! **ATTENTION** : Dès que le niveau de charge des batteries arrive à la couleur rouge, arrêter la machine et l'amener dans le lieu prévu pour la recharge des batteries.

SÉLECTION DU SENS DE MARCHÉ

La machine possède un système de sélection du sens de marche à pédale, la pédale de marche avant (14) (**Fig. 15**) et la pédale de marche arrière (15) (**Fig. 16**) sont situées dans la plateforme repose-pied à proximité du poste de conduite.

i **REMARQUE** : Pour sélectionner la marche avant, il faut appuyer sur la pédale (14) (**Fig. 15**).

i **REMARQUE** : Pour sélectionner la marche arrière, il faut appuyer sur la pédale (15) (**Fig. 16**). Avec la marche arrière enclenchée, un signal sonore s'active et les feux arrière blancs s'allument.

! **ATTENTION** : Régler la vitesse de mouvement de la machine en dosant la pression exercée sur les pédales (14) et (15).

! **PRUDENCE** : la vitesse de la marche arrière est réduite par rapport à celle de la marche avant afin de se conformer à la réglementation en vigueur en matière de sécurité du travail.

! **PRUDENCE** : Régler la vitesse afin qu'elle permette de maintenir le contrôle de la machine et de l'arrêter dans le champ de visibilité et dans des conditions de sécurité en cas d'imprévus.

! **PRUDENCE** : Il faut maintenir une vitesse appropriée : à ses propres conditions psychophysiques ; en fonction des caractéristiques et de l'état de la machine ; en fonction du chargement de la machine ; en fonction des conditions d'adhérence des roues avec le sol ; en fonction des caractéristiques et des conditions du sol ; en fonction de l'état d'entretien et de nettoyage du sol.

FREIN DE SERVICE ET FREIN DE STATIONNEMENT

La machine est munie d'une pédale de frein de service (2) à utiliser pour arrêter la machine en cas de besoin (**Fig. 19**).

La machine est munie d'un levier de frein de stationnement (3) à utiliser pour arrêter la machine quand elle est en stationnement (**Fig. 19**).

i **REMARQUE** : le symbole (4) qui indique l'activation ou la désactivation du frein de stationnement, est présent sur l'écran de commande (**Fig. 20**). Quand ce symbole (4) s'affiche, cela signifie que le frein de stationnement est activé.

PHARES DE TRAVAIL

La machine est dotée de phares avant de travail, pour les activer il suffit d'activer le commutateur (19) présent sur le tableau de bord de contrôle (**Fig. 25**).

i **REMARQUE** : Le déviateur est actif lorsque le voyant présent à l'intérieur est allumé.

SIGNAL ACOUSTIQUE

La machine est dotée d'un signal acoustique, s'il est nécessaire d'effectuer un quelconque signal sonore, il suffit d'appuyer sur le bouton (27) présent sur le panneau de contrôle (**Fig. 31**).

PAGE-ÉCRAN ALARMES

Lorsqu'une alarme se produit, le panneau de commande allumera un témoin qui restera visible jusqu'à ce que l'erreur en question soit résolue. En présence d'une alarme, procéder comme suit :

1. Arrêter immédiatement la machine.
2. Effectuer l'entretien demandé pour éliminer l'alarme.
3. Si l'erreur persiste, contacter le centre d'assistance COMAC le plus proche.

Liste d'alarmes :

	<p>Symbole de niveau critique d'absorption de courant (versions à batterie) : Le panneau de commande (Fig. 30) contient un symbole graphique (26) qui identifie le niveau d'absorption de courant de la machine durant le travail. Si au cours du travail le niveau d'absorption de courant arrive au niveau critique, il faut arrêter la machine, l'amener dans le lieu prévu pour son stationnement et s'adresser au service d'assistance COMAC le plus proche.</p>
	<p>Symbole de niveau de carburant insuffisant (versions avec moteur endothermique) : Si au cours du travail le panneau de commande allume le témoin de niveau insuffisant de carburant, amener la machine dans le lieu prévu pour son ravitaillement et faire le plein du réservoir de carburant. Lire le paragraphe «RAVITAILLEMENT EN CARBURANT» à la page 24.</p>
	<p>Symbole du frein de stationnement : Si au cours du travail le panneau de commande allume le témoin du frein de stationnement enclenché, arrêter la machine et effectuer toutes les procédures pour décrocher le frein de stationnement.</p>
	<p>Symbole de dysfonctionnement de l'alternateur (versions avec moteur endothermique) : Si au cours du travail le panneau de commande allume le témoin de dysfonctionnement de l'alternateur, il faut arrêter la machine, l'amener dans le lieu prévu pour son stationnement et s'adresser au service d'assistance COMAC le plus proche.</p>
	<p>Symbole d'anomalie de pression du système de freinage Si au cours du travail le panneau de commande allume le témoin de manque d'huile dans le système de freinage en travail, amener la machine dans le lieu prévu pour son entretien et faire le plein du réservoir d'huile du système de freinage. Lire le paragraphe «RAVITAILLEMENT EN HUILE DU SYSTÈME DE FREINAGE» à la page 50.</p>
	<p>Symbole de température critique de l'huile présente dans le circuit oléodynamique : Si au cours du travail le panneau de commande allume le témoin de température critique de l'huile présente dans le système oléodynamique, il faut arrêter la machine, l'amener dans le lieu prévu pour son stationnement et attendre que la température diminue. Si le problème persiste, s'adresser au service d'assistance COMAC le plus proche.</p>
	<p>Symbole de niveau d'huile critique dans le circuit oléodynamique : Si au cours du travail le panneau de commande allume le témoin de manque d'huile dans le système hydraulique de la machine, amener la machine dans le lieu prévu pour son entretien et faire le plein du réservoir d'huile du système hydraulique. Lire le paragraphe «RAVITAILLEMENT EN HUILE DU SYSTÈME HYDRAULIQUE» à la page 50.</p>
	<p>Symbole de température excessive du liquide de refroidissement du système de refroidissement (versions avec moteur endothermique) : Si au cours du travail le panneau de commande allume le témoin de température critique du système de refroidissement du moteur endothermique, il faut arrêter la machine, l'amener dans le lieu prévu pour son stationnement et attendre que la température diminue. Si le problème persiste, s'adresser au service d'assistance COMAC le plus proche.</p>
	<p>Symbole d'encrassement du filtre du circuit oléodynamique : Si au cours du travail le panneau de commande allume le témoin de filtre encrassé du système d'huile hydraulique, il faut arrêter la machine, l'amener dans le lieu prévu pour son stationnement et s'adresser au service d'assistance COMAC le plus proche.</p>

	<p>Symbole du filtre à air encrassé à l'entrée du moteur endothermique (versions avec moteur endothermique) : Si au cours du travail le panneau de commande allume le témoin de filtre à air encrassé à l'entrée du moteur endothermique, il faut arrêter la machine, l'amener dans le lieu prévu pour son entretien et effectuer toutes les procédures décrites au paragraphe FILTRE À AIR DU MOTEUR présent dans le chapitre ENTRETIEN du manuel d'utilisation et d'entretien du moteur. Ce document est livré avec la machine. Si le problème persiste, s'adresser au service d'assistance COMAC le plus proche.</p>
	<p>Symbole de pression d'huile du moteur endothermique basse (versions avec moteur endothermique) : Si au cours du travail le panneau de commande allume le témoin de pression basse de l'huile du moteur endothermique, il faut arrêter la machine, l'amener dans le lieu prévu pour son entretien et effectuer toutes les procédures décrites au paragraphe NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR présent dans le chapitre ENTRETIEN du manuel d'utilisation et d'entretien du moteur. Ce document est livré avec la machine. Si le problème persiste, s'adresser au service d'assistance COMAC le plus proche.</p>

BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHET TROP PLEIN

La machine n'est pas dotée d'un dispositif de trop-plein. Lorsque le bac de ramassage est plein, procéder comme suit :

1. Arrêter la machine.
2. Enclencher le frein de stationnement, appuyer à fond sur la pédale (2) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (3) (**Fig. 19**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

 **REMARQUE :** Dès que le frein de stationnement est enclenché, l'écran de commande allume le témoin rouge (4) correspondant (**Fig. 20**).

3. Amener en position de repos la brosse centrale en déplaçant vers le haut le levier (13) (**Fig. 21**).

 **REMARQUE :** Dès que la brosse centrale commencera à se soulever du sol, le moteur associé cessera de fonctionner et la turbine s'éteindra également.

4. Amener en position de repos la brosse latérale droite en déplaçant vers le haut le levier (16) (**Fig. 22**).

 **REMARQUE :** Dès que la brosse latérale commencera à se soulever du sol, le moteur associé cessera de fonctionner.

 **REMARQUE :** Pour amener en position de repos la brosse latérale gauche (versions 2SL) désactiver le déviateur de l'interrupteur de commande de brosse latérale gauche (17) présent sur le tableau de bord de contrôle (**Fig. 18**).

 **REMARQUE :** Le déviateur est désactivé lorsque le voyant présent à l'intérieur est éteint.

5. Désactiver le déviateur de commande de turbine d'aspiration (11) (**Fig. 12**).

 **REMARQUE :** Le déviateur est désactivé lorsque le voyant présent à l'intérieur est éteint.

 **ATTENTION :** Pour les machines avec kit d'aspiration frontal, déplacer en position centrale le levier de réglage de la vitesse de la turbine (12) (**Fig. 23**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

6. Fermer le volet du bac de ramassage en déplaçant vers le haut le levier (8) présent sur le panneau de commande (**Fig. 10**).

 **REMARQUE :** Dès que le volet du bac de ramassage est fermé, l'écran de commande allume le témoin rouge (10) pour indiquer que le volet est en position de repos (**Fig. 11**).

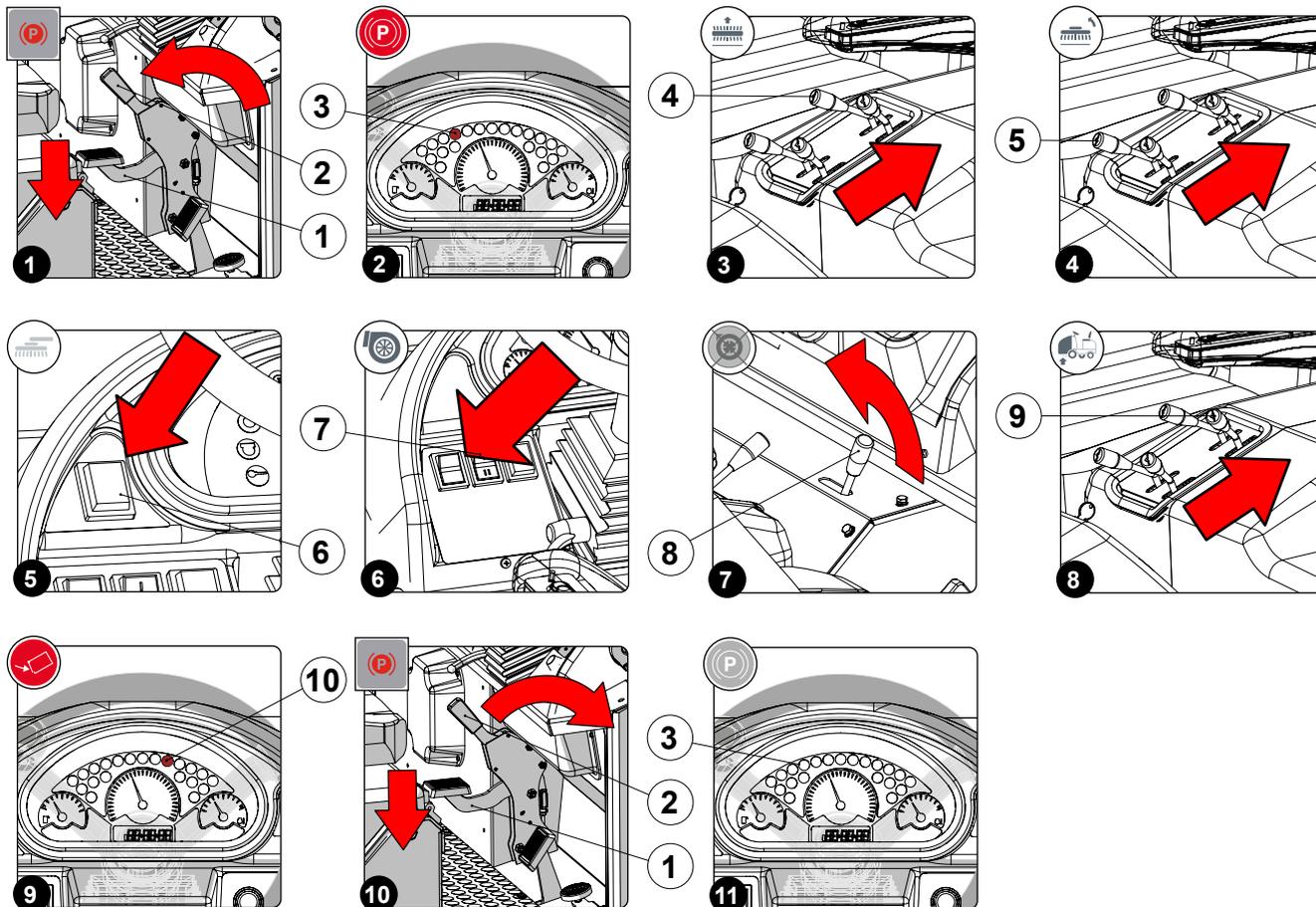
7. Relâcher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale (2) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le levier (3) (**Fig. 2**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

 **REMARQUE :** Dès que le frein de stationnement a été retiré, l'écran de commande éteint le témoin rouge (4) correspondant (**Fig. 3**).

8. Amener la machine dans le lieu prévu pour le déchargement des déchets et vider le bac de ramassage. Lire le paragraphe «VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHET» à la page 42.

 **REMARQUE :** Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.

À LA FIN DU TRAVAIL



À la fin du travail et avant tout type d'entretien, réaliser les opérations suivantes :

1. Arrêter la machine.
2. Enclencher le frein de stationnement, appuyer à fond sur la pédale (1) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (2) (Fig. 1). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

i **REMARQUE** : Dès que le frein de stationnement est enclenché, l'écran de commande allume le témoin rouge (3) correspondant (Fig. 2).

3. Vérifier que la brosse centrale est en position de repos, sinon déplacer vers le haut le levier (4) (Fig. 3).

i **REMARQUE** : Dès que la brosse centrale commencera à se soulever du sol, le moteur associé cessera de fonctionner et la turbine s'éteindra également.

4. Vérifier que la brosse latérale droite est en position de repos, sinon déplacer vers le haut le levier (5) (Fig. 4).

i **REMARQUE** : Dès que la brosse latérale commencera à se soulever du sol, le moteur associé cessera de fonctionner.

i **REMARQUE** : Pour les versions avec double brosse latérale (versions 2SL), vérifier que la brosse latérale gauche est en position de repos, sinon désactiver le déviateur de l'interrupteur de commande de brosse latérale gauche (6) présent sur le tableau de bord de contrôle (Fig. 5).

i **REMARQUE** : Le déviateur est désactivé lorsque le voyant présent à l'intérieur est éteint.

5. Vérifier que la turbine d'aspiration est éteinte, sinon désactiver le déviateur de commande de turbine d'aspiration (7) (Fig. 6).

i **REMARQUE** : Le déviateur est désactivé lorsque le voyant présent à l'intérieur est éteint.

⚠ **ATTENTION** : Pour les machines avec kit d'aspiration frontal, déplacer en position centrale le levier de réglage de la vitesse de la turbine (8) (Fig. 7). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

6. Vérifier que le volet du bac de ramassage est fermé, sinon déplacer vers le haut le levier (9) présent sur le panneau de commande (Fig. 8).

 **REMARQUE** : Dès que le volet du bac de ramassage est fermé, l'écran de commande allume le témoin rouge (10) pour indiquer que le volet est en position de repos (**Fig. 9**).

7. Relâcher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale (1) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le levier (2) (**Fig. 10**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

 **REMARQUE** : Dès que le frein de stationnement a été retiré, l'écran de commande éteint le témoin rouge (3) correspondant (**Fig. 11**).

8. Amener la machine dans le lieu prévu pour le déchargement des déchets et vider le bac de ramassage. Lire le paragraphe VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHETS.

 **AVERTISSEMENT** : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de sécurité du travail et de respect de l'environnement.

9. Quand le bac de ramassage des déchets est vide, amener la machine dans le lieu prévu pour son entretien et effectuer toutes les procédures indiquées au chapitre «INTERVENTIONS D'ENTRETIEN ORDINAIRE» à la page 38.

 **AVERTISSEMENT** : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de sécurité du travail et de respect de l'environnement.

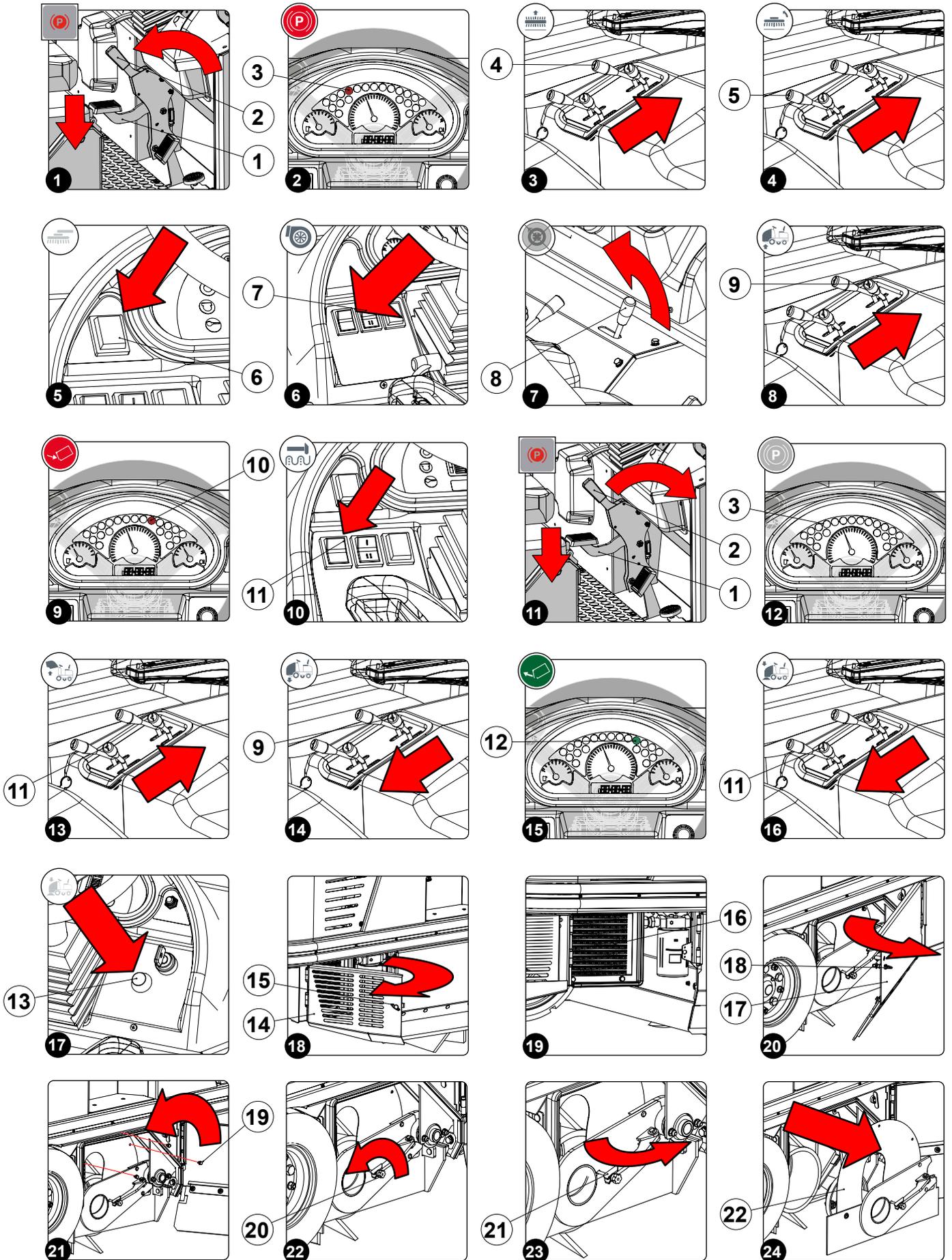
10. À la fin des interventions d'entretien, ranger la machine à l'endroit prévu.

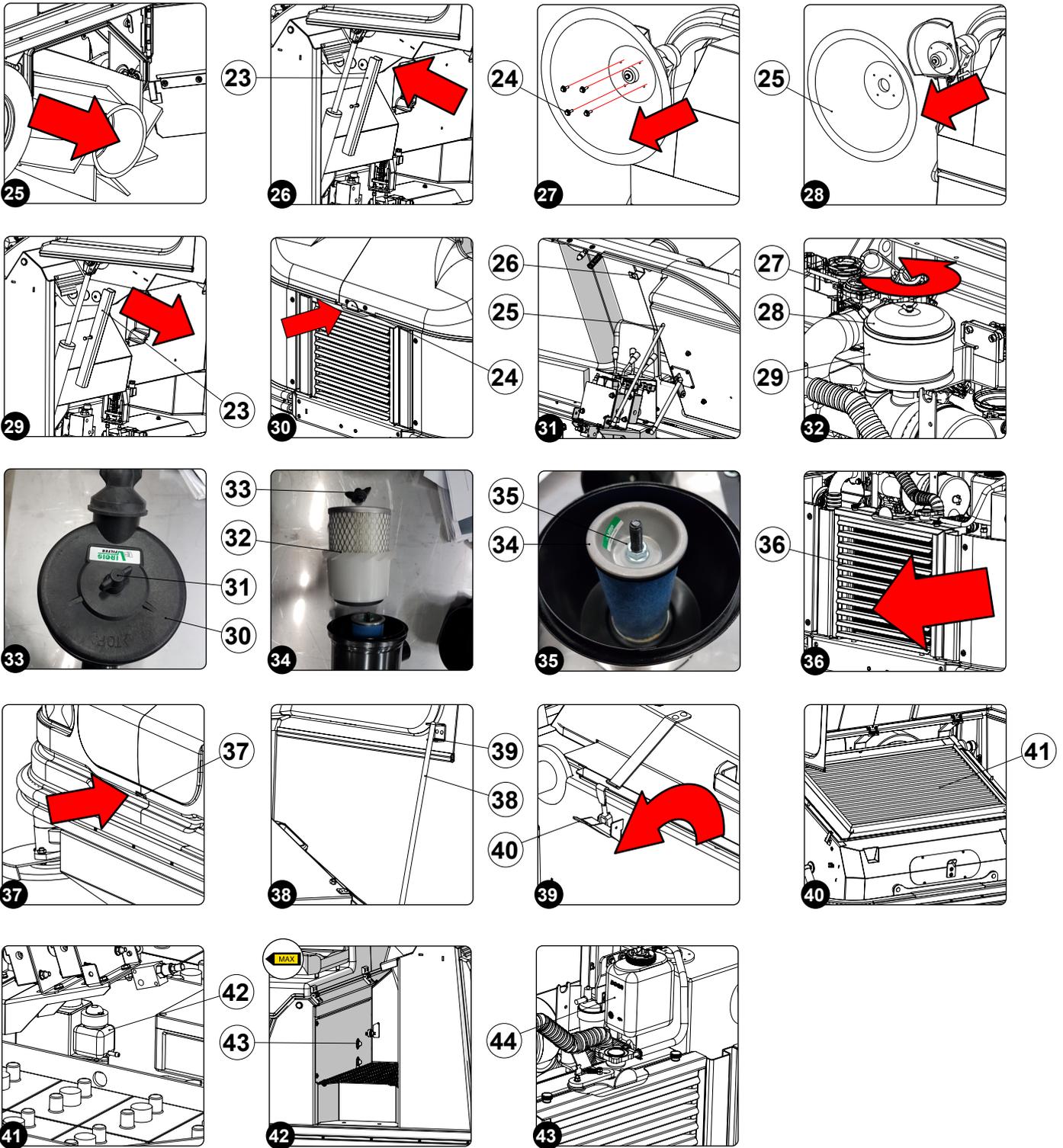
11. Mettre la machine en sécurité. Lire le paragraphe «MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE» à la page 18.

 **AVERTISSEMENT** : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de sécurité du travail et de respect de l'environnement.

 **ATTENTION** : ranger la machine dans un endroit fermé, sur une surface plane et lisse. Il ne doit y avoir aucun objet susceptible d'endommager l'appareil ou de s'endommager à son contact, à proximité de celui-ci.

INTERVENTIONS D'ENTRETIEN ORDINAIRE





Avant d'effectuer toute intervention d'entretien extraordinaire, procéder comme suit :

1. Amener la machine dans le local prévu pour l'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de sécurité du travail et de respect de l'environnement.

2. Effectuer les opérations de mise en sécurité. Lire le paragraphe «MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE» à la page 18.

👤 ATTENTION : Il est conseillé de porter des EPI (équipements de protection individuelle) adaptés aux travaux à effectuer.

Version	Procédure	À la livraison	Entretien journalier	Après les 50 premières heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 150 heures	Toutes les 300 heures	Toutes les 500 heures	Toutes les 1000 heures	Toutes les 2000 heures	Toutes les 3000 heures
B-D-BF	Contrôle niveau huile hydraulique	C	C								
B-D-BF	Contrôle frein de stationnement		C								
B-D-BF	Nettoyage brosses		C								
B-D-BF	Remplacement brosse centrale					S (2)	S (2)	S (2)	S (2)		
B-D-BF	Remplacement de la brosse latérale					S (3)	S (3)	S (3)	S (3)		
B-D-BF	Nettoyage extérieur du radiateur huile hydraulique			C							
B-D-BF	Vérification enregistrement brosses					S	S	S	S		
B-D-BF	Contrôle du fonctionnement du secoueur-vibreux		C								
B-D-BF	Contrôle intégrité flaps			C							
B-D-BF	Remplacement flap							S (4)	S (4)		
B-D-BF	Contrôle intégrité joints (pertes huile)					S	S	S	S		
B-D-BF	Graissage coussinets					S	S	S	S		
B-D-BF	Remplacement huile hydraulique							S (1)	S (1)		
B-D-BF	Remplacement filtre huile hydraulique						S	S	S		
D-BF	Contrôle pertes dans le circuit de refroidissement	C	C								
D-BF	Contrôle niveau liquide de refroidissement	C	C								
D-BF	Remplacement huile moteur			S				S	S		
D-BF	Remplacement filtre huile moteur			S				S	S		
D-BF	Nettoyage filtre à air moteur				C						
D-BF	Remplacement filtre air moteur								S		
D-BF	Contrôle sangles alternateur			C	C						
D-BF	Contrôle du niveau de liquide de la batterie.			C		C	C	C	C		
D-BF	Nettoyage extérieur du radiateur moteur			C							
D-BF	Remplacement filtre carburant							S	S		
D-BF	Remplacement sangle alternateur moteur								S		
D-BF	Serrage vis et raccords carburants						S	S	S		

Version	Procédure	À la livraison	Entretien journalier	Après les 50 premières heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 150 heures	Toutes les 300 heures	Toutes les 500 heures	Toutes les 1000 heures	Toutes les 2000 heures	Toutes les 3000 heures
D-BF	Contrôle du jeu des soupapes du moteur								S		
D-BF	Remplacement aération moteur									S	
D-BF	Contrôle rendement injecteurs										S

LÉGENDE :

B= versions à batterie.
D= versions diesel.
BF= versions bicarburant.

(1)= La première fois après 500 heures et ensuite toutes les 1000 heures.
(2)= En cas de terrain lisse, toutes les 250 heures, en cas de terrain irrégulier, toutes les 150 heures.
(3)= En cas de terrain lisse, toutes les 175 heures, en cas de terrain irrégulier, toutes les 100 heures.
(4)= En cas de terrain lisse, toutes les 500 heures, en cas de terrain irrégulier, toutes les 300 heures.

Versions B : pour l'entretien de la batterie suivre les indications du fabricant.

Versions D-BF : pour l'entretien du moteur endothermique suivre les indications du fabricant.

C= Opérations à effectuer à la charge de l'utilisateur.

S= Opérations à effectuer par le service d'assistance COMAC.

VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHETS

Pour vider le bac de ramassage des déchets, procéder comme suit :

1. Vérifier que la machine est allumée, sinon l'allumer. Lire le paragraphe «ALLUMAGE DE LA MACHINE» à la page 30.
2. Enclencher le frein de stationnement, appuyer à fond sur la pédale (1) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (2) (Fig. 1).

i **REMARQUE** : Dès que le frein de stationnement est enclenché, l'écran de commande allume le témoin rouge (3) correspondant (Fig. 2).

3. Vérifier que la brosse centrale est en position de repos, sinon déplacer vers le haut le levier (4) (Fig. 3).

i **REMARQUE** : Dès que la brosse centrale commencera à se soulever du sol, le moteur associé cessera de fonctionner et la turbine s'éteindra également.

4. Vérifier que la brosse latérale droite est en position de repos, sinon déplacer vers le haut le levier (5) (Fig. 4).

i **REMARQUE** : Dès que la brosse latérale commencera à se soulever du sol, le moteur associé cessera de fonctionner.

i **REMARQUE** : Pour les versions avec double brosse latérale (versions 2SL), vérifier que la brosse latérale gauche est en position de repos, sinon désactiver le déviateur de l'interrupteur de commande de brosse latérale gauche (6) présent sur le tableau de bord de contrôle (Fig. 5).

i **REMARQUE** : Le déviateur est désactivé lorsque le voyant présent à l'intérieur est éteint.

5. Vérifier que la turbine d'aspiration est éteinte, sinon désactiver le déviateur de commande de turbine d'aspiration (7) (Fig. 6).

i **REMARQUE** : Le déviateur est désactivé lorsque le voyant présent à l'intérieur est éteint.

! **ATTENTION** : Pour les machines avec kit d'aspiration frontal, déplacer en position centrale le levier de réglage de la vitesse de la turbine (8) (Fig. 7). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

6. Vérifier que le volet du bac de ramassage est fermé, sinon déplacer vers le haut le levier (9) présent sur le panneau de commande (Fig. 8).

i **REMARQUE** : Dès que le volet du bac de ramassage est fermé, l'écran de commande allume le témoin rouge (10) pour indiquer que le volet est en position de repos (Fig. 9).

7. Activer le secoueur-vibreux en appuyant sur le bouton (11) du tableau de bord de contrôle (Fig. 10).

! **ATTENTION** : Maintenir le bouton (18) enfoncé pendant un temps non supérieur à dix secondes. Répéter l'opération deux ou trois fois.

8. Relâcher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale (1) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le levier (2) (Fig. 11).

i **REMARQUE** : Dès que le frein de stationnement a été retiré, l'écran de commande éteint le témoin rouge (3) correspondant (Fig. 12).

9. Amener la machine dans le lieu prévu pour le déchargement des déchets, arrêter la machine et enclencher le frein de stationnement, appuyer à fond sur la pédale (1) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (2) (Fig. 1).

! **AVERTISSEMENT** : Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de sécurité du travail et de respect de l'environnement.

! **AVERTISSEMENT** : Bien calculer la distance entre la machine et le conteneur à déchets, en tenant compte du rayon de rotation qu'effectue le bac de ramassage des déchets pendant sa manipulation.

10. Soulever le bac de ramassage des déchets en position de déchargement, déplacer vers le haut le levier (11) (Fig. 13).

11. Relâcher le frein de stationnement, appuyer sur le levier (1) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le levier (2) (Fig. 11) puis amener la machine contre le conteneur à déchets en faisant en sorte que le bac de ramassage des déchets se trouve à l'intérieur de la bouche de chargement du conteneur.

! **AVERTISSEMENT** : Réduire la vitesse de manipulation de la machine avec le bac de ramassage des déchets soulevé du sol.

! **AVERTISSEMENT** : Éviter de décharger les déchets avec la machine en pente.

! **AVERTISSEMENT** : Éviter d'actionner le secoueur-vibreux avec le bac de ramassage des déchets soulevé du sol.

12. Une fois arrivé dans la position de déchargement des déchets, arrêter la machine et enclencher le frein de stationnement, appuyer à fond sur la pédale (1) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (2) (Fig. 1).

13. Ouvrir lentement le volet du bac de ramassage, déplacer vers le bas le levier (9) présent sur le panneau de commande (Fig. 14).

i **REMARQUE** : Dès que le volet du bac de déchets est ouvert, les déchets commenceront à sortir.

i **REMARQUE** : Dès que le volet du bac de ramassage est ouvert, l'écran de commande allume le témoin vert (12) pour indiquer que le volet est en position de travail (**Fig. 15**).

14. Lorsque le déchargement complet des déchets est terminé, fermer le volet du bac de ramassage, déplacer vers le haut le levier (9) présent sur le panneau de commande (**Fig. 8**).

15. Relâcher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale (1) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le levier (2) (**Fig. 11**).

16. Éloigner la machine de la zone prévue pour le déchargement des déchets, arrêter la machine et enclencher le frein de stationnement, appuyer à fond sur la pédale (1) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (2) (**Fig. 1**).

! **AVERTISSEMENT** : Réduire la vitesse de manipulation de la machine avec le bac de ramassage des déchets soulevé du sol.

! **AVERTISSEMENT** : Bien calculer la distance entre la machine et le conteneur à déchets, en tenant compte du rayon de rotation qu'effectue le bac de ramassage des déchets pendant sa manipulation.

17. Abaisser le bac de ramassage des déchets, déplacer vers le bas le levier (11) (**Fig. 16**).

i **REMARQUE** : Le bac de ramassage des déchets descendra uniquement si le levier (11) est déplacé et que le bouton de présence opérateur (13) présent sur le tableau de bord de contrôle est enfoncé (**Fig. 17**).

18. Dès que le bac de ramassage des déchets est en position de travail, relâcher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale (1) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le levier (2) (**Fig. 11**).

19. Amener la machine à l'endroit prévu pour son rangement.

20. Mettre la machine en sécurité. Lire le paragraphe «MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE» à la page 18.

! **AVERTISSEMENT** : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de sécurité du travail et de respect de l'environnement.

! **ATTENTION** : ranger la machine dans un endroit fermé, sur une surface plane et lisse. Il ne doit y avoir aucun objet susceptible d'endommager l'appareil ou de s'endommager à son contact, à proximité de celui-ci.

NETTOYAGE DU RADIATEUR D'HUILE DU SYSTÈME HYDRAULIQUE

Un nettoyage soigné du radiateur d'huile du système hydraulique assure une plus grande efficacité et durée du système hydraulique, pour nettoyer le radiateur d'huile du système hydraulique, procéder comme suit :

1. Se placer à l'arrière droite de la machine, ouvrir le panneau arrière droit (14) en tournant la butée (15) (**Fig. 18**).

2. Nettoyer le radiateur d'huile du système hydraulique (16) en l'aspirant avec un aspirateur.

i **REMARQUE** : Si nécessaire, nettoyer le radiateur avec un jet d'air dirigé de l'intérieur de la machine vers l'extérieur et se tenir à une distance supérieure à vingt centimètres.

! **ATTENTION** : Vérifier son intégrité correcte, en cas de fuites ou de dysfonctionnement contacter un centre d'assistance COMAC pour le remplacement immédiat.

3. Une fois le travail terminé, fermer le panneau arrière droit.

NETTOYAGE DE LA BROSSSE CENTRALE

Un nettoyage soigné de la brosse centrale assure une plus grande efficacité de nettoyage de la saleté, pour nettoyer la brosse centrale procéder comme suit :

1. Se placer dans la partie latérale gauche de la machine et ouvrir le volet d'entretien gauche (17) (**Fig. 20**), avant de l'ouvrir tourner la serrure (18).

2. Retirer les poignées (19) qui fixent le panneau d'inspection (22) (**Fig. 21**).

3. Desserrer la poignée (20) qui fixe le levier de décrochage rapide du moyeu de roue libre (**Fig. 22**).

4. Desserrer le levier de décrochage rapide du moyeu de roue libre (21) (**Fig. 23**).

5. Retirer de la machine le panneau d'inspection (22) (**Fig. 24**).

6. Enlever depuis l'intérieur du tunnel la brosse (**Fig. 25**). Nettoyer la brosse sous un jet d'eau et enlever les impuretés des brins.

! **ATTENTION** : Vérifier l'usure des brins et en cas de consommation excessive remplacer la brosse. Lire le paragraphe «REPLACEMENT DE LA BROSSSE CENTRALE» à la page 49.

7. Une fois que la brosse propre est remontée, effectuer la procédure décrite dans l'ordre inverse.

! **ATTENTION** : La brosse est bien montée quand, vue du haut, la partie supérieure dans la direction de travail forme un V inversé.

NETTOYAGE DE LA BROSSE LATÉRALE

Un nettoyage soigné de la brosse latérale assure une plus grande efficacité de nettoyage de la saleté, pour nettoyer la brosse latérale procéder comme suit :

1. Vérifier que la machine est allumée, sinon l'allumer. Lire le paragraphe «ALLUMAGE DE LA MACHINE» à la page 30.
2. Enclencher le frein de stationnement, appuyer à fond sur la pédale (1) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (2) (**Fig. 1**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

 **REMARQUE** : Dès que le frein de stationnement est enclenché, l'écran de commande allume le témoin rouge (3) correspondant (**Fig. 2**).

3. Vérifier que le bras de commande de la brosse latérale est en position de repos, il doit être positionné à l'intérieur de la machine, sinon déplacer vers le haut le levier (5) (**Fig. 4**).

 **REMARQUE** : Si la machine est équipée de la brosse latérale gauche, avant de déplacer le levier (5) activer le déviateur (6) présent sur le tableau de bord de contrôle (**Fig. 5**).

 **REMARQUE** : Le déviateur est actif lorsque le voyant présent à l'intérieur est allumé.

4. Vérifier que le volet présent dans le bac à déchets est fermé, sinon déplacer vers le haut le levier (9) (**Fig. 8**).

 **REMARQUE** : Dès que le volet sera fermé, l'écran de commande affichera le témoin rouge (10) correspondant (**Fig. 9**).

5. Soulever le bac de ramassage des déchets en position de déchargement, déplacer vers le haut le levier (11) (**Fig. 13**).
6. Descendre de la machine et appliquer les butées de sécurité (23) dans les tiges des pistons de commande du bac à déchets (**Fig. 26**).
7. Effectuer les opérations de mise en sécurité de la machine. Lire le paragraphe «MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE» à la page 18.
8. Avec l'outilage approprié, déposer le vis (24) présentes dans le moyeu porte-brosse (**Fig. 27**).
9. Retirer la brosse latérale (25) du moyeu porte-brosse (**Fig. 28**).
10. Nettoyer la brosse sous un jet d'eau et enlever les impuretés des brins.

 **ATTENTION** : Vérifier l'usure des brins et en cas de consommation excessive remplacer la brosse. Lire le paragraphe «REPLACEMENT DE LA BROSSE LATÉRALE» à la page 49.

11. Lorsque la brosse propre est remontée à l'aide des vis retirées auparavant, fixer la brosse latérale au moyeu.
12. Retirer les butées de sécurité (23) des tiges des pistons de commande du bac à déchets (**Fig. 29**).
13. Effectuer toutes les phases pour allumer la machine. Lire le paragraphe «ALLUMAGE DE LA MACHINE» à la page 30.
14. Abaisser le bac de ramassage des déchets, déplacer vers le bas le levier (11) (**Fig. 16**).

 **REMARQUE** : Le bac de ramassage des déchets descendra uniquement si le levier (13) est déplacé et que le bouton de présence opérateur (22) présent sur le tableau de bord de contrôle est enfoncé (**Fig. 17**).

 **REMARQUE** : L'équipement à utiliser n'est pas fourni avec la machine.

NETTOYAGE DU PRÉFILTRE À CYCLONE D'AIR À L'ENTRÉE DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE

Un nettoyage soigné du préfiltre à cyclone garantit une plus grande efficacité et durée du moteur endothermique, pour nettoyer le préfiltre à cyclone procéder comme suit :

1. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (24) (**Fig. 30**).
2. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (25) dans le trou (26) présent sur le capot arrière (**Fig. 31**).
3. Enlever le couvercle (28) du filtre cyclone, en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la poignée (27) (**Fig. 32**).
4. Retirer le filtre (29) et le nettoyer avec un chiffon.
5. Quand le filtre (29) est propre et sec, effectuer les opérations dans l'ordre inverse pour le remonter dans la machine.

NETTOYAGE DES CARTOUCHES FILTRANTES DU FILTRE À AIR À L'ENTRÉE DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE

Un nettoyage soigné des cartouches filtrantes du filtre à air à l'entrée du moteur endothermique garantit une plus grande efficacité et durée du moteur endothermique, pour nettoyer le filtre à air à l'entrée procéder comme suit :

1. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (24) (**Fig. 30**).
2. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (25) dans le trou (26) présent sur le capot arrière (**Fig. 31**).
3. Retirer le couvercle (30) présent dans le corps du filtre, avant de retirer le couvercle dévisser l'écrou papillon (31) (**Fig. 33**).
4. Retirer la cartouche primaire (32) présente à l'intérieur du corps du filtre, avant de retirer la cartouche primaire dévisser l'écrou papillon (33) (**Fig. 34**).
5. Retirer la cartouche de sécurité (34) présente à l'intérieur du corps du filtre, avant de retirer la cartouche primaire dévisser l'écrou (35) (**Fig. 35**).

 **REMARQUE** : L'équipement à utiliser n'est pas fourni avec la machine.

6. Nettoyer les deux cartouches filtrantes en les aspirant avec un aspirateur.

i **REMARQUE** : Si nécessaire, nettoyer les cartouches filtrantes avec un jet d'air dirigé de l'intérieur vers l'extérieur et se tenir à une distance supérieure à vingt centimètres.

! **ATTENTION** : Vérifier l'intégrité correcte, si nécessaire effectuer immédiatement leur remplacement en lisant le paragraphe «REPLACEMENT DES CARTOUCHES FILTRANTES DU FILTRE À AIR À L'ENTRÉE DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE» à la page 50.

7. Quand les deux cartouches filtrantes sont propres, effectuer les opérations dans l'ordre inverse pour les remonter dans la machine.

! **ATTENTION** : Durant le montage du couvercle (30) prendre soin que la flèche « TOP » soit dirigée vers le haut.

NETTOYAGE DU RADIATEUR DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE

Un nettoyage soigné du radiateur du système de refroidissement garantit une plus grande efficacité et durée du moteur endothermique, pour nettoyer le radiateur du système de refroidissement procéder comme suit :

1. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (24) (**Fig. 30**).
2. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (25) dans le trou (26) présent sur le capot arrière (**Fig. 31**).
3. Nettoyer le radiateur du système de refroidissement (36) en l'aspirant avec un aspirateur (**Fig. 36**).

i **REMARQUE** : Si nécessaire, nettoyer le radiateur avec un jet d'air dirigé de l'intérieur de la machine vers l'extérieur et se tenir à une distance supérieure à vingt centimètres.

! **ATTENTION** : Vérifier son intégrité correcte, en cas de fuites ou de dysfonctionnement contacter un centre d'assistance COMAC pour le remplacement immédiat.

NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION

Un nettoyage soigné du filtre d'aspiration garantit une plus grande efficacité de la turbine d'aspiration et une plus grande durée de cette dernière, pour nettoyer le filtre d'aspiration procéder comme suit :

1. Se rendre à l'avant de la machine et ouvrir le capot avant en appuyant sur le levier (37) (**Fig. 37**).
2. Tourner en position d'entretien le capot avant et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (38) dans le trou (39) présent sur le capot avant (**Fig. 38**).
3. Décrocher les butées (40) et retirer le couvercle d'aspiration (**Fig. 39**).

! **AVERTISSEMENT** : les opérations reportées ci-après doivent être exécutées par un personnel qualifié.

4. Retirer le filtre en tissu (41) (**Fig. 40**), faire attention à le déconnecter du système électrique de la machine avant de le retirer complètement.

i **REMARQUE** : Placer le filtre en tissu sur une structure adapté pour le soutenir en toute sécurité.

5. Nettoyer le filtre en tissu en l'aspirant avec un aspirateur

i **REMARQUE** : Si nécessaire, nettoyer le filtre en tissu avec un jet d'air dirigé de l'intérieur vers l'extérieur et se tenir à une distance supérieure à vingt centimètres.

! **ATTENTION** : Vérifier son intégrité correcte, en cas de déchirures contacter un centre d'assistance COMAC pour le remplacement immédiat.

6. Quand le filtre d'aspiration est propre, effectuer les opérations dans l'ordre inverse pour le remonter dans la machine.

NETTOYAGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHETS

Un nettoyage soigné du bac de ramassage des déchets garantit une plus grande efficacité de la turbine d'aspiration et une plus grande durée de cette dernière, pour nettoyer le bac de ramassage des déchets procéder comme suit :

1. Vérifier que la machine est allumée, sinon l'allumer. Lire le paragraphe «ALLUMAGE DE LA MACHINE» à la page 30.
2. Enclencher le frein de stationnement, appuyer à fond sur la pédale (1) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (2) (**Fig. 1**).

i **REMARQUE** : Dès que le frein de stationnement est enclenché, l'écran de commande allume le témoin rouge (3) correspondant (**Fig. 2**).

3. Vérifier que la brosse centrale est en position de repos, sinon déplacer vers le haut le levier (4) (**Fig. 3**).

i **REMARQUE** : Dès que la brosse centrale commencera à se soulever du sol, le moteur associé cessera de fonctionner et la turbine s'éteindra également.

4. Vérifier que la brosse latérale droite est en position de repos, sinon déplacer vers le haut le levier (5) (**Fig. 4**).

- i** **REMARQUE** : Dès que la brosse latérale commencera à se soulever du sol, le moteur associé cessera de fonctionner.
 - i** **REMARQUE** : Pour les versions avec double brosse latérale (versions 2SL), vérifier que la brosse latérale gauche est en position de repos, sinon désactiver le déviateur de l'interrupteur de commande de brosse latérale gauche (6) présent sur le tableau de bord de contrôle (**Fig. 5**).
 - i** **REMARQUE** : Le déviateur est désactivé lorsque le voyant présent à l'intérieur est éteint.
5. Vérifier que la turbine d'aspiration est éteinte, sinon désactiver le déviateur de commande de turbine d'aspiration (7) (**Fig. 6**).
- i** **REMARQUE** : Le déviateur est désactivé lorsque le voyant présent à l'intérieur est éteint.
- !** **ATTENTION** : Pour les machines avec kit d'aspiration frontal, déplacer en position centrale le levier de réglage de la vitesse de la turbine (8) (**Fig. 7**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.
6. Vérifier que le volet du bac de ramassage est ouvert, sinon déplacer vers le bas le levier (9) présent sur le panneau de commande (**Fig. 14**).
- i** **REMARQUE** : Dès que le volet du bac de ramassage est ouvert, l'écran de commande allume le témoin vert (12) pour indiquer que le volet est en position de travail (**Fig. 15**).
7. Mettre la machine en sécurité. Lire le paragraphe «MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE» à la page 18.
 8. Se rendre à l'avant de la machine et ouvrir le capot avant en appuyant sur le levier (2) (**Fig. 38**).
 9. Tourner en position d'entretien le capot avant et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (3) dans le trou (4) présent sur le capot avant (**Fig. 39**).
 10. Décrocher les butées (5) et retirer le couvercle d'aspiration (**Fig. 40**).
- !** **AVERTISSEMENT** : les opérations reportées ci-après doivent être exécutées par un personnel qualifié.
11. Enlever le filtre en tissu, faire attention à le déconnecter du système électrique de la machine avant de le retirer complètement.
- i** **REMARQUE** : Placer le filtre en tissu sur une structure adapté pour le soutenir en toute sécurité.
12. Nettoyer l'intérieur du bac de ramassage avec un jet d'eau.
 13. Quand l'intérieur du bac de ramassage des déchets est propre et sec, remettre en place le filtre en tissu et fermer le capot avant.

CONTRÔLE DE L'HUILE DU SYSTÈME DE FREINAGE

Pour contrôler le niveau de l'huile présente dans le système de freinage de la machine procéder comme suit :

1. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (24) (**Fig. 30**).
2. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (25) dans le trou (26) présent sur le capot arrière (**Fig. 31**).
3. Vérifier que le niveau d'huile présente dans la cuvette (42) (**Fig. 41**) est compris entre le symbole MIN et le symbole MAX, sinon effectuer le ravitaillement en lisant le paragraphe «RAVITAILLEMENT EN HUILE DU SYSTÈME DE FREINAGE» à la page 50.

CONTRÔLE DE L'HUILE DU SYSTÈME HYDRAULIQUE

Pour contrôler le niveau de l'huile présente dans le système hydraulique de la machine procéder comme suit :

1. Se placer dans la partie latérale droite de la machine et vérifier que le niveau de l'huile du système hydraulique soit visible à travers l'ampoule (43) du niveau MAX (**Fig. 42**), si le niveau est inférieur au niveau MIN effectuer le ravitaillement en lisant le paragraphe «RAVITAILLEMENT EN HUILE DU SYSTÈME HYDRAULIQUE» à la page 50.

CONTRÔLE DU NIVEAU DE L'ÉLECTROLYTE (VERSIONS BATTERIE)

Pour contrôler le niveau de l'électrolyte présent dans les bacs batterie procéder comme suit :

1. À la fin de la recharge quotidienne des bacs batterie, se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (24) (**Fig. 30**).
2. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (25) dans le trou (26) présent sur le capot arrière (**Fig. 31**).

! **AVERTISSEMENT** : les opérations reportées ci-après doivent être exécutées par un personnel qualifié.

3. Contrôler le niveau de l'électrolyte par inspection visuelle en ouvrant les bouchons présents sur chaque cellule, si nécessaire ravitailler avec de l'eau déminéralisée.



REMARQUE : Pour l'entretien du bac batterie, il faut suivre scrupuleusement les indications fournies par le fabricant ou le distributeur.

CONTRÔLE DU NIVEAU DE LIQUIDE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE

Pour contrôler le niveau du liquide présent dans le système de refroidissement procéder comme suit :

1. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (24) (Fig. 30).
2. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (25) dans le trou (26) présent sur le capot arrière (Fig. 31).
3. Vérifier que le niveau du liquide du système de refroidissement présent dans la cuvette (44) (Fig. 43) est compris entre le symbole MIN et le symbole MAX, sinon effectuer le ravitaillement en lisant le paragraphe «RAVITAILLEMENT EN LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE» à la page 50.

ENTRETIEN MOTEUR ENDOTHERMIQUE

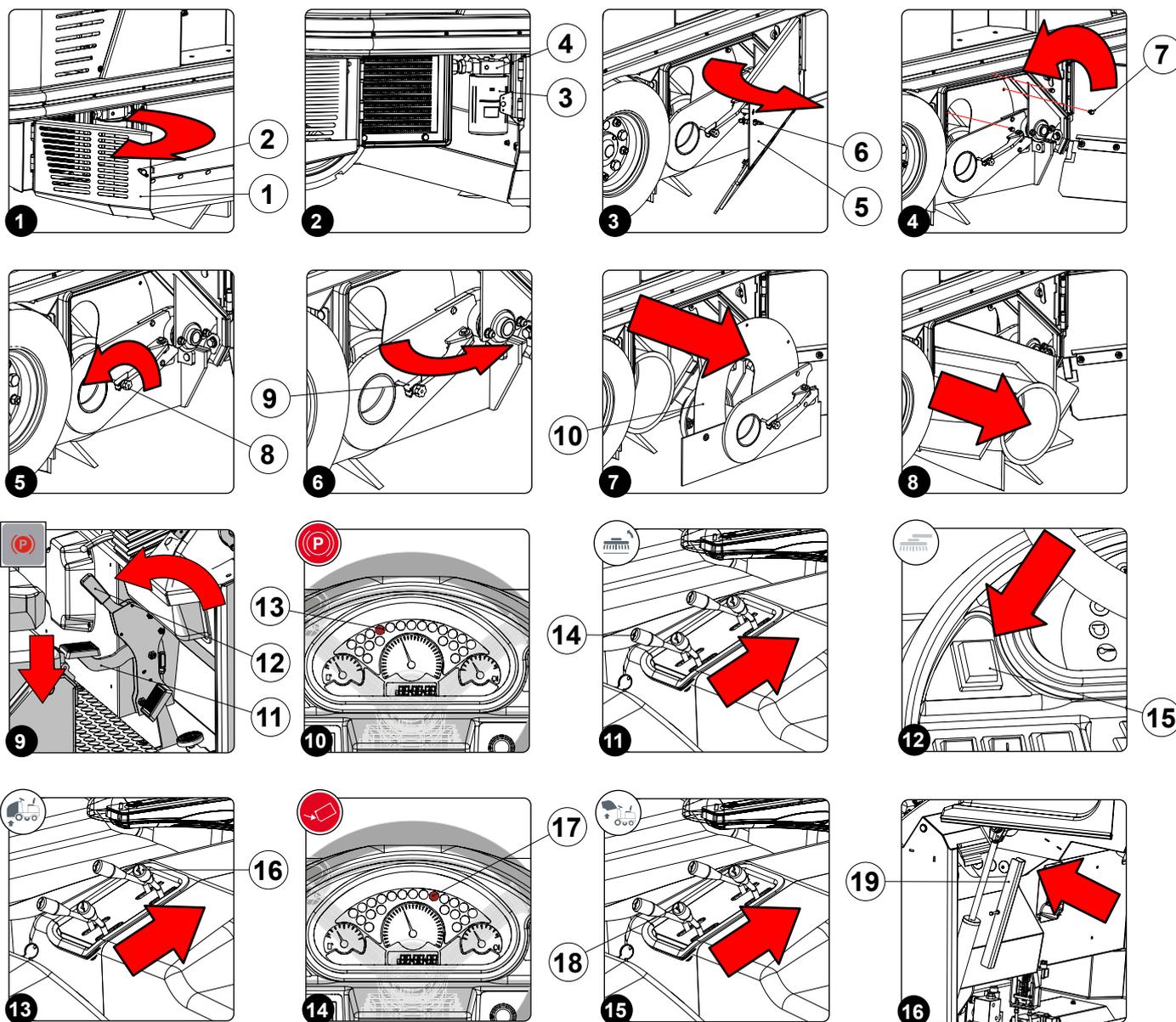
Pour effectuer l'entretien du moteur endothermique procéder comme suit :

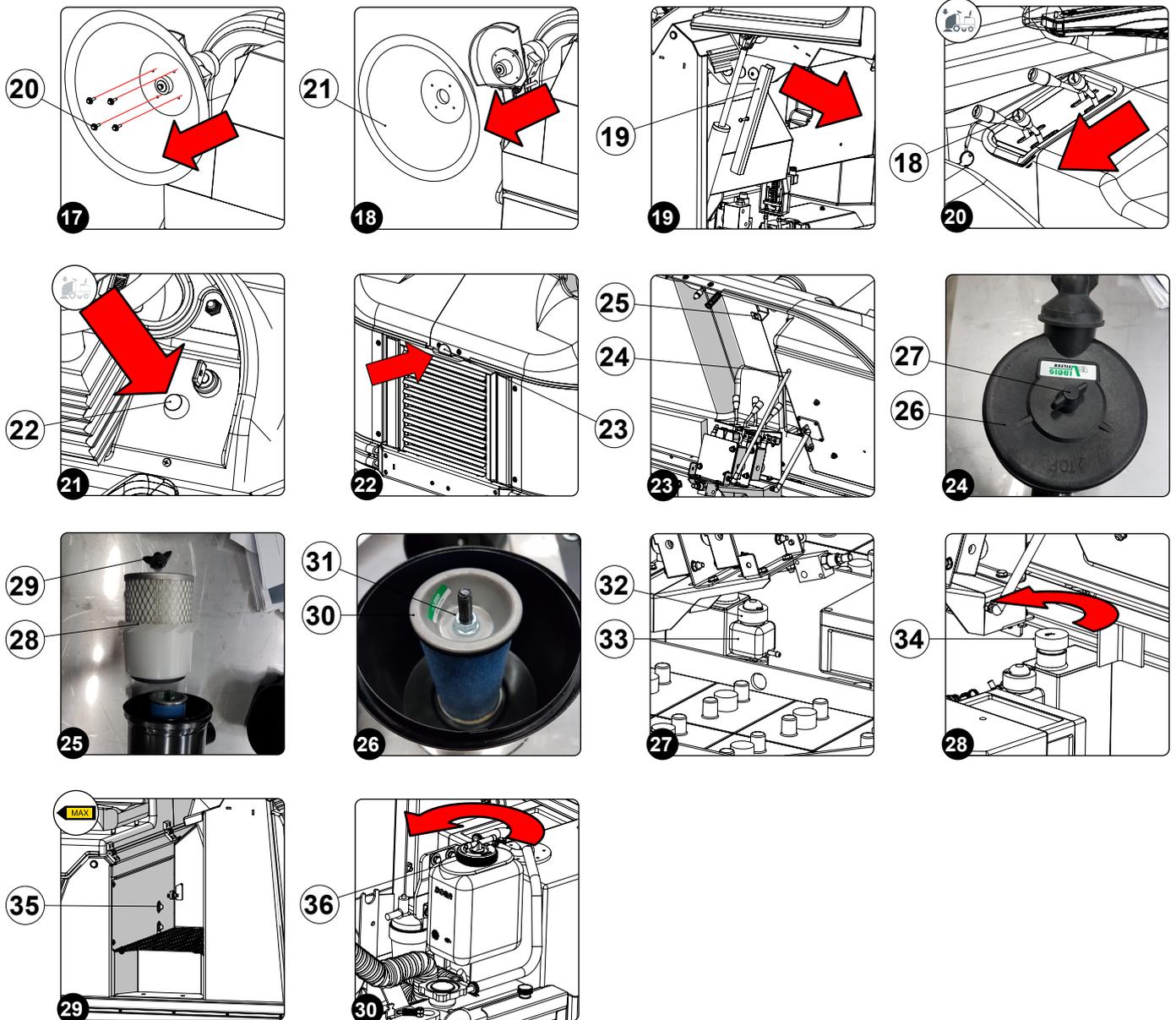
1. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (24) (Fig. 30).
2. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (25) dans le trou (26) présent sur le capot arrière (Fig. 31).

AVERTISSEMENT : les opérations reportées ci-après doivent être exécutées par un personnel qualifié.

REMARQUE : Pour l'entretien du moteur endothermique, il faut respecter scrupuleusement les indications fournies par le fabricant en lisant le chapitre ENTRETIEN présent dans le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur joint avec la machine.

INTERVENTIONS D'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE





Avant d'effectuer toute intervention d'entretien extraordinaire, procéder comme suit :

1. Amener la machine dans le local prévu pour l'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de sécurité du travail et de respect de l'environnement.

2. Effectuer les opérations de mise en sécurité. Lire le paragraphe «MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE» à la page 18.

🧤 ATTENTION : Il est conseillé de porter des EPI (équipements de protection individuelle) adaptés aux travaux à effectuer.

REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE FILTRANTE DU SYSTÈME HYDRAULIQUE

Pour remplacer la cartouche filtrante du système hydraulique, procéder comme suit :

1. Se placer à l'arrière droite de la machine, ouvrir le panneau arrière droit (1) en tournant la butée (2) (Fig. 1).
2. Retirer la cartouche filtrante (3) du corps de filtre (4) (Fig. 2), tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la cartouche de filtre.

📄 REMARQUE : Si nécessaire, utiliser la clé à ruban pour cette opération.

⚠ ATTENTION : Il est conseillé de placer un récipient sous le corps de filtre pour éviter le déversement de l'huile sur le sol.

ATTENTION : Il est conseillé d'éviter la récupération de l'huile présente dans la cartouche car elle est saturée de particules contaminantes.

3. Visser la nouvelle cartouche filtrante jusqu'à atteindre la butée présente dans le corps de filtre.
- 4.

ATTENTION : Avant de visser la nouvelle cartouche de filtre, lubrifier le joint torique d'étanchéité présent sur la cartouche filtrante.

ATTENTION : Après avoir atteint la butée, visser manuellement la cartouche filtrante sur ½ tour supplémentaire.

5. Une fois le travail terminé, fermer le panneau arrière droit.

REEMPLACEMENT DE LA BROSSE CENTRALE

Pour remplacer la brosse centrale, procéder comme suit :

1. Se placer dans la partie latérale gauche de la machine et ouvrir le volet d'entretien gauche (5) (**Fig. 3**), avant de l'ouvrir tourner la serrure (6).
2. Retirer les poignées (7) qui fixent le panneau d'inspection (**Fig. 4**).
3. Desserrer la poignée (8) qui fixe le levier de décrochage rapide du moyeu de roue libre (**Fig. 5**).
4. Desserrer le levier de décrochage rapide du moyeu de roue libre (9) (**Fig. 6**).
5. Retirer de la machine le panneau d'inspection (10) (**Fig. 7**).
6. Enlever depuis l'intérieur du tunnel l'ancienne brosse et la remplacer par la neuve (**Fig. 8**).

ATTENTION : La brosse est bien montée quand, vue du haut, la partie supérieure dans la direction de travail forme un V inversé.

ATTENTION : Dès que la brosse centrale neuve est positionnée, effectuer son réglage. Lire le paragraphe «**RÉGLAGE BROSSE CENTRALE**» à la page 51.

REEMPLACEMENT DE LA BROSSE LATÉRALE

Pour remplacer la brosse latérale, procéder comme suit :

1. Vérifier que la machine est allumée, sinon l'allumer. Lire le paragraphe «**ALLUMAGE DE LA MACHINE**» à la page 30.
2. Enclencher le frein de stationnement, appuyer à fond sur la pédale (11) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le levier (12) (**Fig. 9**). Le levier est placé à côté du siège de l'opérateur.

REMARQUE : Dès que le frein de stationnement est enclenché, l'écran de commande allume le témoin rouge (13) correspondant (**Fig. 10**).

3. Vérifier que le bras de commande de la brosse latérale est en position de repos, il doit être positionné à l'intérieur de la machine, sinon déplacer vers le haut le levier (14) (**Fig. 11**).

REMARQUE : Si la machine est équipée de la brosse latérale gauche, avant de déplacer le levier (14) activer le déviateur (15) présent sur le tableau de bord de contrôle (**Fig. 12**).

REMARQUE : Le déviateur est actif lorsque le voyant présent à l'intérieur est allumé.

4. Vérifier que le volet présent dans le bac à déchets est fermé, sinon déplacer vers le haut le levier (16) (**Fig. 13**).

REMARQUE : Dès que le volet sera fermé, l'écran de commande affichera le témoin rouge (17) correspondant (**Fig. 14**).

5. Soulever le bac de ramassage des déchets en position de déchargement, déplacer vers le haut le levier (18) (**Fig. 15**).
6. Descendre de la machine et appliquer les butées de sécurité (19) dans les tiges des pistons de commande du bac à déchets (**Fig. 16**).
7. Effectuer les opérations de mise en sécurité de la machine. Lire le paragraphe «**MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE**» à la page 18.
8. Avec l'outillage approprié, déposer le vis (20) présentes dans le moyeu porte-brosse (**Fig. 17**).
9. Retirer la brosse latérale (21) du moyeu porte-brosse (**Fig. 18**).
10. Positionner la brosse latérale neuve dans le moyeu porte-brosse.
11. Fixer la brosse au moyeu à l'aide des vis retirées auparavant.
12. Retirer les butées de sécurité (19) des tiges des pistons de commande du bac à déchets (**Fig. 19**).
13. Effectuer toutes les phases pour allumer la machine. Lire le paragraphe «**ALLUMAGE DE LA MACHINE**» à la page 30.
14. Abaisser le bac de ramassage des déchets, déplacer vers le bas le levier (18) (**Fig. 20**).

REMARQUE : Le bac de ramassage des déchets descendra uniquement si le levier (18) est déplacé et que le bouton de présence opérateur (22) présent sur le tableau de bord de contrôle est enfoncé (**Fig. 21**).

REMARQUE : L'équipement à utiliser n'est pas fourni avec la machine.

ATTENTION : Dès que la brosse latérale neuve est positionnée, effectuer son réglage. Lire le paragraphe «**RÉGLAGE DE LA BROSSE LATÉRALE**» à la page 51.

REPLACEMENT DES CARTOUCHES FILTRANTES DU FILTRE À AIR À L'ENTRÉE DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE

Pour remplacer les cartouches filtrantes présentes dans le filtre à air à l'entrée du moteur endothermique, procéder comme suit :

1. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (23) (**Fig. 22**).
2. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (24) dans le trou (25) présent sur le capot arrière (**Fig. 23**).
3. Retirer le couvercle (26) présent dans le corps du filtre, avant de retirer le couvercle dévisser l'écrou papillon (27) (**Fig. 24**).
4. Retirer la cartouche primaire (28) présente à l'intérieur du corps du filtre, avant de retirer la cartouche primaire dévisser l'écrou papillon (29) (**Fig. 25**).
5. Retirer la cartouche de sécurité (30) présente à l'intérieur du corps du filtre, avant de retirer la cartouche primaire dévisser l'écrou (31) (**Fig. 26**).



REMARQUE : L'équipement à utiliser n'est pas fourni avec la machine.

6. Remplacer les deux cartouches filtrantes usées par des cartouches neuves.
7. Effectuer les opérations dans l'ordre inverse pour les remonter dans la machine.



ATTENTION : Durant le montage du couvercle (30) prendre soin que la flèche « TOP » soit dirigée vers le haut.

RAVITAILLEMENT EN HUILE DU SYSTÈME DE FREINAGE

Pour faire l'appoint du niveau de l'huile présente dans le système de freinage de la machine procéder comme suit :

1. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (24) (**Fig. 30**).
2. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (25) dans le trou (26) présent sur le capot arrière (**Fig. 31**).
3. Dévisser le bouchons (32) présent dans la cuvette (33) (**Fig. 27**) et ravitailler l'huile du système de freinage.



REMARQUE : Le niveau de l'huile doit être compris entre le niveau MAX et le niveau MIN présent dans la cuvette.



AVERTISSEMENT : Utiliser exclusivement l'huile « ORIGINAL ATE BRAKE FLUID SL.6 (DOT 4) ».

RAVITAILLEMENT EN HUILE DU SYSTÈME HYDRAULIQUE

Pour faire l'appoint du niveau de l'huile présente dans le système hydraulique de la machine procéder comme suit :

1. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (23) (**Fig. 22**).
2. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (24) dans le trou (25) présent sur le capot arrière (**Fig. 23**).
3. Dévisser le bouchon (34) du réservoir d'huile du système hydraulique (**Fig. 28**).
4. Remplir le réservoir avec de l'huile neuve.



REMARQUE : Le niveau de l'huile doit être visible à travers l'ampoule de niveau MAX (35) (**Fig. 29**).



AVERTISSEMENT : Utiliser exclusivement l'huile « ENI ARNICA 46 ».

RAVITAILLEMENT EN LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE

Pour faire l'appoint du niveau du liquide de refroidissement présent dans le système de refroidissement du moteur endothermique, procéder comme suit :



AVERTISSEMENT : Il est requis d'effectuer cette opération uniquement avec le liquide de refroidissement présent dans le système de refroidissement froid pour éviter les blessures éventuelles plus ou moins graves.

1. Se rendre à l'arrière de la machine et ouvrir le capot arrière en appuyant sur le levier (23) (**Fig. 22**).
2. Tourner en position d'entretien le capot arrière et ne pas oublier d'introduire le pivot d'arrêt de rotation (24) dans le trou (25) présent sur le capot arrière (**Fig. 23**).
3. Dévisser le bouchon (36) présent dans le réservoir de liquide de refroidissement (**Fig. 30**).
4. Remplir le réservoir de liquide de refroidissement neuf.

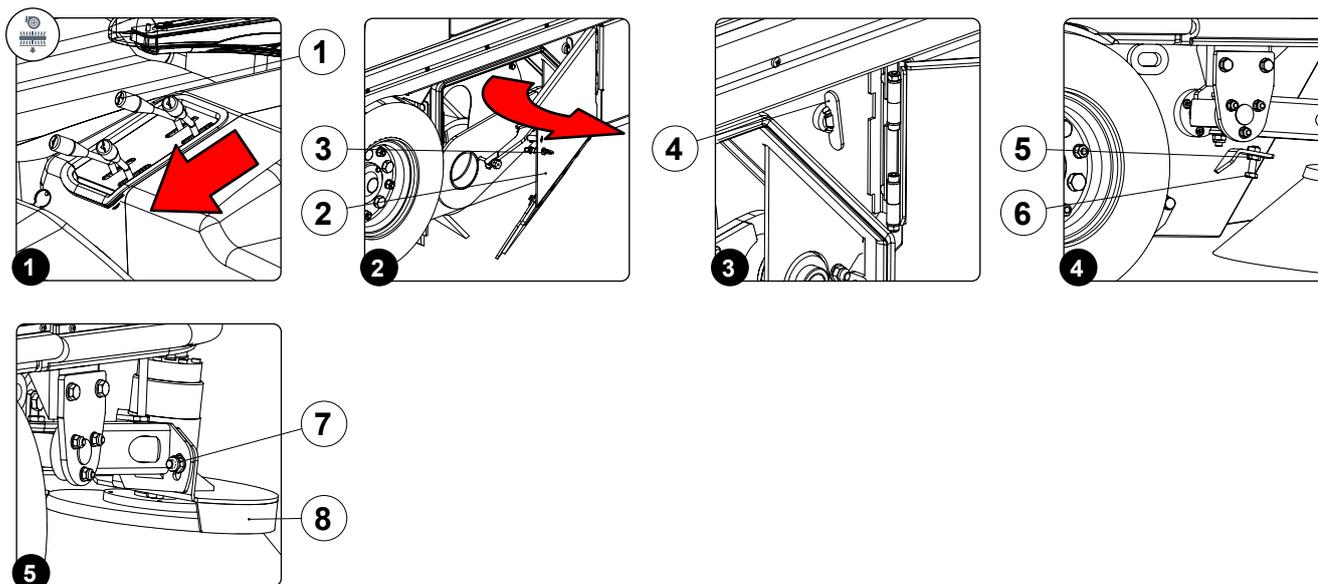


REMARQUE : Le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre le niveau MAX et le niveau MIN présent dans la cuvette.



AVERTISSEMENT : Utiliser exclusivement le liquide de refroidissement « ENI ANTIFREEZE READY ».

INTERVENTIONS DE RÉGLAGE



Avant d'effectuer toute intervention de réglage, procéder comme suit :

1. Amener la machine dans le local prévu pour l'entretien.

AVERTISSEMENT : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de sécurité du travail et de respect de l'environnement.

2. Effectuer les opérations de mise en sécurité. Lire le paragraphe «MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE» à la page 18.

ATTENTION : Il est conseillé de porter des EPI (équipements de protection individuelle) adaptés aux travaux à effectuer.

RÉGLAGE BROSSÉ CENTRALE

Si la brosse centrale n'achemine pas la saleté correctement vers le bac de ramassage, il faut effectuer le réglage de la hauteur par rapport au sol en procédant de la façon suivante :

1. S'installer au poste de conduite.
2. Allumer la machine. Lire les paragraphes «ALLUMAGE DE LA MACHINE» à la page 30.
3. Amener en position de travail la brosse centrale en déplaçant vers le bas le levier (1) (Fig. 1).

REMARQUE : C'est uniquement lorsque la brosse centrale est en position de travail que le moteur associé à celle-ci commence à fonctionner et que la turbine commence également à fonctionner.

4. Se placer dans la partie latérale gauche de la machine et ouvrir le volet d'entretien gauche (2) (Fig. 2), avant de l'ouvrir tourner la serrure (3).
5. Pour augmenter ou diminuer la hauteur de la brosse centrale par rapport au sol, agir sur la poignée (4) (Fig. 3).

REMARQUE : Tourner la poignée (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la distance entre la brosse centrale et le sol. Tourner la poignée (4) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la distance entre la brosse centrale et le sol.

REMARQUE : La brosse centrale est correctement réglée lorsque son empreinte de travail n'est pas plus large que deux centimètres.

RÉGLAGE DE LA BROSSÉ LATÉRALE

Si la brosse latérale n'achemine pas la saleté correctement vers le bac de ramassage, il faut effectuer le réglage de la hauteur par rapport au sol en procédant de la façon suivante :

1. Se placer dans la partie latérale droite de la machine et desserrer le contre-écrou (5) qui fixe la vis de réglage (6) (Fig. 4).
2. Pour diminuer la hauteur de la brosse latérale par rapport au sol, dévisser la vis de réglage (6).

REMARQUE : Pour augmenter la hauteur de la brosse latérale par rapport au sol, il faut visser la vis de réglage (6).

3. Quand le réglage est terminé, visser le contre-écrou (5).
4. Pour augmenter l'inclinaison de la brosse latérale par rapport au sol, desserrer l'écrou autobloquant (7) et tourner vers l'extérieur de la machine le support de brosse latérale (8) (Fig. 5).

REMARQUE : Pour diminuer l'inclinaison de la brosse latérale, tourner vers l'intérieur de la machine le support de brosse latérale (8).

5. La brosse latérale est correctement réglée quand, en position de travail, les brins présents sur sa partie avant sont pliés à la moitié de leur longueur.
6. Quand le réglage est terminé, visser l'écrou autobloquant (7).

REMARQUE : La brosse latérale est correctement réglée quand, en position de travail, les brins présents sur sa partie avant sont pliés à la moitié de leur longueur.

REMARQUE : L'équipement à utiliser n'est pas fourni avec la machine.

ÉLIMINATION



Effectuer l'élimination de la machine conformément à la réglementation en vigueur en matière d'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

TYPE DE BROSSES UTILISÉES

TYPE DE BROSSES POUR LES VERSIONS DE MACHINE CS100

CODE	QTÉ.	Ø EXTÉRIEUR [mm]	LONGUEUR DU BIDON [mm]	TYPE DE BRIN	REMARQUES
424902	1	380	1000	PPL 1,1+0,7	Brosse cylindrique blanche + noire avec $\text{Ø}_E=380$ mm $\text{Ø}_F=225$ mm L=1000 mm (brins rangée avant PPL $\text{Ø}0,7$ ondulé + brins rangée arrière PPL $\text{Ø}1,1$ moleté)
424904	1	380	1000	PPL 0,7	Brosse cylindrique blanche avec $\text{Ø}_E=380$ mm $\text{Ø}_F=225$ mm L=1000 mm (brins PPL $\text{Ø}0,7$ ondulé)
424906	1	380	1000	PPL 1,4	Brosse cylindrique noire avec $\text{Ø}_E=380$ mm $\text{Ø}_F=225$ mm L=1000 mm (brins PPL $\text{Ø}1,4$ ondulé)
411695	1+1	500	-	PPL 1,1 ACC 0,7	Brosse discoïdale noire avec $\text{Ø}_E=500$ mm $\text{Ø}_F=250$ mm (brins PPL $\text{Ø}1,1$ + ACIER 0,7)
424909	1+1	500	-	PPL 1,5	Brosse discoïdale blanche avec $\text{Ø}_E=500$ mm $\text{Ø}_F=250$ mm (brins PPL $\text{Ø}1,5$)

TYPE DE BROSSES POUR LES VERSIONS DE MACHINE CS120

CODE	QTÉ.	Ø EXTÉRIEUR [mm]	LONGUEUR DU BIDON [mm]	TYPE DE BRIN	REMARQUES
424903	1	380	1 200	PPL 1,1+0,7	Brosse cylindrique blanche + noire avec $\text{Ø}_E=380$ mm $\text{Ø}_F=225$ mm L=1200 mm (brins rangée avant PPL $\text{Ø}0,7$ ondulé + brins rangée arrière PPL $\text{Ø}1,1$ moleté)
424905	1	380	1 200	PP 0,7	Brosse cylindrique blanche avec $\text{Ø}_E=380$ mm $\text{Ø}_F=225$ mm L=1200 mm (brins PPL $\text{Ø}0,7$ ondulé)
424907	1	380	1 200	PPL 1,4	Brosse cylindrique noire avec $\text{Ø}_E=380$ mm $\text{Ø}_F=225$ mm L=1200 mm (brins PPL $\text{Ø}1,4$ ondulé)
411695	1+1	500	-	PPL 1,1 ACC 0,7	Brosse discoïdale noire avec $\text{Ø}_E=500$ mm $\text{Ø}_F=250$ mm (brins PPL $\text{Ø}1,1$ + ACIER 0,7)
424909	1+1	500	-	PPL 1,5	Brosse discoïdale blanche avec $\text{Ø}_E=500$ mm $\text{Ø}_F=250$ mm (brins PPL $\text{Ø}1,5$)

RÉSOLUTION PANNES

Ce chapitre reporte les problèmes les plus courants liés à l'utilisation de la machine. Dans le cas où les informations suivantes ne permettraient pas de résoudre les problèmes, contacter le service après-vente le plus proche.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
LA MACHINE NE SE MET PAS EN MARCHÉ	Mettre l'interrupteur général sur « 0 ».	Contrôler que l'interrupteur général est sur « I », sinon effectuer l'allumage de la machine en lisant le paragraphe «ALLUMAGE DE LA MACHINE» à la page 30.
	Après les phases d'allumage de la machine, contrôler que le tableau de bord de contrôle n'allume aucun témoin d'alarme.	Contactez le centre d'assistance COMAC le plus proche.
	Pour les versions à batterie, contrôler que les bacs batterie sont correctement raccordés entre eux et que le connecteur du bac batterie est raccordé au connecteur du système électrique de la machine.	Raccorder correctement les bacs batterie entre eux, lire le paragraphe «RACCORDEMENT DES BATTERIES (VERSIONS BATTERIE)» à la page 22.
		Raccorder correctement le câble des bacs batterie au câble du système électrique de la machine, lire le paragraphe «RACCORDEMENT DES BATTERIES (VERSIONS BATTERIE)» à la page 22.
	Pour les versions à batterie, contrôler le niveau de charge des bacs batterie.	Dans le cas où le niveau de charge des bacs batterie serait critique, effectuer un cycle complet de charge. Lire le paragraphe «RECHARGE DES BATTERIES (VERSIONS BATTERIE)» à la page 22.
	Pour les versions avec moteur endothermique, contrôler que la batterie de démarrage est correctement raccordée au connecteur du système électrique de la machine.	Raccorder correctement le câble de la batterie de démarrage au câble du système électrique de la machine, lire le paragraphe «RACCORDEMENT DE LA BATTERIE (VERSIONS AVEC MOTEUR ENDOTHERMIQUE)» à la page 23.
	Pour les versions avec moteur endothermique, contrôler le niveau de charge de la batterie de démarrage.	Si le niveau de charge de la batterie de démarrage est critique, si le type de batterie le prévoit, effectuer un cycle complet de recharge et si nécessaire remplacer la batterie.
	Pour les versions avec moteur endothermique, contrôler le niveau de carburant.	Si le niveau de carburant est critique, effectuer le ravitaillement. Lire le paragraphe «RAVITAILLEMENT EN CARBURANT» à la page 24.
		Si le niveau de gaz GPL présent dans la bouteille est critique, effectuer le remplacement de la bouteille. Lire le paragraphe «INSTALLATION DE LA BOUTEILLE DE GPL» à la page 25.
	Pour les versions avec moteur endothermique, contrôler que le filtre à air à l'entrée n'est pas encrassé.	Si le filtre à air à l'entrée du moteur est encrassé, le nettoyer en lisant les paragraphes «NETTOYAGE DU PRÉFILTRE À CYCLONE D'AIR À L'ENTRÉE DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE» à la page 44 et «NETTOYAGE DES CARTOUCHES FILTRANTES DU FILTRE À AIR À L'ENTRÉE DU MOTEUR ENDOTHERMIQUE» à la page 44.
La machine est équipée de fusibles de puissance placés dans le boîtier électrique pour protéger contre les courts-circuits.	Contactez le centre d'assistance COMAC le plus proche pour leur remplacement.	
Le moteur endothermique ne s'allume pas.	Si le moteur endothermique ne démarre pas, vérifier le diagnostic reporté sur le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur (fourni avec la machine).	
LES BATTERIES NE SONT PAS CHARGÉES CORRECTEMENT	Le connecteur du câble du chargeur de batterie est mal branché sur le connecteur des batteries.	Brancher à nouveau le connecteur du câble du chargeur de batterie sur le connecteur des batteries.
	La fiche du câble d'alimentation du chargeur de batterie n'est pas correctement introduite dans la prise secteur.	Brancher la fiche du câble d'alimentation du chargeur de batterie sur la prise d'alimentation.
	Les caractéristiques du réseau d'alimentation ne correspondent pas à celles demandées par le chargeur de batterie.	Contrôler si les caractéristiques décrites dans la plaque du chargeur de batterie correspondent à celles du réseau d'alimentation.
	Les voyants du chargeur clignotent de manière répétée.	Vérifier sur le manuel d'utilisation et d'entretien du chargeur de batteries la signification des clignotements que le chargeur effectue pendant la recharge de la batterie.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
LA MACHINE À UNE AUTONOMIE DE TRAVAIL TRÈS BASSE	Pour les versions à batterie, contrôler le niveau de charge des batteries, contrôler le symbole présent sur le tableau de bord de contrôle.	Dans le cas où le niveau de charge des batteries serait critique, effectuer un cycle complet de charge. Lire le paragraphe «RECHARGE DES BATTERIES (VERSIONS BATTERIE)» à la page 22.
	Pour les versions avec moteur endothermique, contrôler le niveau de carburant.	Si le niveau de carburant est critique, effectuer le ravitaillement. Lire le paragraphe «RAVITAILLEMENT EN CARBURANT» à la page 24. Si le niveau de gaz GPL présent dans la bouteille est critique, effectuer le remplacement de la bouteille. Lire le paragraphe «INSTALLATION DE LA BOUTEILLE DE GPL» à la page 25.
LA MACHINE N'AVANCE PAS	La machine ne se met pas en marche.	Lire la section LA MACHINE NE SE MET PAS EN MARCHÉ.
	Le frein de stationnement est serré.	Se placer au poste de conduite et décrocher le frein de stationnement.
	L'écrou présent sur la vanne de by-pass, qui permet l'état de veille n'est pas vissé correctement.	Visser correctement l'écrou présent sur la vanne de by-pass.
LA MACHINE NE NETTOIE PAS CORRECTEMENT	La machine ne se met pas en marche.	Lire la section LA MACHINE NE SE MET PAS EN MARCHÉ.
	Les brosses utilisées sont mal insérées dans la machine.	Contrôler que la brosse centrale est correctement introduite dans la machine.
		Contrôler que la brosse latérale est correctement introduite dans la machine.
	La brosse utilisée n'est pas appropriée pour la saleté à traiter.	Contrôler si les brosses montées sur la machine sont adaptées au travail à effectuer, contacter le service technique le plus proche.
	L'usure des brins de la brosse est excessive.	Contrôler que l'état d'usure de la brosse centrale est apte au travail à effectuer. Dans le cas contraire, procéder à son remplacement en lisant le paragraphe «REPLACEMENT DE LA BROSSE CENTRALE» à la page 49.
		Contrôler que l'état d'usure de la brosse latérale est apte au travail à effectuer. Dans le cas contraire, procéder à son remplacement en lisant le paragraphe «REPLACEMENT DE LA BROSSE LATÉRALE» à la page 49.
	Les brosses ne fonctionnent pas correctement.	Si la brosse centrale est en position de repos, abaisser le levier de commande de la brosse centrale.
		Si la brosse latérale est en position de repos, abaisser le levier de commande de la brosse latérale.
		Si la brosse latérale de gauche est en position de repos, appuyer sur le déviateur de commande la brosse latérale gauche.
		S'il y a des débris qui empêchent la rotation correcte de la brosse, éliminer les débris.
Si le bac de ramassage des déchets n'est pas correctement abaissé, abaisser le levier de commande du bac de ramassage des déchets.		
Les brosses ne nettoient pas correctement.	Si la brosse centrale n'est pas correctement positionnée par rapport au sol, effectuer son réglage en lisant le paragraphe «RÉGLAGE BROSSE CENTRALE» à la page 51.	
	Si la brosse latérale n'est pas correctement positionnée par rapport au sol, effectuer son réglage en lisant le paragraphe «RÉGLAGE DE LA BROSSE LATÉRALE» à la page 51.	
Le bac de ramassage des déchets est trop plein.	Si le bac de ramassage des déchets est trop plein, le vider en lisant le paragraphe «VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHETS» à la page 42.	
BRUIT EXCESSIF DE LA BROSSE CENTRALE	Saletés autour de la brosse.	S'il y a des saletés autour de la brosse centrale, la nettoyer en lisant le paragraphe «NETTOYAGE DE LA BROSSE CENTRALE» à la page 43.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	
BRUIT EXCESSIF DE LA BROSSE LATÉRALE	Saletés autour de la brosse.	S'il y a des saletés autour de la brosse latérale, la nettoyer en lisant le paragraphe «NETTOYAGE DE LA BROSSE LATÉRALE» à la page 44.	
PRODUCTION EXCESSIVE DE POUSSIÈRE	Système d'aspiration éteint.	Si le système d'aspiration est éteint, l'allumer en appuyant sur le commutateur présent sur le tableau de bord de contrôle, pour les versions avec aspiration frontale tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le levier de commande de turbine situé à proximité du poste de conduite.	
	Filtre d'aspiration encrassé.	S'il y a des saletés autour du filtre d'aspiration, le nettoyer en lisant le paragraphe «NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION» à la page 45.	
	Le bac de ramassage des déchets est trop plein.	Si le bac de ramassage des déchets est trop plein, le vider en lisant le paragraphe «VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE DES DÉCHET» à la page 42.	
	Flaps de retenue des poussières abîmés.	Contactez le centre d'assistance COMAC le plus proche pour leur remplacement.	
	Les brosses ne sont pas correctement positionnées par rapport au sol.		Si la brosse centrale n'est pas correctement positionnée par rapport au sol, effectuer son réglage en lisant le paragraphe «RÉGLAGE BROSSE CENTRALE» à la page 51.
			Si la brosse latérale n'est pas correctement positionnée par rapport au sol, effectuer son réglage en lisant le paragraphe «RÉGLAGE DE LA BROSSE LATÉRALE» à la page 51.
Volet du bac de ramassage des déchets ouvert.		Si le volet du bac de ramassage des déchets n'est pas correctement abaissé, abaisser le levier de commande du volet du bac de ramassage des déchets.	
		S'il y a des débris qui empêchent l'ouverture correcte du volet du bac de ramassage des déchets, les éliminer.	
La brosse centrale n'est pas correctement introduite dans la machine.		Si la brosse centrale n'est pas correctement positionnée dans la machine, la démonter et la remonter correctement en lisant le paragraphe «REPLACEMENT DE LA BROSSE CENTRALE» à la page 49.	
LA MACHINE N'ASPIRE PAS CORRECTEMENT	Système d'aspiration éteint.	Si le système d'aspiration est éteint, l'allumer en appuyant sur le commutateur présent sur le tableau de bord de contrôle, pour les versions avec aspiration frontale tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le levier de commande de turbine situé à proximité du poste de conduite.	
	Filtre d'aspiration encrassé.	S'il y a des saletés autour du filtre d'aspiration, le nettoyer en lisant le paragraphe «NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION» à la page 45.	

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Le fabricant soussigné :

COMAC S.p.A.
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

déclare sous sa propre responsabilité que les produits

BALAYEUSES mod.

CS100 B - CS100 D - CS120 B - CS120 D - CS120 BF

sont conformes aux dispositions des directives :

- 2006/42/CE : directive Machines.
- 2014/30/EU : Directive compatibilité électromagnétique.
- 2000/14/CE : Directive du Parlement européen et du Conseil du 8 mai 2000. Émission sonore environnementale des machines et équipements destinés à fonctionner en plein air.

MODÈLE	LwA [dB(A)]	LwA garanti [dB(A)]
CS100 B	86,2	93
CS100 D	97,3	102
CS120 B	86,2	93
CS120 D	97,3	102
CS120 BI-CARBURANT	97,3	102

En outre, ils sont conformes aux normes suivantes :

- EN 60335-1:2012/A1:2019/A2:2019/A14:2019
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 62233:2008/AC:2008

La personne autorisée à constituer le fascicule technique :

M. Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 02/12/2020

Comac S.p.A.
Le Représentant Légal
Giancarlo Ruffo

